工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部（一）：七二〇六二七　採訪部（二）：七二三四九二　營業部：七二九三〇八　廣告部：七三〇七〇八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二〇二　經理室：七二二七二六一　中區辦事處：二二五四九五

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一五四三五號

自殺身亡影星莫愁

死後五年揭發桃色新聞

莫愁丈夫控火油公司買辦與其妻偷情

【本報訊】明星莫愁服毒輕生，轟動一時，但死後迄今五年，恩怨還未了。莫愁之夫譚濟安，昨控告莫愁生前男友楊存國，指其取去死者遺物電視機及冷氣機，另銀行存款四萬元，而楊卻否認上述是屬於死者莫愁之物，電視機及冷氣機，祇不過借給她使用，款項亦暫與她作爲赴美手續上「照寶」用之保證金而已。

此案昨與訟人楊存國辯供仍未完，押候今晨續訊。

原訴人譚濟安乃死者女子王麗貞又名莫愁財產管理及繼承人，並無律師代表，循民事控訴程序，向高院提出控訴，指與訟人取去死者生前遺物冷氣機及電視機，價值五千五百九十一元，另美國銀行存款四萬元，要求法庭判令將之交回。與訟人楊存國，香港火油公司買辦，延雅森美大律師代辯，案由高院副按察司貝理士聆訊。

原訴人譚濟安供述：一九四八年，他和死者王麗貞又名莫愁在上海結婚，婚後生有兩子。來港後，至一九六一年死者才離開他，但兒子則常有到其母即死者家中去，所以見到死者家中裝有電視機及冷氣機；同時，他亦知死者在美國銀行用其本人名義存有款項四萬元。

一九六五年十二月廿七日，死者當時住在尖沙咀中間道遠東大廈十九樓D座，突然服毒輕生，送院不治，事後由他和兩子辦理遺產，成爲合法遺產繼承人，却發現上述之電視機及冷氣機與銀行存款，却給與訟人取去。由於與訟人是持有該樓宇之門匙。原訴人在答辯方人律師盤問說：關於死者珍飾及手袋，他知道是給死者母親取去。

莫愁生前演戲時之裸浴鏡頭

與訟人楊存國自辯稱 四萬元乃存入銀行 作莫愁赴美「照寶」

與訟人楊存國辯稱：在一九六五年至六六年期間，他交給死者四萬元，存放銀行，作爲死者辦理赴美手續方面向美領事館「照寶」之用，這並不是禮物，也不是借款。一九六五年三月，死者對他說，想要兩樣東西，一爲電視機，一爲冷氣機，於是他就在買了上述兩物後，借與死者使用，並不是作爲禮物送給死者，所以死者逝世後，他即將上述兩物取回。

原訴人至是盤問與訟人：「你何時和死者認識？」答：「一九五九年在半島酒店，由你所介紹認識的。」問：「有否請過死者食晚飯？」答：「如有，每次你都同在一起。」問：「是否你當時睇中了死者？」答：「不是。」問：「一九六二年六月，你不是單獨邀請死者去錦福樓晚飯，而我因小病沒有去？」答：「不知。」問：「當時死者是住在平安大廈，記得那晚死者在凌晨三時才回家。」答：「不知。」

原訴人續問：「死者由良友大廈遷往尖沙咀遠東大廈，是否你生意？」答：「不是。」問：「你知否該樓每月租金若干，死者每月使用幾多？」答：「不知。」問：「那麼你知否死者住在遠東大廈時第二次自殺？」答：「死者電給我說她已服毒自殺，於是我立即趕去她處。」問：「死者入院手續是你辦的？」答：「是。我不過幫忙她吧。」問：「你和死者早已安排好提款授權書，所以死者在醫院昏迷時，你就取去那授權書？」答：「那授權書早已在我手裏。」問：「你說那四萬元祇暫給與死者存入銀行，作爲辦理赴美手續，向美總領事的一種『照寶』，是否手續上有這種規定？」答：「我不知，祇死者告訴我，要在銀行有一筆存款，使美領事滿意，才得簽去了美國。」問：「假如死者果真去了美國，那筆款點樣？」答：「我隨時可以取回。」問：「所有死者的喪事費用，是否全部由你付出的？」答：「是由當時組成的治喪委員會辦理。」問：「記否我和你一同去挑選棺木，那棺值六千元？」答：「是。」問：「你付出兩萬元作爲死者喪事費用，包括墓地和墓碑？」答：「我祇付一部份，而選擇是站在朋友立場。」問：「你知否死者在做明星，月薪僅六百元？」答：「不知。」問：「你是否有時給予死者生活費用？」答：「沒有。」問：「你當時是否和死者同居？」答：「我住半島酒店，死者另居她寓所，這怎能說得是同居。」

已故影星莫愁遺照

遊車河上山 否認與莫愁在車中苟合

問：「死者曾告訴我，謂和你去遊車河到山頂，跟着就在汽車上和你發生性關係。」答：「沒有這事。」問：「因此我就離開她。」答：「我不知。」問：「後來死者由平安大廈遷往良友大廈，你和死者這時是甚麼關係？」答：「不過是朋友。」問：「一九六四年死者第一次入良友大廈後，是否由你送她入院？」答：「是我和一些朋友送她往醫院。」問：「當時死者數天也不清醒？」答：「我不知。」問：「你是否每天都有往醫院探視她？」答：「沒有。」問：「是你付醫藥費的？」答：「是。」

提款授權書 在莫愁逝世前 早已在手中

「祇密切一些朋友。」法官至是問：「死者當時是否做他的太太？」答：「不是。」

四賊欺老叟 割耳強劫

掠去三百元及手表

【本報訊】半山干德道昨日凌晨發生一宗四悍匪強劫一名六十高齡老翁，並迸兇將事主左耳割去半截事件，警方人員對該案至表重視，正加緊追查四匪下落，受傷事主，昨晚仍留醫院。

據悉：受傷事主梁海平，六十四歲，事發於昨日凌晨時左右，當時傷者正行經干德道四十二號門前時，突有四名飛型男子閃出，其中兩人拔出利刀，向傷者指嚇，另兩人則擬下手搜掠其身上財物。

傷者力加掙扎，並一度掙脫欲逃避，惟終被匪徒追及，其中一名匪徒更兇性大發，一手扯他耳朵，隨即手起刀落，一截，鮮血湧而上下，將他身上現款三百元及手表一個掠取，方分頭散去。傷者於事後報警，被送院醫治。

台灣三蘭歌舞團昨舉行記者招待會。圖右起：公益金第二副會長兼籌委會主席孫秉樞與三蘭台柱之美鈴蘭、蝴蝶蘭、紫羅蘭及團長陳燈三合影。

長洲坪洲中山鄉會 定期慶祝元宵佳節

【本報訊】僑港長洲、坪洲中山同鄉會以農曆正月十五俗稱元宵佳節，本港各社團每年熱烈慶祝。該會援例於本月十四日下午六時在長洲東灣道長海酒家，舉行元宵佳節聯歡，共事慶祝運動，歡迎港九鄉親參加，并舉行敬老會，長鄭航、余昌，理事長胡章榕、彭宏棠、阮祖換及全體理監事在場招待。

三蘭歌舞劇團 今晚義演籌公益金

【本報訊】台灣三蘭歌舞團昨在美麗華酒店舉行記者招待會，藉向港九新聞界人士祝賀春釐，並報告將在樂宮戲院演出新節目，及於今晚九時半一場，爲香港公益金籌募善款。

三蘭歌舞團由年初一起在明愛演出以來，大受觀衆歡迎，所演出的節目非常之精采，尤以該團三位台柱蝴蝶蘭、美鈴蘭及紫羅蘭所領導的「再會港都」、「美麗寶島」、「薛平貴與王寶釧」歌劇，「兩世紀」、「孔雀開屏」等舞蹈，更令觀衆嘆爲觀止。

藏武器及身爲黑人物 布店經理判監後 上訴獲無罪釋放

【本報訊】雖然政府最近在立法局表示，政府將修訂條例，使藏有攻擊性武器者可判處體罰，一名因此罪而被判四月的男子，昨上訴高院得直，獲無條件釋放及不留案底。

案由正按察司李比爵士聆訊，上訴人李福華，廿二歲，機利文街足興店經理，被控於去年十一月廿六日與另外三名男子在馬加仙峽道十號對開一輛私家車內藏有攻擊性武器而不能作滿意的解釋，及身爲「和樂寶」黑社會會員，共後上訴人在西區裁判署認罪後，被何柏法官判每罪四兩月，分期執行。上訴人今次延余叔韶大律師代表。

李比爵士判案時說：本席同意原審法官的意見，認爲上訴人所藏有的武器，均有「謀殺性」，因其中一把刀上還刻有「如出刀，定三刀」等字。但以本案來說，原審法官表示因爲最近關門案件日增，而法庭於藏有攻擊性武器者一定嚴懲，而判上訴人入獄二月一點則認爲過嚴。至於第二條控罪，身爲黑社會會員而被判入獄二月，上訴人雖於十四歲時便在澳門入會，但一向并無參加黑社會的活動，上訴人有良好的家庭背景，已婚，且生有兩子，故以此罪判囚二月，亦是過重。

本案初審時共有四名被告，其中兩人不認罪而獲釋，另一名十五歲的男童則被判簽保守行爲十八個月。上訴人辯護時說：他在案發前四個月，曾遭人毆打，故此將武器藏在車中，作自衛用途，上訴人前有無牌駕駛及無第三保險等案底。

兩名外籍男女 搜出巨量大麻 不服罪暫還押

【本報訊】啓德機場本月一日搜出五十磅價值廿五萬元大麻，二名外籍男女被告昨在維多利亞地方法院被控販賣毒品，兩人皆不服罪，莫理壯法官將案定於二月十九日審訊，兩被告不准保釋，交監房扣押。

被控者爲德籍提克女子夏娜非麗文（譯音），廿六歲，身穿毛領大衣，長髮及膝帶，以德語否認控罪。另一澳洲籍男子租馬利斯安（譯音），三十六歲，爲一珠寶商。兩被告昨延律師代表請求保釋，但被主控所拒。

空軍直升機冒惡劣天氣 將油輪上受傷海員 設法救助載送醫院

【本報訊】皇家空軍直升機昨日飛往本港西南約五十哩的公海上，將賴比利亞油輪上的一名傷者，載往伊利沙伯醫院急救。

據悉：有關當局昨日接獲本港西南約五十哩處的一艘賴比利亞油輪的呼救訊號，皇家空軍立即派出一架直升機趕赴現場，一位軍醫隨機前往，並由空軍農航。

直升機於昨日下午五時五十五分將傷者，由賴比利亞油輪上送往伊利沙伯醫院救治。

傷者名梁振寧，廿七歲，海員，他是在船上由十至十五呎高跌下致腦部受傷的。

據醫院發言人昨日下午說：該名傷者傷勢令人滿意。

皇家空軍的直升機昨日是在天氣異常惡劣的情形下負起這艱互的任務，昨日的惡劣天氣，幾乎使該項救人的工作無法順利進行，由於當時風大浪高，船身迎伏不定，一起一伏之間相差二十呎，致使直升機在上空盤旋，無可施其技，其後在全體機員合作下才首先把軍醫吊下船艙，然後再將軍醫和患病海員先後吊上直升機，負責救吊工作的是史丹密特偷，他在惡劣天氣下負責這項工作是相當吃力的。

昨日參加救援行動的計有：機師，史密特夏威茲飛行中校；副機師，邵倍特斯飛行中校；領航員，伊朱中校；機員，林永備高級機員。

男子替人運毒 爲賺五十元 被判監四年

【本報訊】一名男子爲着五十元酬勞，替人運毒，昨在維多利亞地院被控非法藏毒，共十九點九九公斤生鴉片，價值十一萬餘元，法官判入獄四年，藏毒汽車及毒品充公。

被告貝進松，卅二歲，住筲箕灣淺水灣碼頭村，昨自辯稱受人以電話指示，駕車將一批物品送往商貝街，博取五十元酬勞，並不知該批貨乃生鴉片。

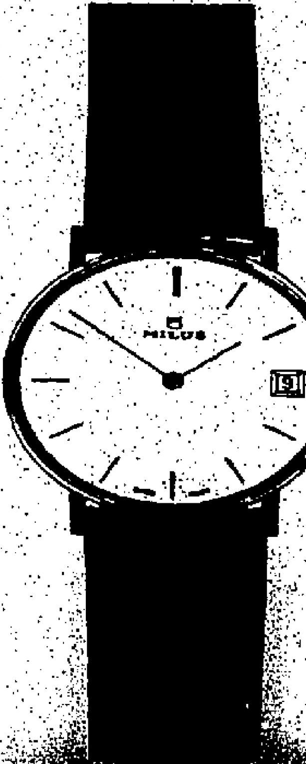
被告於上月十四日在九龍開車途中被警方截停車輛，搜出毒品。

MILUS

美力士表

瑞士十大名廠之一

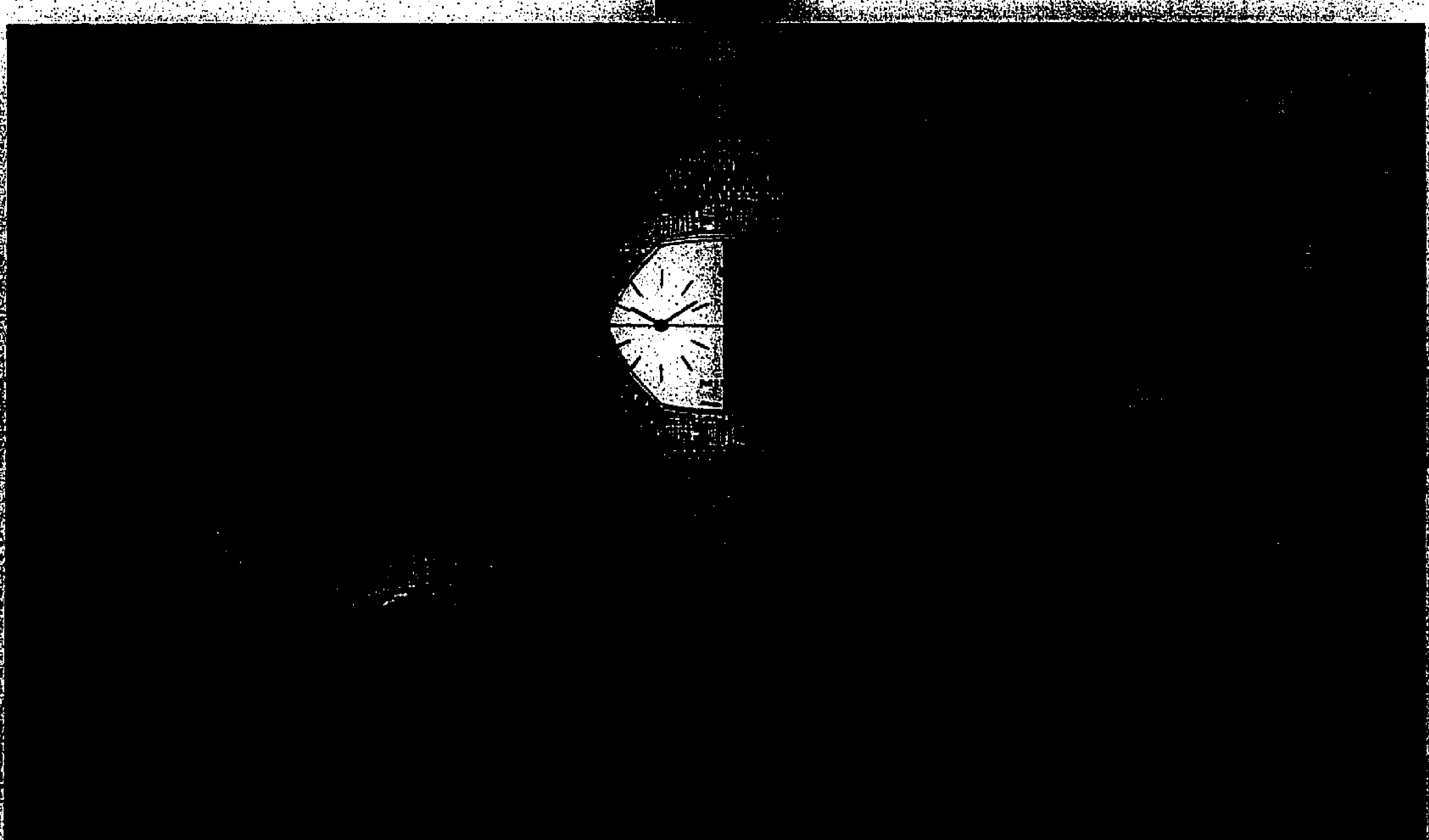
屢獲瑞士天文台獎狀！



紳士型

儀表非凡

高貴精雅



創興大樓全體業主聯合啓事

本大樓自當局宣佈爲危樓，並定期本年五月三日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。此事迭蒙社會各界人士關注，殊深銘感。本大樓全體業主特於本月十日召開會議，共謀善後，一致通過，共同組織有限公司負責拆卸舊樓，向政府申請重建新廈。建築費由廖創興置業有限公司先行墊借，全部免息。其他進行細節，均由新組成之業主管理委員會處理。全體業主對於住客處境，至表關懷。住客如有諮詢事項，請向業主管理委員會聯絡。

創興大樓業主管理委員會謹啓

一九七一年二月十日

美陸戰隊在南越北部海面 利用艦隊訓練登陸

白宮不抹煞空軍支持南越軍北伐可能性

【西貢十一日路透社電】美軍司令部發言人拒絕評論新聞報導，謂一千五百名美海軍陸戰隊員，在南越北岸對開海面的第七艦隊艦隻上等待，以防北越軍越過非軍事地帶。該發言人說：「我們對此無可奉告。」

【西貢十一日法新社電】一位美軍的發言人今天說，美國海軍正利用第七艦隊，在越南以外的地區作迅速登陸的訓練。發言人說，至今仍未有作過任何登陸行動，他們的人數共有一千五百人，而且長久地住在他們的軍艦上。發言人拒絕透露艦隻的名稱和他們所在的地區，祇說他們沿中南半島的海岸移動，其範圍由東京灣至暹羅灣。

【華盛頓十一日合衆國際社電】白宮不肯抹煞美國空軍支持南越攻入北越的可能性。但表示當局對這種計劃未作積極考慮。

新聞秘書齊格勒說，除支持現在寮國或高棉作戰外，美空軍對任何地方提供支持等，此間未提出討論亦無提起此問題。

他是對阮高祺在西貢發明作答，阮高祺謂他的政府部隊可能越入第十七度緯綫與進襲剛在非軍事區以南的北越單位與補給中心。

【華盛頓十一日路透社電】尼克遜總統今天說，他深知國人對印支政策的歧見，但保證稱，南越現時進攻寮國，其用意是減少美軍傷亡與結束美國之牽入戰爭。

他在白宮早餐會上對逾一百名民主黨國會議員致詞，保證美軍的傷亡將繼續下降，與美國人將繼續從戰場返家。

美贊同開泛亞會議 促成中南半島和平

尼克遜月底提出外交政策聲明

【華盛頓十日美聯社電】美國國務卿羅傑士於星期三日說：美國將支持就中南半島問題重新召開日內瓦會議或任何能導致該區和平的會議。該項日內瓦會議將包括南越、寮國、高棉、法國、泰國和美國，及中共、蘇俄和北越。

羅傑士說：美國的立場是：「我們將支持任何能導致兩方面聚首，以及導致減少緊張，而造成最終解決辦法的事。」

羅傑士在回答問題時作下述數項透露：

一、美國高興見到任何國際會議來使中南半島和平。羅傑士這項說法，表示贊同參議員艾肯於星期三所提出的呼籲，舉行一次全亞洲會議，來試圖解決衝突。

但是他提及共黨會拒絕任何這種會議。

二、美國正在考慮派遣軍隊進攻在北越南部的共黨供應基地和滲透中心。南越副總統阮高祺就提議進行這種攻擊。

【華盛頓十日中央社電】羅傑士國務卿今日否認北平所稱：美國將在中南半島戰爭中使用核子炸彈的指控，並且說：這只不過是謊話。

羅傑士係在臨時召開的記者招待會中，對中共的指控，作如上批評的。

羅傑士意外地參加了在一間新的新聞簡報室中舉行的首次記者招待會。

羅傑士宣佈，一項檢討美國與外國關係的白宮外交政策聲明，將于二月二十五日左右遞交國會，羅傑士本人將隨同尼克遜總統，前往佛羅里達州，對此項聲明作最後修正，羅傑士又宣佈，國務院亦將于今年發表外交政策立場文件，預料國務院聲明的內容範圍，將較白宮聲明廣泛。據羅傑士稱：它將于總統聲明遞交國會之後兩週發表。

美國在此項文件中，可能揭露對北平的新政策。

入寮南越軍與北越軍 發生浴血戰鬥

阮高祺透露南越軍將留至五月

【西貢十一日法新社電】靈通消息今日在此間透露，南越軍和北越軍在寮國九號公路的宿法沙諾發生浴血戰。該地距離南越邊境二十一英哩。戰事是因一隊北越裝甲車隊在「胡志明小徑」附近被發現而發生的。

但是軍方發言人稱，對入寮的南越軍的進展並無情報。

【西貢十一日法新社電】南越高級軍事指揮部，今日對在寮國進行的阻截行動作首次報告，宣稱南越軍已經在「胡志明小徑」的若干據點取得控制，並沿第九號公路建立炮兵據點。而且他們還和寮國政府軍聯合在一起。

【紐約十一日路透社電】「紐約時報」今日報導，南越副總統阮高祺說，南越軍很可能留在寮國，直到五月份旱季結束時為止。並預言他們可能會在明年再進軍寮國。

「紐約時報」在一份發自西貢的電訊中說，自阮文紹總統於星期一日宣佈襲擊共軍的補給路綫後，阮高祺首次

直升機曳直升機：一架CH四十六型雙旋翼直升機，於二月十日在濃霧和大雨籠罩下把一架損壞了的「眼鏡蛇」式直升機曳返溪山基地。由該基地前往寮國擔任任務時直升機常遭地面的砲火激烈。（合衆國際社無綫電傳真）

社論 投機分子的悲慘下場

——論亞洲乒乓球協會一致推翻後藤鉀二事件

日昨東京電訊的消息指出，日本乒乓球總會主席兼亞洲乒乓球協會會長後藤鉀二於九日下午經香港回到日本，他在東京羽田機場會見記者說，七日出席在星加坡召開的亞洲乒協會議，按照國際乒協的建議，預定提出開除我國的亞洲乒協會籍，但反為出席各國代表激烈的反對，用事先準備好的演詞積對他不斷的攻擊，因此被迫辭去會長職務，當他提出辭呈退場時，代表們都高呼：「我勝了日本！」後藤由星加坡返日經港的時候，曾哭喪着臉說：會前所作的決議是無效的，準備國際乒乓球總會四月間在名古屋召開大會時，將向大會提出控訴。但回到東京後卻噤不敢言，而且憶起他在星加坡亞洲乒協大會被斥責驅逐，離開會場時所攝得的照片，那種垂頭喪氣，汗流如雨的狼狽悽慘表情，正如滿街皆曰可殺的喪家之狗，或許良未泯，不敢再咬人吧。這事雖然似乎僅是國際體育界的事，但與國民外交、世界政治及偉大的自由運動，息息相關，我們不可不一談。

毛共北平以來，為伸展勢力，打破孤立的局勢，沖淡「文革」時期所給人的野蠻和兇暴的印象，乃向各國進行「統戰」、「滲透」。以經濟貿易的利益，或政治外交的助陣為餌，誘釣外國的政客，在野的民間團體入彀。其中尤以日本為甚。所以近數年之間，日本為了垂涎中國大陸的市場，夢想每年幾億美元的生意，民間產生了部分的左傾團體，也產生了若干的投機分子，為毛共作政治外交的掮客，奔走拉攏，刺探自由國家，尤其是亞洲國家的意向。即以執政的自由民主黨政府之內，亦有人與毛共眉來眼去，暗送秋波。不過後藤鉀二比較是更典型、更無恥的投機分子而已。後藤的媚共，排斥中華民國，早安排週密的計劃，先於去年往大陸與毛共勾結，接納北平所提出的三原則：一、不採敵視中共的政策；二、不參加製造兩個中國的任何陰謀；三、不阻撓日本與毛共恢復正常關係。另一方面，則藉着與毛共具有妥協淵源，以英國人艾班斯為主席的國際乒乓總會作支援的後盾，再則以國際乒總大會即將於四月間在日本的名古屋舉行，大可就近控制左右。更以為亞洲的國家沾染於姑息主義的氣氛，震驚於毛共乒乓球的成績，不會拒絕，乃貿然膽敢作此瘋狂而荒謬的建議。

指斥後藤狂妄的行動，無恥的勾當，把政治帶到體育運動的，不僅是南韓和南越等具有最鮮明自由立場的國家，即伊朗、黎巴嫩、馬來西亞、印尼、菲律賓、泰國、高棉等國，亦一致抨擊。祇日本一票反對。可知愛護自由傳統，憎恨共產主義，支持民主自由正統的中華民國，是亞洲國家朝野的堅定態度和普遍觀念。也是我國國民外交的一次偉大勝利。正如東京所傳出的評論說：在亞洲乒協的大會中，有人反對後藤的建議固屬意料中事，但全體會員代表都站在中華民國的一邊，激昂的攻擊日本，卻出乎估計之外，使日本人發生恐懼，怕觸怒亞洲國家，樹敵太多，紛紛指摘後藤的愚蠢，又引起國內的軒然大波。

因此，我們由這件事獲得幾點的啓示。首先是我國的外交，自加、義等國承認毛共偽組織以後，似乎漸趨於艱難之境，但不必自餒，在舉世自由思想尚仍存在的今天，憑着人民自由意願的大節合做基礎，終可打破難關，扭轉局勢，所以除了正常的外交以外，國民的外交亦須特別注重，加緊進行，結合各國民間正義的團體，互相呼應，齊一步驟，蔚成風氣，建成力量，固可對抗共黨的活動，亦可影響改變上層的姑息政策。所謂衆怒難犯，衆意難違，如國際乒總主席艾班斯於後藤被推倒後，不但不敢加以援手，並立刻在倫敦聲明：四月間於名古屋舉行的大會，將不討論這些問題，作為逃避之計。而伊朗、黎巴嫩、印尼的代表，對於反共的鬥爭，比較當政的政府尤為堅決，亦可能漸漸由此而轉移了各國政府的立場。

後藤被罷黜事件自然是投機敗類的當頭一棒。惟鑒於日本近傳自民黨派員訪問北平，暗呼廢棄吉田書簡的消息，媚共投機的幽靈，在日本仍不斷出現作祟，不能等閒放鬆警戒。亞洲的自由國家應密切的監視，各國之間與朝野上下連成一氣，準備再次的迎頭痛擊，用強大的自由呼聲，正義行動，埋葬一切的投機者，使日本政府面對着這亞洲人民的敵愾同仇，知所抉擇。日本固然如此，現在的海外，也有少數的民族敗類，投機取巧，為虎作倀，貪圖私人的利益，利用能宣、文化、貿易、輪船各類的職業，替毛共拉綫，吹捧，賣命，或興風作浪，或妖言惑衆，以破壞自由祖國的復國運動。但在民族正氣高漲之下，亦必如後藤一樣，為衆所共棄，落得悲慘的下場。

美專家飛金邊 診治諾爾之病

【金邊十一日路透社電】據報，高棉總理諾爾因輕微的心臟病猝發，正接受從西貢飛來的美軍醫生的治療。

消息靈通人士說：諾爾的情況，並不嚴重。身兼高棉國防部長的諾爾，相信是於星期一日出席國會的一項冗長會議後，心臟病突發的，他在離開國會時，曾有舉步維艱的跡象。昨日的一項政府公報說：諾爾在接受藥物治療時，將被勸停止工作。副總理東達克將暫代諾爾之職，但刻仍未清楚他是否會兼代國防部長。

英上月外貿 損失千萬鎊

【倫敦十一日美聯社電】工業與貿易部昨日宣佈：英國在一月份的對外貿易中，損失一千一百萬鎊。但是該部的官員又說：這個赤字數字，可能不是英國貿易表現中的正確統計，因為全國性的郵政罷工，使在記錄出口和入口數字時，受到阻延。

貿易部列出一月份的出口數字是六億二千七百萬鎊，而入口則是六億三千八百萬鎊。

國際海床軍管條約簽署

海底禁裝核武器

【倫敦十一日路透社電】美國、蘇俄、英國及其它卅三個國家，今日在此間簽署一項國際海床軍備管制條約。

這項條約限制各國在海床外十二哩的海岸區域，裝置核子和大量殺傷力的武器，但這項限制卻不適用這些海岸區域十二哩之內。這項條約的簽訂，是美國和蘇俄在日內瓦裁軍會議擔任共同主席時所草擬的。

聯大已於去年十二月七日，以大多數通過該條約。

當卅二個國家連同三個核子大國（美國、蘇俄、英國）均批准該條約後，這條約將會生效。

華盛頓及莫斯科，今日簽署該項條約。英國首相希斯將會在倫敦蘭卡斯特大廈所舉行之簽字儀式中的發表演說。

美國加州強烈地震 當地華僑無人傷亡

【台北十一日中央社電】外交部今天說，美國加州發生強烈地震，據我國駐洛杉磯總領事館的報告，當地華僑與留學生，到目前為止，沒有人傷亡。

伊朗昨大地震 四市鎮被破壞

【德黑蘭十一日路透社電】據傳抵此間的報告說：今日一次襲擊伊朗西北部阿沙拉比珍省的強烈地震，引起四個市鎮遭受破壞。首次報告說：並沒有死亡數字，但在阿拉斯巴蘭鎮則有一百間房屋遭受破壞，在阿夏鎮有七十間房屋和店舖被毀。

四外國記者兩軍官 分乘直升機入寮 遭北越高炮擊落

【西貢十一日路透社電】南越空軍方面人士今日在此間說：北越高射炮昨日在寮國擊落一架載有四名外國攝影記者和兩名南越高級軍官的直升機。

這四名攝影記者中，包括有兩名資深記者，他們在南越工作多年。他們是英國出生的四十四歲「生活雜誌」攝影記者柏勞斯，以及四十三歲法國人休埃，他為美聯社工作。

那架直升機是在南越美軍溪山基地以西十一哩的寮境上空被擊落的。機上還有合衆國際社的二十三歲攝影師波特和「新聞週報」的特約攝影師島田。

這架直升機，是四架隨從南越第一軍區司令兼西貢地面部隊征寮指揮官黃春覽將軍飛往寮國的直昇機之一。

黃春覽將軍的直昇機則沒有被擊中，他已返回現時攻寮的越南北部空軍基地廣治。

尼日利亞決定 將與中共勾搭

【拉哥斯十日合衆國際社電】尼日利亞外交部稱，尼日利亞與中共已決定建立大使級的外交關係。

汽油恢復舊價 岷市暴亂結束

【馬尼剌十一日合衆國際社電】馬尼剌小型巴士司機，今日結束了他們的十六天罷工，岷市街頭再度出現三千輛小型巴士，充塞着該市的交通。

成員包括一半小巴司機的兩個罷工的小巴工會領袖，於星期三晚深夜宣佈他們的決定，停止罷工，來讓政府和油公司來履行他們的要求，將汽油價格全部恢復舊價。

堅立薩得勿和跟警察戰鬥，來支持罷工的學生，亦已同意復課。在很多學校之內，課程業已中斷，與罷工有關的暴力事件，已於上星期造成七人死亡。

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東月 往：神戶、大阪、橫濱、名古屋。 四月九日收貨 四月十日開行
電話：香港228011 九龍940251 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。 二月廿五日收貨 廿八日開行
東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 三月廿五日收貨 三十日開行

怡和有限公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市、羅省及聖地牙哥 "IDAHO"輪 已到港於A37號泊收貨 二月十四日中午開行
"WYOMING"輪 經檀香山 二月十五日到港 十七日上午開行
往：西雅圖、溫高華、明非路及砵崙 "M.M.DANT"輪 二月十九日到港 二十日開行
怡和有限公司船務部啓

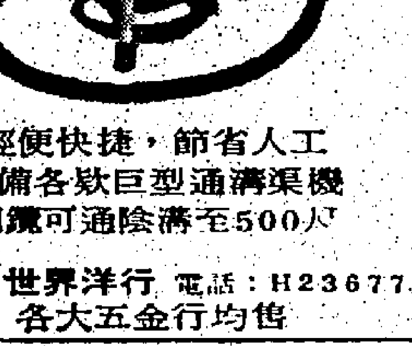
南豐企業股份有限公司自動收盤啓事
SOUTH PACIFIC ENTERPRISES LIMITED
啓者：南豐企業股份有限公司，經在一九七一年二月五日股東特別大會通過自動收盤，並委任蔡玄為清理人。茲特通告各債權人凡與該公司有未清債務者務祈於一九七一年三月十五日以前將姓名地址債項細目連同有關憑證到香港德輔道中一五一號環球大廈五〇八室登記檢驗逾期不能享受債權人之利益。特此公告。
一九七一年二月十二日 清理人：蔡玄

聖芳濟英文書院夜校招考新生
報名：即日開始（晚上七時一刻）
班級：由英中一年級至英中四年級
校址：九龍深水埗楓樹街

聖若望英文書院夜校招考春季插班生
班級：F.1至F.4
校址：九龍城太子道三六〇號
電話：K八二七八七九

外商印刷廠招聘學徒
男性學徒多名年齡十八歲以上小學程度身體強健能刻苦耐勞無不良嗜好為合有意應徵者請投函工商日報一七一號箱接洽

申請人英籍啓事
潘邦漢（POON PONG HON）又名潘蘇漢（PHAN TO TU）現住香港皇后大道東二三三號四樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

RIDGID Kollmann
美國「結實」牌 手提電動通溝機

輕便快捷，節省人工
兼備各款巨型通溝渠機
鋼鐵可通除溝至500尺
總代理：世界洋行 電話：H236772
各大五金行均售

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七〇年至一九七一年度第五次賽馬定于一九七一年二月十三日二月二十日及二月廿七日舉行三天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七一年二月十日星期三起至二月十三日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七一年二月十七日星期三起至二月二十日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七一年二月廿四日星期三起至二月廿七日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場券，離場後不得復入。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席及中場三天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。
（七）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會董事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七一年二月十日 承董事局命 司理鮑愛克

通告

本廠東主吳錦忠遵照醫生囑咐休養不便繼續自行處理店務因此聘請傅澤勝及傅澤海為經理全權主理業務以前債項經已全部清訖以後債項由經理負責至於未收賬項則所交由經理接收敬請各顧客垂照為荷

盧南記豬油廠謹啓

大亞投資股份有限公司

茲聘請職員如下：

（一）男性外勤營業員多名：底薪六百元以上，另加佣金。

（二）女性接待員數名：年齡廿五歲以下，不限國籍，容貌端正，能操流利粵、國、英語，儀表談吐佳爲合，待遇優厚。

應徵者，請於本月十三日上午十時至下午五時携帶履歷書及照片親到本公司面洽。

地址：香港德輔道中一四一號國際大廈三樓106–108室

市政事務署佈告

在一九七一年二月十二日憲報公佈招商承投下列事項之專營權：

（甲）在下列地點售賣小食：
（一）香港堅尼地城佐治五世紀念公園（期間由一九七一年四月一日至一九七二年三月卅一日止）；
（二）香港修頓遊樂場（期間同右）；
（三）九龍巴富街運動場（期間同右）；
（四）香港寶雲道遊樂場（期間由一九七一年四月一日至一九七三年三月卅一日止）。
（乙）以五百担塘坭供應市政事務署康樂及市容科。
（丙）刈除雜草。
（丁）鋤刮草皮及供應黑坭。

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該署洽詢。

市政事務署投標管理委員會秘書歐佩貞

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度課稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

稅務局長 德輝

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）（五）（六）及（七）段之條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 德輝

香港稅務局通告

物業稅

本港一九七〇年至一九七一年度之四期物業稅納稅通知書經已全部發出。除自置有物業之有限公司外，凡應繳納物業稅而尚未接獲該納稅通知書者，請即向本港郵箱一三二二號通知稅務局長，或逕赴香港中環雪廠街政府合署西座三樓庫務司署稅收租捻洽，俾能於一九七一年二月廿八日以前清交差餉者繳交。

每一物業稅，除該物業全部由業主本人作爲住宅用外，應由已登記繳納差餉者繳交。

如非該業主而已繳物業稅者，可由下月繳交業主之租金內扣回。

自置有物業之有限公司另行通知。

香港稅務局長德輝

香港政府物料供應處告

本處在一九七一年二月十二日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/71/70	承購買香港政府屬下之「艇尾摩打」
PT/72/70	承購買香港政府屬下之舊鐵路枕木
PT/73/70	承供應食用花生油

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊俭

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）高級政府訓導主任（男性）（布政司署政府訓導組）
（二）石礦場場長（男性）（工務司署）
（三）監導監督（男性）（交通處）
（四）醫官（醫務衛生處）
（五）二級警察通譯員（男性）（皇家香港警察隊）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告。

市政事務署告

一九七一年二月十二日憲報公佈招商承投下列事項大專營權。

供應醉酒灣工人每日午膳

投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取。有關一切詳情，請於辦公時間內該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書歐佩貞

英加薪風潮四起 全國陷入混亂中

法庭支持政府遏阻加薪

【倫敦十日合眾國際社電】英全國郵政罷工星期三日已進入第四週，全國主要工業的兩百萬僱員要求加薪，已陷入混亂中。

混亂僅因調查法庭而起，法庭支持政府的反通貨膨脹政策減低擬方的加薪要求。

法庭拒絕罷工的電力工人加薪要求，以表示其支持政府。工人們在十二月份的八天間歇減少電力中，使住戶、辦公廳及工廠陷於黑暗中。但法庭提議其他利益，這是工會當局所贊成的。

政府任命的法庭提議，十二萬電力工人之大部應獲每週加薪兩磅，這是電力委員會提出時，他們都拒絕的。但政府部長則歡迎此項建議。

【倫敦十日路透社電】去年十二月起的郵政罷工使數百人家毫無信息。現經提議由官方調查此糾紛之後，今日預測英國十二萬電力工人有加薪的新解決建議。

【倫敦十日合眾國際社電】一個由三人組成的英國調查法庭，今日拒絕十二萬電力工人加薪百分之三十的要求。該法庭建議平均加薪百分之十點九，比政府企圖還價的百分之十稍高。

洛杉磯地震災情嚴重 損失逾十億元

被震裂水壩危險性未減

【洛杉磯十一日路透社電】星期二日的地震使范蘭女水壩發生裂痕，人約八萬名居民已撤離該區。由於可能發生新的猛烈的震動，當局勸告他們最少在明天以前不能回家。這道命令是洛杉磯市長在昨晚發出的。撤離的居民原居住在水壩之下青翠的聖佛蘭度谷，水塘共存水四十億加侖。

由於地震而死亡的人數已升至五十名。拯救工人在倒坍的退伍軍人醫院展開第二晚的搜索，因為據報仍有十一人失蹤。被數噸重計的混凝土埋藏了四十八小時之久，他們的生存希望是很小的。掘出的屍體至今達三十三具。

因為小型的餘震繼續在此地區出現，使洛杉磯的市民的心情極度緊張。洛杉磯市長和測量地震度的發明人雷治特博士會談後說，在大地震之後，通常會有一次非常強烈的餘震發生。但洛杉磯市長強調說，雷治特博士並非十分肯定在這個時候會有一次強烈的餘震。但是，由於這個可能性的存在，所以在水塘內的存水未排洩到安全的水位以前，北聖佛蘭度谷的居民便不能返回他們的家園。

副總統阿格紐昨日乘直升機巡視水壩周圍地區，以估計聯邦當局需要提供甚麼協助。

另一方面，警方宣佈：超過一千人在地震中受傷。市府的一位工程師說，財產的損失總數超過十億美元。

【洛杉磯十日合眾國際社電】毀滅性的洛杉磯地震的死亡人數，今天不斷上升。因水壩爆裂而離開家園的十二萬居民，仍需延期兩天。截至黃昏時，已知的死亡人數已達五十一名，而且至少有九人失蹤。退伍軍人醫院的倒坍，造成三十五人死亡。

【洛杉磯十日合眾國際社電】由於星期二日的大地震，洛杉磯區今日仍發生數百次震盪，其中大部分是輕微的，但有些足可使建築物搖動。

加州工學院地震學實驗室的達特治說：「這些震盪次數是數以百計」與星期二日的大地震有別，這些震盪並非全面的，但卻集中在廣泛的零星地區。加州工學院的科學家現正企圖找出震盪地點。

達特治說：若干次較強烈的震盪，震度為雷治特地震計的四點五級。大地震為六點五級。

他說：如果加州工學院設接近大地震中心的話，將會紀錄得上午的震盪次數。

好萊塢於昨早感到若干次猛烈的餘震後，有些附近爆炸聲和使房屋搖動。好萊塢山和鑽石區亦感到強烈震盪。

英改十進幣制 銀行停業四天

數百萬英人手忙腳亂

【倫敦十日合眾國際社電】英國將在星期一改用新十進幣制，國人感到一陣驚慌。該國四千五百家銀行及其分行和股票交易所由今天起暫停營業四天。

一切跡象顯示：儘管花費二十五萬英鎊（六百萬美元）更花了不少時間來解釋這個新制度，數以百萬計的英國人仍不大了了。

由星期一起，將廢除用了八百年的制度——先令等於十二便士（一美仙），一英鎊（二點四美元）二十先令。英國將以新幣制代之，在外滙上，一英鎊仍值二點四美元，但在國內，一英鎊可換一百便士。由下午三時起，所有銀行停止營業，直至下星期一早晨，為改制作準備，股票交易所亦告關閉，但日用品市場在星期四及星期五照常營業。

唯一仍然營業的銀行是海港與機場的銀行，供旅客找換。

【倫敦十日法新社電】英國的銀行於今日當地時間下午三時關閉。當他們於星期一再度開門營業時，自一五零四年以來即發行的英國貨幣將成為英國歷史上的陳跡，因英國現已採用十進制。

在那種新的十進制度中，將祇有兩種貨幣單位。便士以英文字母P表示，而鎊則保持其原有的價值將相等於一百便士。在舊幣制下，一先令等於十二個舊便士，一鎊等於二十先令。

約有十八萬的銀行職員，將工作至週末，把共二千五百萬的戶口轉用新的幣制計算。

勞斯萊斯清盤 洛歇公司受連累 解僱職工六千餘

【加州巴賓克十日合眾國際社電】洛歇公司今天說：勞斯萊斯公司的被接收將使洛歇飛機公司有六千五百名僱員失業。

該項失業消息是由加州洛歇公司總裁韋齊納宣佈。洛歇在加州有三萬七千名工人。

失業者中約有四千人是在巴賓克，另一千五百人是在巴姆達爾的空中巴士三星後裝配工廠，大部份失業者將於本週末離職。

該公司發言人說：希望在兩週內可獲得一項決定，就是該公司使用由通用電力公司的巴拉克尼公司所供應的美國引擎，抑或透過一項英、美聯合努力使勞斯萊斯計劃再度進行。

韋齊納今天說：該公司的空中巴士計劃現在似乎要延遲幾個月才能獲得引擎。

【倫敦十一日合眾國際社電】將近一千名的勞斯萊斯工人，今日在倫敦集合，手持標語，舉行遊行，以籲請希斯首相的政府能拯救公司的破產和他們的職業。

美加州大地震災後情景：

加州於二月九日發生大地震，造成嚴重災害。左圖：加州國民防衛軍人員被派往災區製止歹徒乘機打劫。圖中一名國民防衛軍在街道中幫助指揮疏通交通。這情景就好像在戰區中一樣。他的背後是文遜酒店，雖然該酒店的牆壁在地震時塌下，但僥倖並無人受傷。

下圖：地震襲擊加利福尼亞州南部時，摧毀第五號州際高速公路的一部分。（合衆國際社無線電傳真）

日前外相藤山赴平 圖與毛共進行勾結

【東京十一日合眾國際社電】日本前外相藤山愛一郎今晨飛往北平，與中共「總理」周恩來及其他中共領袖商談關於使到日本和中共的關係回復正常的問題。

預料該個年七十三歲的執政黨自由民主黨高級黨員，將不祇與中共談到有關開放政治及外交的關係，同時並向北平試探改善兩國間經濟關係的可能性。

日本政府方面消息說：日本首相佐藤榮作及其他政府領袖，對於藤山愛一郎與中共領袖們，未來的會談中深感興趣，可能擬定為這些會談，日本關於與北平建立密切關係的政策。

藤山愛一郎將於當地時間上午九時（即格林威治時間上午一時）乘坐一架日本航空公司客機經香港飛往北平。

在瑞典兩名克羅亞特人 佔領南國大使館 劫人質營救同伴

【瑞典．哥德堡十一日路透社電】兩名武裝克羅亞特人於今日早餐時，威脅處死五名在南斯拉夫駐此間領事館內被扣的人質。包圍該建築物的警察宣佈：「我們不知道怎樣做。」

這兩名男子來科歷和華提西城，是一個克羅亞特組織的分子。他們在昨日該領事館開門後不久，佔領該間位於三樓的領事館。他們給予南斯拉夫政府廿四小時的時間來釋放一名在伯爾格萊德被判死刑的朋友。

於今日破早時（限期於格林威治時間上午八時期滿之前數小時），兩人仍未有投降的跡象。警方自承，除了嚴密監視該座建築物外，便不知怎樣做。

報導說，警察將武裝起來，準備應付一次可能發生的槍戰。

這五名人質是一名領事館官員的太太，看更人和他的太太與及兩名於事發當時在該領事館內的南斯拉夫工人。

南斯拉夫駐斯德哥爾摩大使羅洛威克於昨晚宣佈：南斯拉夫業已拒絕這些克羅亞特人的要求。並說：他任由當地警察怎樣處理局勢。

【南斯拉夫．伯爾格來德十日法新社電】南斯拉夫政府今日向瑞典駐南斯拉夫大使抗議駐瑞典的南斯拉夫大使館今日被兩名克羅拉西亞國家主義者所佔領。他們曾警告，如果在南斯拉夫被判死刑的一名克羅拉西亞國家主義者不獲釋放的話，他們將殺死南斯拉夫籍的人質。

抗議書是由助理外交部長拉杜沙博士所遞的，瑞典大使曾被召至他的辦公室接受該份抗議書。

拉杜沙博士要求採取緊急行動釋放該批人質，據報有三至五人。

他向瑞士大使指出：南斯拉夫曾就有關瑞典的克羅拉西亞國家主義者的活動，向瑞典提出警告，並未有採取任何措施。

【瑞典哥德堡十一日美聯社電】佔據此間南斯拉夫領事館逾二十四小時之久的兩名武裝克羅亞特人，已於星期四日早上向警方投降。他們並沒有傷及他們恐嚇要殺死的人質。

警方包圍該建築物，用電話經過整夜的商談勸服他們後，才投降的。

蘇俄三軍艦 抵古巴海域

【華盛頓十日路透社電】據國防部報導稱，三艘蘇俄海軍船隻，已於今日抵達古巴海域，但拒絕說出這些船隻是否向着以前懷疑是蘇俄潛艇基地的斯夫哥斯駛去。

五角大廈發言人費里謙宣佈：這些船隻的抵達，並謂國防部於這三艘船隻離開古巴海域時，將發出報導。

尼克遜總統與其他官員曾說過，與莫斯科曾有一項協議，禁止蘇俄在古巴建立潛艇基地，或利用古巴海港或海域，為蘇俄的潛艇隊服務。

日本列車相撞 三十餘人受傷

【東京十一日路透社電】全國鐵路公司宣稱，今日有一列十二卡的快車與一列貨車在東京東北野崎互撞，有三十人受傷。

蘇俄月球自動車 在月面停止活動

【莫斯科十日合眾國際社電】蘇俄月球自動車於工作完畢後，將在月球表面自動成為一紀念碑，這一位「英雄」將不返回地球。

這八輪自動車在第四日的月球探險中，在雨海又前進三百碼。政府的「消息報」宣佈其最後命運及墓誌銘。

星期二日，「消息報」一項來自月球自動車控制中心的評論稱：月球自動車，並無計劃，當其完成工作及在寂靜世界中，成為不動及靜止時，它便成為紀念碑。

英倫海峽撞船 保國油輪洞穿

【英國多佛海峽十一日路透社電】英國海岸巡防隊報導：一艘保加利亞的運油船今日破早時在英倫海峽與一艘輪船相撞。

據首次的報告說：這艘一萬二千六百噸的運油船「海座帆號」在這次意外事件中，吃水綫上被洞穿。這是最近幾星期內，在英倫海峽發生的第三宗撞船事件。

產銷雙方今再會晤 石油爭端結束在望

【德黑蘭十一日路透社電】危及供應很多個工業國家的石油加價爭端，結束希望業已在望。

西方石油國家人員，今日或明日將在此間會晤波斯灣產油國家的代表，而且有跡象顯示，可能會有一項建議提出，來解決現時的僵局。

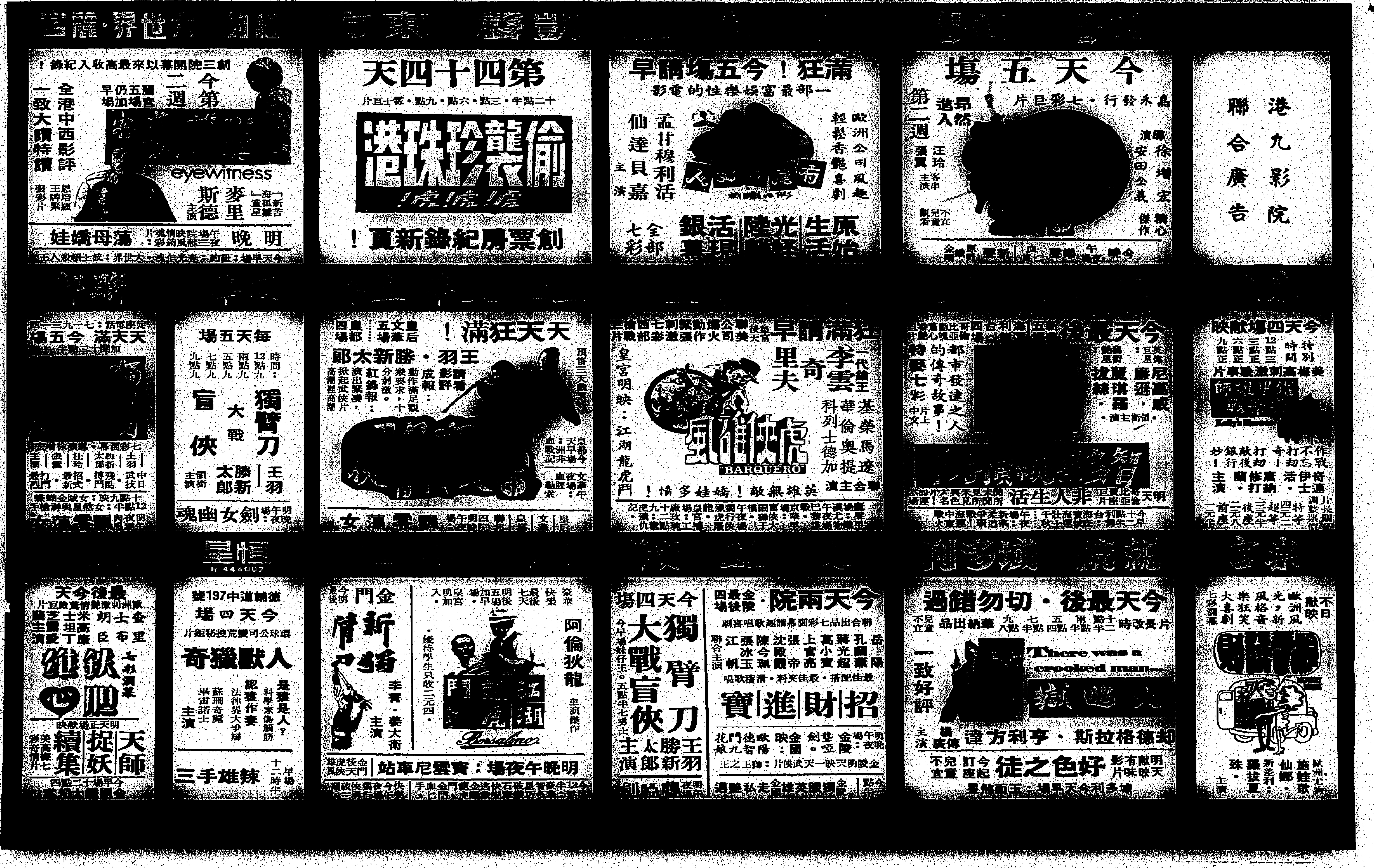
伊朗的財政部長阿穆薩加昨日說：這些公司的談判代表到德黑蘭，或者表示已接納產油國的條件。

最後國會的談判，已於本月二日破裂。

阿穆薩加剛自巴黎回來，跟該等公司的首席代表英國石油公司的史德拉荷蒙勛爵舉行非正式會議。

波斯文的「消息報」報導：史德拉荷蒙勛爵帶回有關波斯灣原油的新標價建議。

【德黑蘭十一日合眾國際社電】伊朗財政部長阿穆薩加今日說：世界各主要產油國家，將於星期六日決定是否接納或拒絕西方石油公司的最後建議，來打破售價造成的僵局。如果拒絕，可能使西方國家工業因缺油而臨於癱瘓。



馬經

明天賽馬熱門有利 女健兒七寶神戶突出

大勢縱橫

女健兒配強可勝 獵神特美駒突擊

第一場第九班一哩

「堅寶」、「綠野」、「及時起到」、「第一星」不出，「快活人」老馬態起，胃納轉旺，可惜配個謝觀東難寄厚望。

「獵神」谷到頗靚，呢匹有口馬，出閘順利，則有極大威脅。

「三與四」火氣十足，渾身是勁，配搭太弱，未足重視；「蓋世魔王」操練未足，日前毛彩光潔，論態則甚相當不俗。

「一枝獨秀」硬料傲谷，步頭輕爽，老馬火氣將盛，但配上首次參戰之蘇昌輝，已乏捧場信心了。

「女健兒」態況不俗，林庭工作人員一致睇好，筆者看法亦頗相同。

「特美駒」胃納頗佳，毛彩烏黑發亮，連操力附後起得頗够，留意捧場。

「寶貝米」態起未足，兼且性懶難騎，無大作爲；「滿堂紅」老弱殘兵，不足重視。

綜合大勢選馬：正選女健兒，副選特美駒，冷選「獵神」。

七寶神槍手對峙 申江壁獨忌配弱

第二場新馬六化郎四十碼

「衆第」、「駿華」、「豪俠」、「愛安」大致不出。「賀相逢」週來試得大有起色，可惜仍有未足之感。

「愛爾蘭假期」日前訓練成材，上口呆急，切要留意。

「神槍手」皮熟程度略遜，胃納轉旺，在對手並不太強場合，亦可一爭。

「樂童」股部白印消失，證明健康好轉，爭位之材；「珠江」胃納正常，成熟則未足。

「七寶」不論任何角度觀察，贏面的確高唱入雲，照捧無誤。

「申江壁」週來磨谷兼施，論態够勇，但配搭較弱，爭位比較容易。

「一舉成名」、「春橋」成熟程度尚距離水準，爭勝不易。

綜合大勢選馬：正選七寶，副選神槍手，冷選愛爾蘭假期。

蛾眉大勇可連捷 龍威易配有用心

第三場第四班一哩

「好烈利」、「歡趣日」、「驕后」大致不出。「龍威」體態起得甚够，已供硬料，將聘李家強，必有用心，留意捧場。

「妙趣」態況保持贏馬時水準，應該有一定威脅力。

「李寶星」吳廐人員一致看重，今李家強捨之，任何人執手尾亦有一定實力。

「秀麗」降班有利，可惜態況始終未足；「綠野山」毛色烏潤發亮，健康正常，保持水準。

「仙姬」平平無奇，「愛馬」爲第二班頂馬．只要殺機一起，迅捷可期，倡不倡由你。

「和平爲敵」老馬火氣依然，可惜對手亦強得很；「金手指」態起未足；「寂郁」有態而不及庭友「蛾眉」實力強，此馬勇驯厲害，殺佳頭馬。

綜合大勢選馬：正選蛾眉，副選愛馬，冷選龍威。

龍兒儲金狀態好 博德準備決雌雄

第四場第一班一哩二五

「堅橋」、「黑天鵝」大致不出。「必閣利」氣勢轉差，就算上陣出賽，亦難熱捧。

「博德」硬料傲谷，食量大增，必定搏殺，最佳半冷馬胆也。

「儲金」、「龍兒」論馬爲今場最靚之兩匹，贏輸與否，要跑過始見分曉。

「新閣」週年磨谷兼施，氣勢如虹，似乎係老蘇主力對象，人冷可敵。

「幸運女」有態而匪被逐，小敵則可，熱捧不宜。

綜合大勢選馬：正選龍兒，副選儲金，冷選博德。

喜得你勝冷配 神戶不勝無歸

第五場新馬六化郎四十碼。

「歡樂滿谷」、「贏得笑」不出。「卜合」、「美麗鑽」、「皇冠之寶」、「有機會」、「銀子」、「心思」實力及成熟未足，上述各駒皆欠爭勝份量。

「喜得你」披型打仔馬，磨谷兼施，出冷機會大爲提高。

「神戶」四肢骨骼開朗，步大力雄，渾身是勁，在今場一枝獨秀，不勝無歸矣！

「馬雅麗」須序而進，雖然難望擊敗神戶，要贏其他對手，確非難事。

「貝好彩」、「高手」擁有高質，兼且谷得頗靚，可敵之作配腳。

綜合大勢選馬：正選神戶，副選喜得你，冷選高手。

人之星確實犀利 銀輝大勇防爆出

第六場第四班六化郎四十碼。

「生日餅」、「比你閣」、「地利」、「得捷」不出。「犀利」小休復出，神態轉旺，「威風十足」，只要陳福仁騎得好，可以贏馬。

「感恩」狀態一直上升，但對手太強，爭位比較容易。

「人之星」一切在殿佳水準，肌肉起展，步履爽朗，贏面不弱於犀利。

「生利」狀態保持。

「雷鳥」火氣十足，爆冷不奇；「力博」老弱殘兵，焉能稱霸。

綜合大勢選馬：正選人之星，副選犀利，冷選銀輝。

黑帶英雄態足 奪穎配強堪捧

第七場第九班一哩

「大晒」、「安家」、「威能」、「叁戴利」不出。「星輝」谷到甚靚，但突然配個游定柱，機會大大減弱。

「萬達璽」論態保持一定水準，在今場對手非弱場合，實力大爲失色。

「火花」態起，但未足路程又長，降班加磅，難寄厚望。

「海軍勳章」老馬有態，後上凌厲，要爭一席配腳則屬有餘。

「奪穎」頗頗快跳，論成熟程度已有一定進展，如配池仔跑高半線，則屬合理首選。

「黑帶英雄」胃納甚強，狀態大勇，足與前駒分庭抗禮。

「合尺」、「金星」、「多利是」態況平平；「叁戴利」、「超光」無大作爲。

綜合大勢選馬：正選奪穎，副選黑帶英雄，冷選星輝。

明月大勇路嫌短 星月翠谷態較穩

第八場第四班六化郎四十碼

「黃石」、「爲壽無疆」不出。「至驥」末段力弱，未足重視；「明月」快試頗頻，論態够勇，此程嫌短，僅可小敵。

「八面威風」一沉不振；「翠谷」肌肉紮實，進展殊佳，步爽神態，可期連捷。

「金輝」已供硬料，但本身屬虎頭蛇尾馬，始終有所戒心。

「勝券」降班態況未……同。

「雷脚」已逆水行，今次能否贏馬，則亦視……

綜合大勢選馬：正選翠谷，副選星月，冷選雷脚。

賽前特別提供

·活虎·

穩健馬胆

第二場：七寶
第三場：蛾眉
第五場：神戶
第七場：奪穎

冷馬精選

第四場：博德
第六場：犀利
第八場：星月

當日孖寶

老溫

第一關：女健兒 特美駒
第二關：七寶 愛爾蘭假期

第一場第九班一哩，紅牌生畏。配搭如下：「驊騮」甘光達，「快活人」謝觀東，「獵神」夏森有，「三與四」簡元智，「蓋世魔王」謝恩燮，「一枝獨秀」蘇昌輝，「女健兒」李霖，「特美駒」鄭康業，「寶貝米」蔡一傑，「滿堂紅」井子章。

「女健兒」老而彌堅，快開勁較，近期演出穩定，上次熱門倒灶，皆因切欄受阻，所負無多，復課操練異常積極，志必在此無疑，配上李霖駕輕就熟，同場快放馬甚少，對此匹司丁格馬份外有利，理可穩守頭關；特美駒有前有後，週來復課認真打磨，進展殊速，由騎師諳相當不俗之鄭康業執韁，威脅力至大；一枝獨秀易廐後大有起色，若然出賽，亦須兼顧爲要；「三與四」態勇而配搭較弱，但騎得規矩，有力推翻一切。綜合預測：正選女健兒，副選特美駒，冷選三與四。

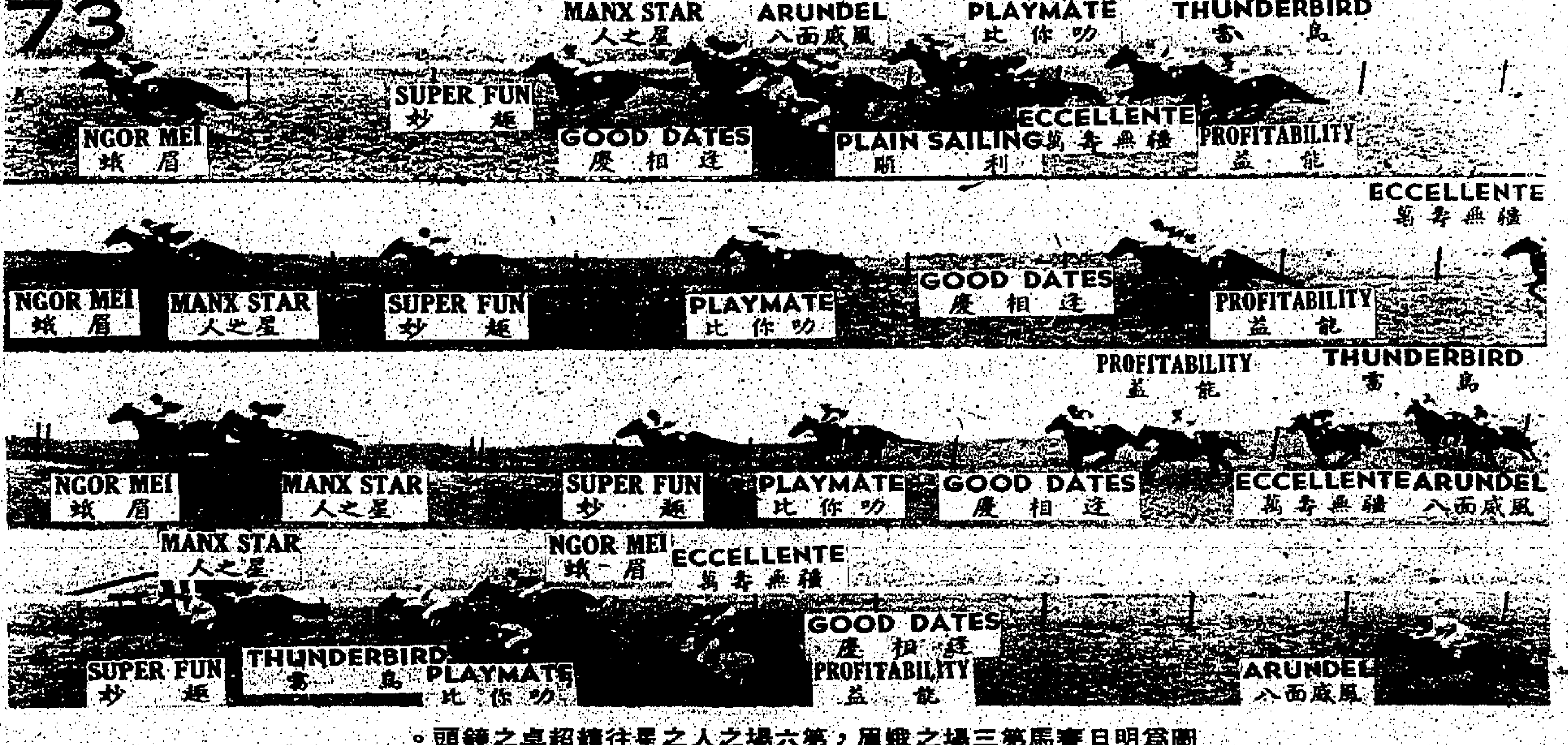
第二場新馬六化郎四十碼，「賀相逢」陳浩祥，「愛爾蘭假期」衞林士，「神槍手」李家強，「樂童」陳毓麟，「珠江」鄭飛雲，「七寶」何國英，「申江壁」洪燮康，「一舉成名」施露華，「泰橋」潘灣光。

「七寶」質新態勇，台型俊美，快閘窺勁特強，已具中程快馬型格，新馬首次上陣，強如順風，前段亦追得透不過氣，試得有聲有色，今番再出，形勢有利，在對手多場合，理可穩勝；「愛爾蘭假期」前窺速度甚快，耐力亦有顯著進展，配搭勁十足之衞林士，當有一定威脅；「神槍手」質高漸起，提防突如其來。綜合預測：正選七寶，副選愛爾蘭假期，冷選神槍手。

但無多大進展，三甲可爭，要贏頗馬則比較吃力矣！

「爽你王子」、「銀輝」爆冷消息頻頻傳出，兩者比較，筆者喜歡「銀輝」些少，前騎始終路程較短，不宜重視。

……勇，路程又短，不宜捧場，「星月」今場必搏馬之一，留意！留意！「佳音」配李霖，是此系出擊之馬，提防突如其來；「典娜」半半……



圖爲明日賽馬第三場之蛾眉，第六場之人之星往績超卓之鏡頭。

生伯樂論馬

明日八場賽馬簡述

生伯樂

第一場第九班一哩。「女健兒」快放力強，論態够勇，配李霖上陣，可以捧場；「快活人」雖底高，既然腳患已除，亦要留心；「三與四」段速平均，入冷之選。

第二場新馬六化郎四十碼。「七寶」質新態起，早操快試出色，鬥志明朗，照捧不妨；「樂童」末段力強，步爽態勇，坐二望一；「申江壁」潛龍伏虎，冷敵最宜。

第三場第四班六化郎四十碼。「蛾眉」實力強，狀態勇，路程合，贏面絕人；「愛馬」質新未晶，贏後未升，力足一拚；「妙趣」配許棠雄，減磅而戰，威脅力大。

第四場第一班一哩二五。「儲金」入勇之境，配劉福雄上陣十分合拍，可期取勝；「必閣利」有餘未盡，再次上陣，亦須重視；「龍兒」年嫩力強，半冷佳選。

第五場新馬六化郎四十碼。「神戶」後逸力足，早操神態活潑，必有所圖，首選對象；「銀子」漸見水準，位學亦免不弱；「馬雅麗」……三甲可爭。

第六場第五班六化郎四十碼。「人之星」快開有勁，路程長合，不勝何得；「犀利」復出態佳，仍可拚勝；「雷鳥」對手雖強，後勁殊佳，提防爆冷。

第七場第九班一哩。「黑帶英雄」質新底熟，一哩最合腳法，可以捧場；「奪穎」配強出擊，鬥志十足，力足一拚；「星輝」有前有後，三甲亦穩。

第八場第四班六化郎四十碼。「翠谷」大勇之境，後勁十足，力足再勝；「明月」拚勁十足，強手非強，坐二望一；「佳音」配新秀李森，減磅而戰，可以小敵。

看圖索驥

最佳馬胆
第三場：蛾眉
第六場：人之星

「蛾眉」

第三場：「蛾眉」前速特別犀利，在第五班戰同程，負一三八磅，跑在無驚無險情況下放出一分十七秒正（好地）速度，升班試一磅爭一哩，因爲同系馬，人之星負起出擊重任，故此爲開路先鋒，末段打退堂鼓，前六化郎造出一分十四秒二左右，窺勁（見圖73）犀利之至，證明呢匹中程快馬，處此班綽然有餘，自該役出戰後，即見埋頭苦練，日前勇態比起贏馬時水準高出何止一皮之多，昨晨練馬師區洪親自放鬆跑半里，末段廿六秒，體態洋溢，跑姿輕鬆爽朗，可以講無懈可擊，在會場裏面確無敗理，照捧無誤。

「人之星」

第六場：「人之星」型格上乘，身輕步急，有前有後，乾爛均宜，確屬難得全材，此系馬自何華返澳後，易師鄭棟池，分別由鄭君及陳道存立下戰功，尤以此馬更爲威猛，季初由鄭棟池贏同程，在無驚無險輕鬆放出一分十七秒三（好地）高速，顯然有馬上前挑戰，必有更佳演出。上次在梅道聲勝下爭一哩，落山跟出後，竟然大意失機，被妙趣偷雞得手，全屬意外而已，現在路程縮短，更爲有利，是今場第一匹被選馬胆也。

王韓寶

週末午夜場

明晚十一點半先映一場 一獻

井莉 陳鴻烈 領銜主演

劍女幽魂

MISSION IMPOSSIBLE

鄭南宏導演

神秘恐怖奇情武俠巨片

人人要看好戲 好先睇爲快

邵氏出品

SHAW SCOPE

樂聲 新聲 國寶 明晚十一時半 午夜場

官塘寶聲戲院後晚午夜場

楊群 李湘 領銜主演

萬邦公司出品 金海公司發行

錢財身外物 賭命不該 聰明人有數 爛賭二請來 警世有益 劇力萬鈞

總統 城多利 聯邦

今日開始訂座 明天獻映

聯邦下期加入 正野嚟來也

四十二吋超大肉彈 柯蓮卡琵露娃之大胆作品

「飛天賊」主角畢哈利聯合主演

啓德遊樂場

鑽石戲院·東南亞歌唱 逢期加開星期日四點場

粵劇 新鳳凰劇團演 夜 梟雄虎將美人威

阮兆輝 尹飛燕 新金山貞 梁中良 關雪麗 何惠玲 陳劍聲

西片四場 慈禧里加文演 ·主士奧陀魔

中四七五的蕭芳芳 片場彩月紅·芳演

艷團請影星潮莉娜演人舞 歌舞新艷電安瑪表迷熱

射擊 全部新 飛車 遊神秘 怒海蜘蛛 水上單車 益智位 兒童樂園

馳譽國際·規模最大 香港大舞台

首次蒞港公演

香港灣仔大道東

預售三天座券

5號 105A巴士直達門口 瞬觀 下車可在修頓球場落車 過眾

即日 滿意兩場 七點半 九點 明天 後天演三場 加開兩點

大阪 日本松竹歌舞團

O.S.K SHOCHIKU KAGEKI DAN

國聲娛樂公司主辦

票價 五元 八元 廿元 至 精美特刊一元

售票處 九龍 海運戲院 香港大舞台 天星碼頭

贊助 Coca-Cola ATV UHER

每場演出 八個大節目 場面偉大 豪華人拉丁 迷人舞前 艷証見所 保世一 未見世物 人及時行樂

·貝笑娛樂公司協辦·

麗斯

今天四場映

殷球公司奇情巨片

加利 格蘭 柯利德 華夏 主演

花奇結緣 都遇良

特藝七彩 上片中文 ……

今早十二點半 蓋世美人 美艾莎 主演

寶石 大戲院

九龍紅磡寶其利街

今天五場仍映：七彩諧趣歌唱劇

招財進寶

岳陽 孔蘭薰 張帝 葛小寶 殷……

今午十二點半早場

一枝紅艷露凝香 芬艷芬·任劍輝

京都 大華 金冠

昨日狂滿 今天五場

原始生活 光怪陸離

歐洲公司 風趣輕鬆 香艷喜劇

孟甘穩利活 仙達貝嘉 艷星主演

誤入女兒國 鐵金剛都婚 大導演 甘本尼 最新作風 教人做戲

新國英樂英美新美樂太奎 麗 舞 都民京華都台光宮灣安灣

越越全排 映旺綫龍

唐威 陳慧美

法特技 歷力高 豪光倒吃 封神榜 精彩的 ……

數十位中日特技家拍攝

招財進寶

民樂 寶石 金陵 金國 麗都 麗寶 國泰 仙樂

滿又滿完

岳陽 孔蘭薰

添福添壽 添福添壽後又一招牌大笑片！

子母刀頭

武俠小說　高景生著　丹青插圖

第八回：刀劍恩仇清不了　江山滿眼劍雙明

這正是一得一失，一喜一驚。那瘦老頭子要出賣頭帮，暗中給小明以帮忙，固然可喜。但，假如瘦老頭子所說是實，文中子及老田雙雙已失手被擒，便是太過可驚可悲了。可惜此時不敢再問，雖有幾件事要向瘦老頭子追究一下，也不便開口。那個豬八戒緊緊跟在後面，還有一大隊人絡繹而來，愈覺得甚爲麻煩。

這樣走了很久，都是在一條羊腸小徑上面曲折盤旋，留來慣是一步一險。比以前獨秀峯的十伏坑還是可怕。

小明並不怕死，祇怕陷入絕境，入得出不得，既不能救回明老，也不能救文中子、老田雙，白白丟了子母刀，負了貞義夫人、顧婆婆，了因尼姑的教育深恩，扶持大德。還有跟隨而來的沙崇積、彩雲仙子、滕百祿、朱水先生，也會失足閻王坑，一齊殉義而死。

這樣子推想下去，不由不提心吊膽，覺得自己負責太重，深肩如負着兩座大山，腳下卻踏着薄薄的冰層，古人所謂「臨深履薄」，正是這種光景。

他邊走邊自用心觀察，把當前形勢作了一個簡單的判斷：這個閻王坑她啟叫做九牙坑。三面的山嶺都似狗牙，祇有一個入口，入坑之後也祇有一條羊腸曲徑可走。曲路右邊旅着巉巖的山巔，左邊便是萬丈深坑，一失足便要跌入坑底，粉身碎骨，決無不死之理。這情形也和十伏坑相似。十伏坑的險處是，山壁之中藏有暗穴，可以埋伏奇兵，突施奇襲。這裡的山壁卻似插有千百把利刃，或橫或直，誰也休想攀援，如有閭深暗穴可供埋伏之用，便算是大羅天仙來到此地，也休想可以出入自如，來去無阻呢。

小明作了初步判斷之後，便一直用眼向着左邊巉巖的山壁搜索，看有沒有可疑的地方。並且頻頻抬頭向上仰視。這些山壁少說也有二三十丈高，絡是密密的插有千把萬把「石刃」，上面形狀不一，有些是尖尖的，有些似一顆獠牙的缺口，有些似破裂的樹枝。假如敵人伏在上面高處，俯瞰下來，準備有石塊或者木頭，由上滾下，展開攻擊，那裡也無從抵禦。

小明越看越覺這是死路一條，怪不得要選擇此地做巢穴，並且叫它做閻王坑了。

大概過了半個時辰，那條羊腸險徑才祇走了一半。小明並不開口發問，祇是默默地走，默默地想。前面那個瘦老頭子也不作聲，祇後面不斷傳來諧笑之聲。（一〇〇）

旋渦

「我會先把離婚手續辦好。」

「你不一定辦得到。」

「我會用盡一切方法。」

「到那一天再說吧。」

談大衛依然捉着她的手背，好像要她答應的樣子。

「妍芬，我們來商量一下，我相信世界上沒有辦不到的事。」

「現在就要商量嗎？」王妍芬望着那抓緊着他的手說。

「下班以後我們好好談一談。」

「現在還祇是上午九點鐘呢！」

談大衛放了手，看着王妍芬回到她的桌子上坐下來。他明白她對她有一種強烈的佔有慾，他要得她。

不到下班的時刻，談大衛已經收拾好桌子，靜靜地望着時鐘，因爲他有準時下班的習慣。

「你能提供一個地方嗎？妍芬！」

「我沒有地方可以提供，而且我想回家，因爲家裡有事。」

「你剛才怎麼不說有事？」

「我沒有想起來。」王妍芬是個很會用心機的女人，她看準了談大衛之處，所以想使他覺得自己並不是很容易上手的女人。

「那麼我先回去一趟，我找個地方等你。」

「我要等到回家時才能決定呢。」

「是否……？」

她支吾了一會，說是她的一個姨媽要她一齊去買些東西。

「我可以開車送你們，這樣就不需要太多的時間。」

「我想陪改約你，我也我要去盡快趕回來吧。」

「你想我在甚麼地方等你呢？」

「你決定吧。」

「今天是陰曆十六，山頂會有很好的夜景。」

「我怎麼找你？」（一〇）

百戲圖

香城風雅

從中挑撥

上海文武

「去那兒？」

「怎知他要帶我到那兒？嗯，先生，我非常害怕……」

「怕甚麼？」川島以護花使者自居，說：「杏梅，不用怕，你不用去？」

「假如你肯帮忙，用去？」

川島當然不用怕。」杏梅說：「先生，你要等那位日本軍官走了才好走呀，不然的話，他便要我陪他外出了。」

川島嚇了一跳，無有把握的說：「你放心好了。」

客人越來越多，杏梅和爺爺忙得不可開交。日本人在狂的喝酒，瘋狂的喝，瘋狂的說話……

相反的，田中太郎卻獨自一個人坐在座位上，眼睛不停地注視着杏梅，他耐心的等待，等杏梅下了班後，便和她外出，找尋快樂……

過了午夜，杏梅看見田中還沒有走，而且頻頻的注視自己，有一次，趁川島聽呼喚添酒的時候，暗中輕聲的說：「先生，今晚要請你帮帮我忙……因爲那位日本軍官田中先生要我陪他外出，嗯，這件事實在太麻煩了……」

「杏梅，你想我怎樣帮忙你？」

「在打烊之前，你不要走……」

「你要我留在這兒做甚麼？」川島傲慢的笑了笑。

「先生，我想等那位日本軍官走了，你才離開……」

「你怕他糾纏着你嗎？」川島笑了笑說：「杏梅，假如在打烊的時候，那日本軍官還不走，那麼，我送你回家……」

「你送我？」杏梅聽了，欣然的問：「先生，你有空嗎？」接着又說：「先生，假如你肯這樣帮忙我，那真是最好不過了……」

「我實在要這樣做，決定送你回家。」

到了兩點鐘，東洋料理打烊了，雖然還有幾個醉酒的客人還未走，但田中知道這已是下班的時候了，便對杏梅說：「杏梅，我們走吧，和我到外邊吃酒嗎？」

「哈哈，你不是說？」

「走？去那兒？」（一九）

朝陽

短篇小說

丈夫說：

「他單身靠仔，遇難出來的，即使有些隨身替換衣服和日用品，放在那個甚麼阿林那裏，現在兩人既拆了夥，朋友成了仇人，他不方便前往提取。咱們得替他添置些才是。」

「正是，虧你想得週到。」楊太太提醒了我，「反正我把年貨都辦齊了。」詩人說。

「我們是鄉親，你在這裏住，等於回家一樣。」楊必發說。

楊太太見栗根身上的衣服單薄破舊，向他添置一些過年衣服，插了梅花便過年，我們兩方人愛插桃花，一株桃花，我既買得稱心如意，你也插得當勢勻，再等過年，再沒事做，此翻又色來晚，自己有車，且帶着栗根往大街上走去，把他應添的新衣新鞋襪及日用品等一一選購回來。太太，妳若高興，同往一行如何？我以

他兩個男人，粗心大意，有妳去，想得周全些兒。」

楊太太果然一說就高興，女人天生賦有母性愛，身邊沒個兒女，見了栗根，十分疼愛。三人便乘坐私家車，與興頭頭的去，在市刚裏，栗根坐在兩老的中間，往往把他一摸摸他頭髮，那個抱着他肩膀……

三人興興頭頭的去，興興頭頭的回到家裏，司機把車中籠箱物搬下來，一件件擺在桌上，佣僕五相驚訝：「哇！成間公司都搬番嚟喇！」

半靜寂地帶

尼丹

重建新政。

「危機」大小業主，務得協議有關人等，不祗依得杯落，而且可以安枕無憂了。

×　×　×

中華巴士公司，以小型巴士合法化後，影響它的專利權益，蒙受政府補償損失。

每日載客逾一百二十萬人次的小巴，每客多耗了三毫，這項損失，未知向何處請補償？

×　×　×

在本港銀幕上，獨臂刀、新獨臂刀、聾啞劍、劍女、金燕出齊。蕭格刀光劍影，充滿人間了。

山川人物

唐代高僧一行

唐代佛門子弟，以一行，萬里取經；著：關於三藏，後以西……；晚：惟一行……知……，……戶助。

材兆年

前輩談過一行禪師掬鑑北斗之神話故事，及再讀其傳略記事例，既饒趣味，且可見其生平之嗜好焉。

一行既從禪氏，初時居於嵩山。師嘗設食於寺大會，羣僧及沙門，居數百里者，皆至。時有盧鴻者，道高學富，隱於嵩山；因請鴻爲文，讚嘆其會。鴻許其文數千言，況其字僻而言怪，置於几案上。鐘梵既作，鴻請弟子當之。……一行伸紙微笑，止於一覽，復置於几上，鴻輕其疏脫而竊怪之。俄而羣僧會於一堂，一行攘袂而進，抗音興裁，一無遺忘，鴻驚愕久之，謂寂曰：「非君所能教導也，當從其遊學。」

一行因窮「大衍」，自此訪求師資，不遠數千里。嘗至天台「國清寺」，見一院古松數十步，門有流水。一行立於門屏間，聞院中僧於庭佈算，其聲簌簌，既而謂其徒曰：「今日當有弟子求吾算法，已合到門，豈無人道達耶？」即除一算，又謂曰：「門前水合却西流，弟子當至。」一行承其言而入，稽首請法，盡受其術焉。而門水舊東流，今忽改爲西流矣。

一行又嘗詣道士尹崇，借揚雄「太玄經」，數日復詣崇還其書。崇曰：「此書意旨深遠，吾尋之數年，尚不能曉，吾子試更研求，何遽還也？」一行曰：「究其義矣！」因出所撰「太衍玄圖及義訣」一卷，以示崇，崇大嘆服，曰：「此後生顏子也。」

又相傳一行初謁崇聰，殷命坐，啓曰：「爾存善心在何所？」……

……「一行曰：「……」又問之……「……」行……貝久，……曰：「……」……（下）

瘟君

第卅三回　大錯鑄九洲　陰謀過一快　驪山擊鼓　延水恩仇

共軍大狽目前量到最後，仍然決定回頭西竄，由西洞堡又竄回倪家營子，經過上一次的激烈戰鬥，倪家營子已經大部成了灰燼，共軍又竄回來，不但當地老百姓不了解共軍已經竄到了西洞堡，乃恐慌失措，就是國軍也感到意外，甚麼不知道共軍竟越過黃河回陝北。

這時西安事變已經結束，蔣委員長在全國歡呼聲中回到了南京，但透了中共，覺得馬家軍將領殷憂於蔣委員長，認爲西安事變是中共策動，因此更不可以同共，共軍恰在此時竄回倪家營子，馬步芳得到消息正是火上澆油，決定出動全部兵力，一定要把共軍消滅在河西走廊。共軍剛竄抵倪家營子，馬家軍即跟蹤而至，向共軍展開猛烈攻勢，出動兵力是以旅計算，比過去已不相同。

共軍此時飢疲交加，普通幹部及兵士因多日挨餓，個個面黃肌瘦，體力不足，戰鬥力自然打了折扣。

徐向前檢點兵力，剩下的祇有三十軍的八十九師、八十八師，還有兩個團的番號，第九軍還剩了一個團的番號，但人數合剩下不到三分之一，至於其餘部隊，連番號也不存在了。

如何使用這一點兵力，對付馬家軍的進攻，實在是一件困難的事。徐向前沒有辦法，祇得將兵力集中使用，[illegible]

[illegible]……共軍無論如何拚命，也不能將土圍子夾面圍攻，……（九〇八）

迷幻女郎

法・姬斯汀著　以而譯作

「祇有幾個傭人。」

「不怕被人告密嗎？」

「可憐可憐我，不要再諷刺我了！」我明白那個「她們」是指誰。

一〇　不知道她失踪

可是，留在這裡又怎麼樣？令人家拋棄？爭餓死？

在黑夜裡，滿屋子都是胡珠的冷冰冰的橫紋臉，陰森森的小眼睛，她咬着牙齒，指甲上的蔻丹閃得像沾滿鮮血：

「我要殺死妳，殺死妳！」

我沒有其他選擇。

我決定去星加坡！

下午，我換過衣服，正想去找徐先生，立榮忽然打電話來。

「怎麼，你能起床打電話了嗎？」

「我說，帶點冷嘲。

「她們都不在家。」也脈低聲音。

好一個男子漢，到處搖尾乞憐！

「你有甚麼事？請吧！」

他囁嚅的：「本來有好多話，一時又說不出。」

「你的病不妨事了吧？」

「好一點了，不然，那能起床？」

「那就好了，恭喜你！」

「別對我這樣冷冰冰的。」

「孩子們好嗎？」

「已經有太多人向你獻殷勤了，我擠不進去。」

「還好，謝謝。小宋西發過脾氣，半夜裡請你們的家庭醫生來看過，現在好了。那筆診金，要記在你賬上，對不起！」

「小宋西生病，妳怎麼不告訴我？」

「我怎麼告訴你？她們讓我見你嗎？你肯聽電話嗎？」

「不是我不肯，是──」

「是人家不給你聽！」我打斷他。

他可憐巴巴的：「我在生病，我那能反抗？」（一〇七）

白克信說：「聽說你的後母近來病很重，入院就是嗎？」有人奇說。

「我也想到這個消息，兩次進入醫院是嗎？」

「她的身體，本來是很健康的。」有人奇說：「所以，又有一個傳說，說是奚娜對她有一種不滿意的企圖。」

「不至於罷，」有人奇疑惑地注意着白克信，「白先生，你以來多次到勞家，是否發覺有甚麼神秘？」

也不具好感。

「喂，你得當心，勞太太對這位秘書，「女人對女人是殘酷的，入賊他們是彼此彼此吧。」

「你說得對！」

汽車距離倫敦尚有七哩，布大衛說：「再見。我先下車了，謝謝你送我一程。」

白克信對這個好攤士型的青年，感到有點神秘。

「你知道我的任務嗎？」

「唔，原來是這樣。你已見過奚娜的叔叔，先生吧？」

「不瞞你說，而且和他作長談，他跟我在多年前就認識的。」

「那麼，你會見過他的女秘書了？」

「見過，生得相當漂亮。」

「唔，必定大有收穫。」

×　×

艾莉絲太太風卷香，在寫好一本小說後，伸伸懶腰，便捲起稿紙白克信：「找你半天，都找不到，你到那兒去了？」

「我到勞氏家庭一行。」

白克信說：「沒有甚麼新發現，就是勞氏家人，全不知道勞奚娜失踪的事。同時，我在勞家裏，也碰到勞奚娜的男朋友布大衛。」

「那個婚姻士型的小伙子吧？勞家除奚娜外，是沒有人對多好感的。」

「對了，不過他也不知道奚娜這幾天到了那裏去，自然，也不曾意味到她失踪了。」

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
：〇五 倫敦粵語新聞
七：〇〇 海員空缺報告
：三〇 在根問底
八：〇〇 粵語新聞
：一五 空中問答
九：〇〇 歷衆價格報導
：三〇 音樂世界
十：〇〇 點唱節目
：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
：三〇 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情深
：三〇 電影故事
三：〇〇 我爲你選唱
：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲
：三〇 親親仁人
五：〇〇 音樂世界
六：〇〇 粵語新聞
：三〇 咬文嚼字
：四五 一週影評
：四五 體壇預測
七：〇〇 新聞，時代曲
：一五 每週報章文摘
：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞，粵劇
：四五 聽播足球
：四五 倫敦粵語新聞
十：〇〇 粵語新聞，電
：三〇 話說心聲
：〇〇 粵語新聞，風
十二：〇〇 虎雲龍集
：三〇 時代曲
：四五 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
：三〇 歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及婦
：〇〇 女雜誌
：三〇 現代小說
：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
：三〇 奇情小說
一：〇〇 新曲，粵曲
：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
：三〇 新聞簡報
三：〇〇 一曲寄心聲
四：〇〇 歷代名姬
五：三〇 兒童小說
六：〇〇 港九時事
：三〇 七十年代
七：〇〇 新聞簡報
：三〇 十八樓C座
八：〇〇 天羅地網
：三〇 賽馬漫談
九：〇〇 港九時事
：三〇 天才媽媽
十：〇〇 新曲，小說
：三〇 文藝小說
十二：〇〇 時代曲，宵音

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
：三〇 中國文選
七：〇〇 各位早晨
：三〇 新聞報告
：三〇 各位早晨
八：〇〇 馬場動態
：三〇 升中指導
九：〇〇 股市行情報導
：三〇 爲你歌唱
：四五 股市行情報導
十：〇〇 社團活動報導
：三〇 音樂的約會
：三〇 股市行情報導
：〇〇 時代曲
：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 年青人時間
一：〇〇 新聞簡報
：三〇 年青人時間
四：〇〇 升中指導
六：〇〇 股市行情報導
七：〇〇 體育雜談
：三〇 林邊足球賽
八：〇〇 馬場動態
：四五 寫正字讀正音
九：四五 聽音樂欣賞
十：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
：一五 讀一書長一智
八：〇〇 新聞報導
：三〇 可信不可信
：三〇 粵曲
九：〇〇 街市行情
：一五 空中問答
十：〇〇 故事，時代曲
：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 故事，粵曲
十二：〇〇 新曲，小說
：三〇 股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
：三〇 時事實錄
二：〇〇 話劇，南音
：三〇 話劇人生
三：〇〇 社會服務
：三〇 股市行情報導
四：〇〇 倫理小說
：三〇 童年樂趣
五：〇〇 奇情故事
：三〇 歐西曲，小說
六：〇〇 武俠小說
：三〇 時事實錄
七：〇〇 新聞報導
：三〇 賽馬節目
八：〇〇 播足球賽
：三〇 一週影評
九：〇〇 鬼趣劇
：三〇 聽衆點播小說
十：〇〇 新聞報導
十二：〇〇 曲中情，新聞

麗的金台

七：〇〇 新聞報導
：一五 潮語益智漫談
：三〇 潮州曲
八：〇〇 新聞報導
：三〇 街市行情
九：〇〇 越劇，京劇
：三〇 潮州歌曲
十：〇〇 時代曲
：三〇 明清民間故事
十一：〇〇 潮語小說
：三〇 潮州曲
一：〇〇 潮語廣播劇
二：〇〇 潮曲，小說，彈詞
三：〇〇 新聞，時代曲
五：〇〇 夫妻之間
六：〇〇 歐劇化小說
：三〇 潮語小說
七：〇〇 新聞，潮州曲
八：〇〇 粵曲漫談，上
九：〇〇 滑稽
：三〇 潮曲，故事
十：〇〇 新聞報導
十一：〇〇 潮語青年夜話

麗的中文電視

新聞，卡通
國語會話
世界新聞
街市行情
職業服務
新聞摘要
新聞，英語片
粵語長片
新聞摘要
秀手冊
粵語教授
小小樂園
歡樂歌舞
日日世界
邊境界
……，話劇
馬錦……
……家家
梁玉蘭……
粵語片，新聞

無綫電視翡翠台

卡通片
日語講座
古往今來
社會精選
斷情天
樂家庭
南西北片集
國語長片
新聞，故事
體育世界片集
粵語長片
新聞報導
國府統讀
法網難逃
合家歡片集
歡樂今宵
新聞報導
聯邦調查片集
校外進修講座

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	西雅圖東京	中午十二時
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦歐洲印度	下午一時五十分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	倫敦達爾文	下午八時〇五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時〇五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時卅分分
國泰	東京台北	下午一時四十分分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
中航	台北	上午九時二十分
中航	星加坡曼谷	下午二時四十分
中航	東京台北	下午二時三十五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時三十分
印航	曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京	下午二時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	台北漢城	正午十二時四十五
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾市雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十時二十分
中航	曼谷星加坡	下午三時二十分
中航	台北東京	下午三時二十分
日航	台北東京	上午八時三十分
日航	台北福岡東京	中午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時　分
日航	東京三藩市	下午三時二十分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷星加坡	上午九時三十分
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	下午四時一十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十二日）（星期五）

空郵

非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 包裹上午十一時 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹上午十一時
西巴基斯坦、印度 包裹下午三時
斯灣、沙地阿剌伯、以色列 包裹下午三時
大利、尼日利亞 信件下午六時
泰國、寮國、星加坡、沙撈越、汶萊 信件下午五時 包裹下午五時
沙巴、沙撈越、錫蘭 信件上午十一時
納閩 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時
新畿內亞、新濟島 包裹下午五時 信件下午六時

平郵

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 包裹下午五時 信件下午六時
沙巴、納閩 包裹下午五時 信件下午六時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
印尼 信件正午
巴基斯坦 包裹上午十一時

明日（十三日）（星期六）

空郵

印度 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞、印尼、西澳 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午
日本 包裹上午十一時 信件正午
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時

平郵

厄瓜多爾 包裹下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時
菲律賓 包裹下午五時 信件下午四時
希臘 信件下午四時
荷蘭 包裹下午三時 信件下午四時
埃及 包裹下午三時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十一時 包裹上午十時
緬甸、法國、荷蘭、比利時、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時 信件下午六時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午五時 包裹下午六時
南越 信件下午五時
希臘 包裹下午五時
東埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時
馬來西亞、星加坡、印 包裹下午五時 包裹正午

平郵

夏威夷、西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、荷蘭公達拉斯、巴哈馬、牙買加 包裹下午五時
非律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
澳洲 信件正午 包裹上午十一時
日本、美國 信件正午 包裹上午十一時
迦納 信件下午五時 包裹下午四時
象牙海岸 信件下午五時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹下午六時
中國大陸 信件下午五時 包裹下午五時

騎電單車者在美蒙冤

三千人成害羣之馬

公路警察不喜歡他們，保險費昂貴，意外機會較多，但今天美國却有二百五十萬架，因爲……。

在美國，甚麼交通工具比騎電單車更受厭棄？自史丹利．寇拉瑪使影星馬龍白蘭度騎電單車在影片「狂野者的勝利」一片中出現以後的十七年，大型電單車以及騎它們的人，造成了侵犯和叛抗的肖像，——「油汚的騎者」，騎在一隻有七十四立方吋的肺和巨型扶手棒的鐵馬，在那白色的海岸後邊，强姦了約翰陶的女兒。顯然的，電單車久已是電影中「牛郎」的馬的繼承者。作爲挑動慾望和憤怒的連鎖反應的工具，電單車有很少相同的東西，——祇要它是够大的。

當「油汚的騎者」被釋放，一時間似乎社會大衆的態度或許軟化。許多人站在「美國上尉」和他的伺夥比利那邊，他們在一條南方山路上，從電單車用獵槍胡亂掃射，但在那部電影中的其他騎「方達」和「合巴」的人，約有十人，連人帶車的被昇上運輸汽車。報紙和電視的歌謳仍然沒有改變，類似「動物農場」的奧爾維爾的羊的悲啼：「四輪是好的，兩輪不好！」「騎電單車者」是會犯的印象，需要長時間才能够消滅。壟斷百分之五十的美國電單車市場的日本公司說：「你見過騎『本田』的最好的人。」但一般人相信，騎電單車的人是放肆頑皮的。

在那些傲慢四輪車的人看來，購買大型電單車是不合化算的。大型電單車的售價很貴：一架新「本田」，售價幾等於一輛福士旅行車，一架大「哈利」，幾乎一千美元。「花柏治」是電單車世界的復活族。材料和勞工成本可能高達五千美元。保險費是昂貴的，因爲在許多保險公司看來，購買一架電單車的事實是不負責任的表面證據。電單車被竊率很高，特別是在各大城市。

公路警察不喜歡騎電單車的人。玫壞的，電單車時常發生意外事件。大型電單車是工程技巧的超級表現，但也不是安全的。沒有保護的屏障，沒有安全帶，沒有墊子，以保護騎車者於五十哩時速行車中伸向前面扶手棒的身體。此外，在長時間的行車中，騎車者的眼睛會充血紅腫。公路是美國的不安全的鬥牛場，每一個騎電單車者都知道它，或者結果要進入醫院。

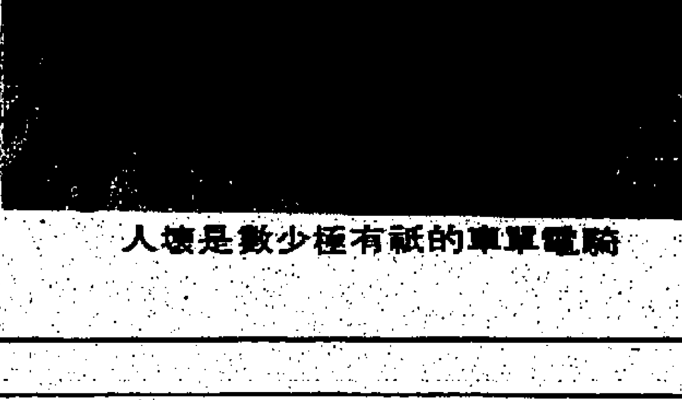
在社會大衆看來，許多電單車會都是犯法的或半犯法的團體，從「動物」和「斧頭人」以至「不管者」和「殲滅者」，「流浪者」和「聖古人」，「暴躁者」和「路霸」，以至「暇鎖」和「靈魂之輪」。這些名稱，使社會大衆忘記他們的會員人數總計不到三千人，祇是美國的經常騎電單車的三百萬人中的一小部份。事實上，這些公路上的「犯罪分子」所造成的威脅，不如那些座位下放着一瓶酒的旅行車司機的那麼厲害。

傳說不斷的傳播。不過，生意或許殺死它，因爲電單車今天是一種大生意。在第二次世界大戰結束時，在美國登記的電單車不到二十萬架。今天，幾近二百五十萬架，多數從日本、德國和英國輸入的。大多數是小型的，引擎能量低過五百CC，但那些巨型電單車，可能於六秒鐘內開動，每小時六十哩的速度，而在平坦大路上以每小時九十哩速度行駛的，愈來愈受歡迎。

那末，爲甚麼選騎電單車？那當然是有理由的。電單車容易找地方停放，節省電油，所發放的汚穢烟屑比汽車的少。但這時常不是眞正的理由。購買架電單車，特別是一架大型電單車，是購買一種其他交通工具所不能供給的經驗：一種獨一無二的飄飄若仙的感覺。這玩意的名稱是自由。騎電單車者更活動自如，與汽車司機的感覺不同交通的困難較少。他不會坐包厢，可以左右穿插，找尋去路。

騎電單車者要一眼關三，耳聽八方。路上和空中的一切，行人、車輛、交通訊號、天氣冷熱、臭味、噪音和靜寂等，他都要注意。騎電單車疾馳而過三藩市的金門橋，騎者對每一碼路都要小心，要注意車輪下的橋板，强烈的太平洋的風，以及橋下的冰冷的藍色的空間。

達文西於五百年前說：「如果你是孤單的，你是你自己的人。」騎電單車，一如滑翔，是這事實有最可喜的表現。擁有自己的獨一無二的經驗，騎電單車的自由感是無可比擬的。反社會？事實上是的。話雖如此，却是達致精神健全的一個方法。電單車是對抗「羣體人」的一種魅力。



騎電單車的祇有極少數是壞人

英國是最理想居停所在？

近年有不少美國人遷居英倫，認爲那裡雖非十全十美，但總比紐約等地方，更宜於居住。

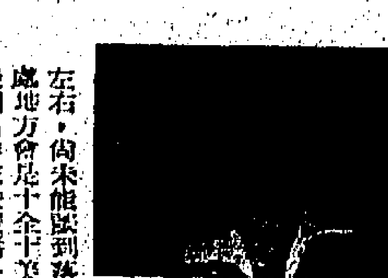
在倫敦，有一位身材高大，穿着一套手工精緻的衣裝，每天早上必悠閒地漫步於海德公園內，餵食湖中的鴨子，然後才上班工作的。

約在三年前，他放棄了在美國的一座[illegible]並且是套房的辦公室，更放棄了一間華麗的住宅，兩架汽車，和一艘遊艇。然後，他搬到倫敦的坎足頓區，住在一間小型的住宅內。

但他仍自稱是全英國最感到滿足的人。

事實上，近年來已有數以百計的美國人，遷居英國。此中理由，並不難理解。

著名的商人杜格拉斯費資表示：「他在英國祇住了半年左右，尚未能既到落籍英國，但他一直都在將美國和英國的情形，互相比較。他覺得無一處地方會是十全十美的，但根據一般的世界水平來看，英國是十分理想的久居地方。」



芭芭拉柏金絲

美國名作家兼廣播員夏飛馬多素，現時住在安色斯那的黃將士頓，他已經準備在那裡定居。

夏飛說：「我曾經在很多個國家居住過，但始終仍未發現有一處是我的『烏托邦』。當然，要完全合乎理想是不可能的，結果，我發現英國是一個非常舒適而合乎人類居住的所在。」

他又說：「英國人到現在仍是很尊敬和關懷個人的，他們給我的第一個深刻印象，就是普遍的禮貌、良好的儀態，和一般人所表現出的互相信任。」

爲着追求英國的和平和寧靜而來的美國人中，作家比發民是最新的一個，他亦是世界上知名的幽默大師。他曾經寫作過「麥斯兄弟」投成功的滑稽劇本。

比發民今年六十六歲，他將賓夕花尼亞州的九十一畝農田出售，搬到英國。

他說，「不論人們怎樣咒罵，甚至把火炭放在我的頭上，我希不會改變對英國的好感。

「英國人的語言亦是美國人的語言，而且英國的文化、宗教和服式，亦深深的影響美國。「法國人可能是更好的廚師，義大利人更善於調情，瑞典人的身材可能更佳，但談及文化氣氛和禮貌，英國人可以領導世界。」

比發民又說：「美國正被一陣陣的暴力和不安定的風氣所吹，但英國人却能保存着他們那可愛而有理性的生活。」

名美國女影星芭芭拉柏金絲也不甘後人的移居英國。

芭芭拉說：「英國是一個富有羅曼蒂克情調的地方，無論你是在市區或郊區，整個氣氛都是很舒適的。這裡的生活是文明的。我喜愛這裡的氣氛、人物和戲院。我甚至連我的母親也帶到英國來居住。」

一位男影星李察張伯倫，也搬到英國。他很快愛上了倫敦。

他說：「很多微妙的事物令英國成爲一個十分好的居住地方。英國人是比較老實的。」

過氣的好萊塢女星李琳明，亦離開新大陸前往英國。她不祇認爲英國是一個更好的住處，更認爲英國的教育也是較佳，所以她將九歲和十二歲的兒子，都送到倫敦的學校讀書。

其他有名的美國人，不少渴望搬到英國，祇是他們被職業羈着，未能如願。

男演員保羅紐曼，希望一年中能有六個月住在英國；他的太太鍾活華，則認爲倫敦是世界上最快樂的城市。

每一個美國名人遷到英國的時候，就有數以十計的普通美國人嚮往英國式的生活。

其中一人是亞倫羅巨，他本是紐約人，現在是一名倫敦的士司機，他是在八年前退出美國空軍後搬到英國的。

他表示：「在倫敦駕的士比在紐約辛苦，但却安全得多，這裡的乘客沒有太多投訴，也少些的士劫案。」

總之，在很多美國人的眼中，英國比美國是一個更爲理想的居住地方。（友）

科威特滿天獵鷹

石油源源帶來財富

石油繁榮使科威特等國家的貴族，日益富有，因而紛紛飼養獵鷹遣興。

像緊張的紐約經紀人，公餘便去將近綠海網球場玩球，鬆弛一下，科威特的迦年，也便到六十哩外沙漠原野的帳篷中，飼養四頭獵鷹爲樂。

和他們的祖先一樣，科威特人飼養有訓練的獵鷹，已由一九四零年代的一百五十頭增至今天的二千頭了。

這種運動祇有上層人士才有資格參加，因爲一頭良好的獵鷹，價值三千美元。

那些富有而愛鷹的人，當乘飛機時，每次多買一張機票，把牠放於艙中的座位於身旁，沿途餵飼。

科威特的人幾世紀來都喜獵鴇爲樂，現是行獵一天，連飲食、侍從、獵鷹等。約需消費一百五十美元。

以往科威特獵鷹是在郊野捕獵獵鷹，但現在更從巴基斯坦、叙利亞和伊朗輸入。這些爲必需捕捉的，因牠在獵群中是不繁殖的。

通常鷹主和其侍從自行訓練獵鷹，並自翔是世界上最出色的訓練家。

出獵時，乘車赴郊野之際，將皮罩把鷹眼罩着，鷹與沙漠一色，黨時伏地，極難找尋。但鷹眼銳利，並俯衝攫捕。

長壽與生活條件有關

如果沒有愉快的生活，健康又不良好，那麼，即使百歲不死，也是價值有限。

在這地方，無論從生理、心理和社會各方面都並沒有顯得衰老，反而，他們却充滿活力。沒有人覺得他們老，原因他們並不以爲自己是老了。他們是如何達到這樣的地步的。這是年輕人值得注意的。伯得大學的這份研究報告，提供很多綫索。

長壽並不是太值得恭維的，如果活到一百歲，而在最後的廿五年裡變成無用或是生活不舒服的話，相信人們對長壽並不期望。但是，有很多使人長壽而又愉快的方法。由於我們無法返老還童，故年輕時候便應注意。

伯得大學的報告，雖所載各節未必每一個人都同意，但對很多流傳的錯誤觀念的更正，却甚有價值。根據巴茅爾博士報告，父母親的長壽，對子女們並沒有什麼遺傳關係。這點也得到蘇俄基輔醫學院的支持，除掉他們的政治哲學，我們不敢恭維，對年老問題，它是頗突出的。

巴茅爾博士對長壽發現了，長壽引目和長壽範疇的交互關係，得到德、法、荷蘭和蘇俄各學術機構的支持。最重要一點是：對工作的滿足是長壽和愉快所不可缺的。

快樂爲長壽的重要因素。這快樂，固然是要對疾病預防和治療。對工作的滿足是重要的，但不能忘却了遊戲。

遊戲一詞的定義，不包括職業化的，而是對戶外活動的愛護和享受等等。例如，一位作家，在十四歲時號玩網球，八十歲時仍然樂此不疲。

最令一位秘書老人感到快樂的，是他能選擇秘書爲他年老時居住的地方，因爲青年時即有此想。工程師保比在各地建築橋樑，直到退休。他喜歡奕棋和打波子，懂十五國言語，而最大的愛好是參加婚禮。

一位作家曾問：「爲甚麼你高興參加婚禮呢？」事實上，你並不認識新郎和新娘。」

他眼睛裡閃著光說：「到我這把年紀，你想我還能有機會親吻漂亮的小姐嗎？我是永遠高興親吻美麗的婦人的，現在祇有親吻新娘了。」同時，婚禮的鷄尾酒會，食品甚佳。」

在巴茅爾博士的報告書中，指出身體的活動是適當的保證。他警告，不斷的適當鍛練，是快樂而長壽的好方法。

柏克博士說得好：「年老的人，筋肉與體質等有顯著的變化，老人如果能經常鍛練身體，體質或許比忽略鍛練的年輕人更結實。例如，一位老人，有能力參加六天騎單車賽，年輕人在沒有練習之下，比賽時一定會輸了的。當然，這位老人不會比他在三十歲時騎得更好。」

巴茅爾博士指出，吸煙不會使人長壽，可是，有限度的飲酒，對長壽却沒有什麼大影響。在很多方面，適量的飲酒，反比不飲酒的人長壽。

柏克博士指出，在衛生方面，除了有足够和充足的醫院外，「最重要的不是長壽，而是如何生存。」

他認爲，無論什麼年紀的人，都應注意下列各項：

一、飲食與營養：支持健康的食物和營養，從孩童時便要注意。

二、鍛練身體：這方面多數人很缺乏，特別是住在城市的人。

三、不斷的精神鼓舞：無論是住在城市或鄉村，對於精神上的鼓舞，確是很重要的。你可以在學校裏、圖書館裏，或是工作中得到它或你可以在與人談話中，或是和社會的關係，增强精神上的視野。

四、對工作滿足：這可能是一個很棘手的問題。

年輕時，我們都能對自己喜愛的工作，有所選擇。從心理上來說，我們都想有着熟悉的活動，而懼怕改變。但是，從長期來看，改變會給人帶來幸福。

五、家庭生活的滿足：對長壽很重要的，是家庭生活的滿足。因其中有着愛和同情。

六、金錢：無可避免的，富有的人是比貧窮的人長壽。同時，他們也較快樂。他們很少生病，因爲他們有充足的預防。

七、較高的教育：這可以代發很多事情。有了較高的教育，基礎上面所列舉的幾項都較易解決。（下）（健民）

蘇婦女生活比前苦

解放徒有虛名

他並讚他的讀者們，除非許多家庭有最低限度兩個兒女——許多有三個兒女——社會將不能繁殖，而這國家將遭過更嚴重的人力荒。

在各大城市以及在那些環境不大有利的地方，如西伯利亞等，已有人力荒的現象。

一位在科學院社會研究所工作的社會學家蘇雅．仁歆娃，是一個婦女問題專家，而她的發現，是證實學院最近發表的，似乎證實多數俄人所相信的。

根據在莫斯科、列寧格勒和賓薩的會見，她說，普通的蘇俄婦女，比較四十年前要花更多的時間（六小時）以料理家務；四十年前所花的時間是四小時。

她說，許多的額外工作，是男人幾乎完全不做家務工作的結果，以及蘇俄社以父爲主轉爲以母爲主的轉變。

她說：「如果較早些時的婦女的義務，主要是限於燒飯、掃除和洗衣等，現在她們的基本義務，並須教養兒女，監督他們的活動，防止兒所，爲家庭而外出買東西，包括大的購買，組織家庭的餘暇時間，以及以前以父爲主的家庭所不需婦女做的其他工作。換句話說，婦女不祇要履行她們傳統的義務，而且有新的職責，要有額外的精力，並須增加職業以外的工作時間。」

局部的額外精力，花費於來往住所與工作地點之間。因爲那麼多新家庭所獲配給的住宅，係在遠離市區的郊區，許多婦女每程路要花費一小時半的時間，此外要花費一些順路買東西的時間。

仁歆娃小姐說，在過去，婦女可以依靠母親或家姑帮忙照顧孩子和家務工作。但住屋條件的改善，已使兩代能够分居，而許多祖母再不想在家專做照顧孩子和洗滌的工作。

女傭和嬰孩保姆難以找尋，因爲工廠和商店給予較佳的工資——非熟練的工人，每月可得八十至九十盧布，一個女傭的每月工資，祇是五十盧布。

雖然有擴大服務的許諾，仁歆娃小姐發現，祇有三分之一在調查中的婦女，曾經把衣服送往乾洗店，而且祇是每年兩三次。

在莫斯科，生活水準比其他地方的較高，但祇有百分之三十五有洗衣機，百分之三十七有電冰箱，以及百分之二十有吸塵機。

仁歆娃小姐說，因爲欠缺人的或機械的帮助，那些受調查的婦女，「很大部分」對於「你時常疲倦嗎？」的問題，答道：「時常。」受調查者中，百分之八十既，她們的閒暇時間祇限於看電視或睡覺。她們有百分之二十說，她們經常去看電影，看戲或參加宴會。（未完）

分類廣告

（租售）

洋樓出售　九龍塘高尚花園洋樓一面積約萬一千呎二層每分前後座各有門戶出入每層大廳兩個中西廚房三伙四大套房洗手間另設工人房全則可交吉六十一萬餘元有意即函本報箱172號

九龍 官塘興順洋樓廉售　九龍官塘輔仁街82號地點適中價廉平售價三萬三千元起可分期接洽處打大厦街怡和146室電話：235889或九龍本大厦

高尚唐樓　九龍福華街80—82號建築完成材料好面積大四房一廳即賣即住電八六七一四九中環　畢街11、13號三月完成標準唐樓交通便旺中帶靜免什費可分期付款

商業樓宇　九龍荔枝角道100、102號三月完成旺地價廉可分期付款　中環禧利街21、23號商業中心交通便永免什費可分期歡迎參觀洽購　地盤電話：　金橋建業有限公司　K七一六五二六　K七一一三七九

海都大特價樓　卑路乍街　九龍九華街　吉廉售　上午電677874　16B二樓天台交李

高利息樓　向南八樓　大角咀40x32無電梯雜貨士瓜灣道現收租750價8300分期電836741

樂中樓（近馬師道）　二百年期兩梯三伙建至十樓即快完成特價折扣　H二四四六二八　H二四五五一二

洛克道402-404號　地王中心區

（招租）（香港）

寫字樓出租　士丹利街52、54八樓光線充足地方適宜電話832063或看更人引看

（九龍）洋樓出租　有電梯全新裝修七樓一房一廳即住上午10至12時電823299晚六至九897577

廠房出租　新蒲崗旺景六樓G座3723尺出租電H二三六九四七洽

（聘請）請司機及送貨　司機熟悉港九道路送貨員身强力壯帶身份證保薪約500元月上午九時到利道14號頂樓美豐金巴公司洽

美豐公司請下列女性職員　㈠電話接線生中學程度懂英語及上海話優先　㈡女營業員中學程度有售貨經驗優先　㈢女營業代表佣從優有推銷經驗　㈣女訪問員中學程度有意請親臨或來函金巴利道14號頂樓面洽

招請學徒　新顯塑膠五金化工業專門製品的美觀前途此項工作最有前途本廠現招請十六至廿歲學徒多名待遇優越有志者請到下列地址洽九龍新蒲崗大有街卅六號華興大厦8樓F、T座東陽廠啓

聘 看門 開電梯　葵涌某大製衣廠聘五十歲以下年青人及看門梯人無煙酒嗜好者請將詳細履歷及希望待遇寄郵箱10056號

和合介紹所　代聘中西家庭男女職工商行文員求業者備身份證到堅道47C電237265

文興洋服　聘請有經驗樓面兩名學徒兩位帶身份證到新蒲崗伙街二號九龍18號洽

瑞興公司　聘請下列高級職員　㈠鐘錶部營業經理一名須有豐富經驗及對鐘錶業務諳英語者　㈡商場「巡場」二名須有百貨經驗及能講流利英語者　㈢皮鞋部長一名須有皮鞋經驗及諳英語者　應徵者請附履歷及照片寄香港郵箱二八八約洽守秘

聘上午教師　九龍城中學聘男女英文教師最佳待遇請將履歷寄郵箱

急聘校工　九龍全日中學聘請男性校工待遇佳請將履歷寄郵箱

建築公司　聘請職工精通英文會話及書信職員一名及墨斗

（徵求）徵婚　台山男醫師身健45歲下單失業

香港中文大學聯合書院　甲、徵聘電子學技士兩名。乙、資格：有倫敦City and Guilds有關課程之普通證書或同等資歷。丙、職務：修理及測驗科學儀器，簡單之電路設計，實驗準備等工作。丁、待遇：（可享公積金）男性由港幣一〇四至一七四一元，女性由七四九至二一二八元（視經驗起薪）。應徵者請於二月十六日一週內以電話與聯合書院電子系主任接洽電話H四四六八四

（待聘）升中補習　課餘爲九龍區小學各級同學升中班補習現職教師或三時後電K810080洽

何氏報稅理帳　代報營業稅物業稅退稅息稅清積帳編年結成功利銅鑼灣樓9D電

（遺失）遺失聲明　茲遺失本人於中華民國五十七年領取中華民國護照一本（號碼忘記）除向有關機關申請補發外特此聲明

（營業）爐焗乾燥環球　最新設計　不變質　不變色

打字機　名廠打字機新機$170

尼印南越　特快各國簽證指日辦妥　台灣日本歐美特價機票　海華旅運社主辦　大道中74號皇后大厦八〇七室　電話：H229338 H245296

南越國泰 特快 簽快　特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續代辦出國護照外國來港過境延期手續代辦廉價機票中環德輔道中84號華記大厦3樓205B電H454034志成

（招生）70元寄宿

香港工科學校　九龍旺角彌敦道610號創興銀行3樓　二月15日開課　K305075　香港北角渣華道87號二樓　H708115　電機 冷氣 無線電 電視 晶體管 裝飾 廣告 廠務 管理 機械 圖繪

香港商科語言書院　安德烈博士主理·招各科日夜班·電858440　英文專修班·中英會計班·商業全科　裁剪全科·英文速記·劍橋大學英文文憑班　數理化專修班·中英翻譯班·葡文·拉丁文　旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面）　旺角彌敦道593號創興銀行大厦五樓電859364

香港商科語言書院　安德烈博士主理·即招日夜新班·電858440　英文拼音·英語會話·日文·法文　劍橋大學英文文憑班·打字·簿記　西班牙文·德文·國語·珠算·僑札　出入口文員班·電腦專科班·TOEFL　旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面）

（啓事）浸會學院

（醫藥）靜林氏　腦暈虛弱　許仲濟　腸氣

日本巴黎新法整治　美德整容所　雙眼皮　隆鼻　疤痕狐臭　九龍彌敦道四五八二號

同力丸

雷一鳴　耳鼻癬

瘰核

容整人帝　「明星臉造形」示範小姐　「老態消除及美化」示範女士

核

痔

喉　全科

尚有戲院廣告刊登在第三頁及第四頁

台灣慶祝戲劇節
明星名伶總動員
一連三日聯合上演平劇

本報駐台記者司馬芬。

△本月十二日至十五日，台北的電影、電視及平劇名伶影星，將聯合演出三天平劇，以慶祝開國六十年及戲劇節，參加演出之名伶明星之多，前所未見，堪爲開春以來，國內影劇界之盛事。

演出地點，在台北市國軍文藝活動中心，演出戲碼及角色決定如下：

十二日：金錢豹、吊金龜，蘇武牧羊，由蔣光超、李璇、張富春、童月娟、張義、劉玉麟、周金福、魏甦、鄒森、苗侍凝、鄭仲達、林義雄、葛香亭、升健、崔福生、柯俊雄、岳陽、江彬、江明、馮海、金石、歐威、雷鳴、魏少朋、李俊等演出。

十三日：白水灘、雙姣奇緣，由張正芬、李環春、劉玉麟、于金驊、高明、嚴俊、吳兆南、蔣振、徐露、曹竹禧、張麗、孫越、魏甦、周仲廉、馬驥、雷鳴、常楓、柯俊雄、江明、金石、歐威、吳飛、金彬、柳鶯、陶述、葛香亭、曹健、金永祥等演出。

十四日：打麵缸、群英會，由田夢、錢璐、吳國良、高明、葛小寶、陳慧美、夏台鳳、洪明麗、劉玉麟、周正榮、哈元章、崔福生、魏甦、李環春、張鋼、王孫、丁仲、張允文、范家玲、華眞眞、韓甦、李慧慧、祝菁、上官亮、吳劍虹、葛香亭、李桐春、王福勝、曹健、岳陽、馬驊、崔福生、柯俊雄、江彬、歐威、金玫、何玉華、辛高枝、陳莎莉、姿鳳書、孫嘉林、柳青、江霞等演出。

十五日：五花洞，由李侍、李芷麟、李虹、焚慧華、李璇、胡錦、邵佩瑜、余嘯嵘、王孫、王宇、孫越、鐵孟秋、葛小寶、張允文、上官亮、吳國良、丁仲、曹健、田文仲、李環春、崔福生、于恒、吳風、岳陽、盧迪、關勇、萬山、魏少朋、凌音、劉明、易虹、邵曉玲等演出。

△從這紙名單看來，重要角色當然都由平劇名伶担任，電影、電視明星，僅爲跑跑龍套，湊湊熱鬧而已，但有幾場戲，也由電影明星做主角，如「蘇武牧羊」，就由蔣光超飾蘇武，李璇飾胡阿雲。「雙姣奇緣」中，高明飾國太，「打麵缸」由田夢飾周臘梅、葛小寶飾四老爺，錢璐飾張才，「五花洞」由胡錦、李侍、李璇、邵佩瑜、李芷麟等主演。「吊金龜」由童月娟主演。

上述這些電影、電視明星，平劇的唱做都不懶，可圈可點，且有的曾在平劇學府坐過科，苦學過的，如田夢，出身國立藝專平劇科，李璇，出身小大鵬，邵佩瑜，畢業大鵬劇校，胡錦，是平劇世家，母爲名伶馬驪珠，從小感受平劇薰陶，因而能青衣、花衫、小生。

當然，這次平劇大公演，以名伶爲骨幹，而參加者，均爲今天台灣平劇界一時之選。這是很難看到的一次大會串，演出一定精彩，一定大受影迷歡迎。（二月五日寄）

好色之徒 男人必看

「好色之徒」是一部男人必看之片，是爲消閒人仕而拍攝的，不但女主角柯蓮卡琵露娃是萬中選一的辣手貨，其他女配角均屬惹火尤物，而且裸露徹底，使人有來有活色生香之感。「好色之徒」是意大利最新潮銀幕出品，附圖爲片中女配角一鏡頭。

井莉希望做百萬女星
唐菁拍片之外兼配音

江紫楓

井莉曾經表示過，以後不拍武俠片的，但現在她又拍了，拍的是張徹執導、姜大衛、狄龍主演的「無名英雄」。這套片日間便會正式開拍，據說，是一套新題材，有點像「大決鬥」一般的故事。

井莉的改變初衷，是甚麼原因呢？以我個人推測，她眼看目前最受歡迎的仍然是武俠片，時裝片不管如何賣座，也不會收到一百萬。

而這回邀她主演武俠片的導演是張徹，合作的又是姜大衛和狄龍，可能就是這個原因，她希望藉此機會，將來也捧個「百萬女星」之銜頭。

女明星。那一位不希望自己是票房紅星？兩年多前，邵氏曾一度計劃力捧井莉，曾有一說，邵氏要將她捧爲「亞洲影后」的，後來這個「影后」，爲菲律賓女星所得，因此使井莉情有所轉變。

但自從她再和邵氏續約之後，便先後拍了兩套時裝片，一部是「夕陽戀人」，一部是「少奶奶的絲襪」，所知前者已經拍竣，後者也接近完成。

順道一提的是，井莉婚後生活很愉快，丈夫對她很好，不但沒有反對她拍片，更且有空閒時，還會到片場陪伴她。

唐菁在香港與陳方結婚後，生活過得很愉快，所知，陳方對拍片仍有興趣，去年，曾有一間公司，邀她拍戲，後來唐菁反對，據唐菁對我說：「反對原因，並不是自己是大男人主義，當然我希望她過着愉快的生活，但她既然喜歡拍片，起碼戲有相當份量，如果太少，根本沒有半點用處。」

陳方很順從唐菁，這當然唐菁一直對她很好。而陳方嫁了唐菁後，似乎有幫夫運，唐菁的星運一直很好，更且拍片之外，更是配音紅員。不講不知，時下很多國語片，幕後佔了大部份是由唐菁配音。」

唐菁拍戲，有關人士說：「入於無得彈，從來不爭戲做，不爭排名，並且不管任何角色，他都喜歡去演，不管是正派抑或反派。」

與唐菁傾談，他表示，作爲一個演員，最好能够多演不同角色，演員本身，最主要的是演好戲，演得好，觀衆自然有眞正的評論。

所知，唐菁在「璧眼劍」一片中，雖然這是一套武俠片，但他所演的，便是一個不會武功，不但護花無力，還要馬海倫保護。這是他演武俠片以來，初度嘗試，他說：「拍武俠片以來，不用我打的，僅此一套。」

王羽首次往日本拍「獨臂刀大戰盲俠」時，備受日本各界人士歡迎。

今日電影

利舞台	智多星縱橫天下	（西）	（未評）
豪華	江湖龍虎門	（西）	****
京華	虎俠雄風	（西）	（未評）
東方	偷襲珍珠港	（西）	***
樂聲	獨臂刀大戰盲俠	（國）	***
紐約	小英雄與大刺客	（西）	****
京都	有尾的女人	（西）	（未評）
新都	二郎神楊戩	（國）	（未評）
總統	好色之徒	（西）	（未評）
麗都	招財進寶	（國）	*
娛樂	新獨臂刀	（國）	***
東城	鐵甲雄師突擊戰	（西）	（重映）

幕前閒話

「招財進寶庸俗 多抄自福祿壽」

一聽

「*」「福祿壽」、「添福添壽」和「招財進寶」等這一連串吉祥的詞句，都已被利用來作電影的名稱，他們同是利用一些流行的時代曲，串成一些不三不四的所謂諧曲，來吸引觀衆的，此類電影的流弊，是病於庸俗，而且那些所謂「笑料」，亦低級和幼稚得可以，故此，這類投機性的電影，在開始時或會受到一些婦孺們的歡迎，但三十六度板斧舞完後，必會招致觀衆的唾棄。

「招財進寶」的製片和編導是出盡綿頭的，除了上述的諧曲和笑料之外，更加插了兩個牽強的愛情故事，加上紅小生岳陽，名歌星張帝和孔蘭薰等助陣，以助號召力，但這仍不能挽救劇本的失敗，因爲一部電影正如一味好菜，無論配料怎樣好，但主要的材料不够，味道弄出來也是不會好的。

岳陽本是好演員，他演喜劇的誇張表情，是港台小生中較出色者，但在本片受劇本所限，糟塌了這位不錯的演員，上官亮、葛小寶和蔣光超三人亦不外如是，不見得有甚麼突出的表現。

如果你看過「福祿壽」和「添福添壽」等電影，那麼，本片對你就更缺乏吸引力了，因爲本片就是前兩部片的翻版，難怪有人說，看國語片最怕是看歌舞片了。

鄧麗君每天美金百元

曾在「凱聲」演出，又在電視展開歌喉多次的台灣影星鄧麗君，將來港爲她主唱的「歌迷小姐」上映助陣。在港祇逗留六七天，除旅費及食宿費外，每天的酬勞是一百美元。

此香港之所以值得「舊地重遊」也。

孟甘穆利活 不懂得造愛

你相不相信孟甘穆利活不懂造愛？當然不相信，作爲一個人，其實不單人，什麼都要學習，單是造愛却是無師自通的。可是，孟甘穆利活眞的不懂得，這倒並不因爲他假正經，而是的確不懂得男女間那回事，祇不過那是做戲。

究竟他做甚麼戲？竟有這等荒謬的題材說這麼挺拔英俊的孟甘穆利活竟然不懂造愛？告訴你，這就是「有尾的女人」，說荒謬，其實女人長了尾巴已經够荒謬，但事實上，和孟甘穆利活演對手戲的女主角仙達寶露，就是長了一條尾巴。原來這是部以原始時代作爲背景的喜劇，當然其中少不了諷刺現代的文明。話得轉回來，剛才說孟甘穆利活不懂造愛，究竟從何說起？原來在戲中，孟甘穆利活和他幾位同類（那時候還沒有朋友的稱呼）除了吃之外，什麼都不懂，他們整日在捉捕其他動物裹腹，一天他們捉到了一頭和他們外型差不多的動物，祇是多長了一條尾巴，他們打算當作其他動物一樣，把他生吞活剝，但這頭動物告訴他們，她除了可供吃之外，還有比吃更好的用途，而這用途就是造愛，於是有尾的女人就首先教孟甘穆利活怎樣做，這是非常可笑的，表面上這故事似乎大話西遊，但在捧腹之餘，却有無限的迴味。

密鑼緊鼓

電影宣傳，出現「罵街」

在國語片宣傳上，近來出現「罵街」風氣。

儘管「同行如敵國」，但廣告學上，祇許「關起門稱皇帝」而已。

經得起幾多個「三百萬」？

製造出一個「三百萬司儀」的黐霞歌舞團，鳴金收兵，勝利回台。

見猶心喜的卜必越來越多，可以預見，但香港觀衆能够經得起幾多個「三百萬」，似乎要作考慮。

星星小記

鄒文懷與朱國良 簽星馬婆代理權

星星

在半島，遇見了鄒文懷與朱國良、連福民等，跟他們談起，才知道嘉禾與國泰簽署了一項合約，嘉禾所出品的影片，在星馬婆一帶的放映權，全由國泰機構代理。

國泰在星馬婆各地，共有一百零二間戲院，可以說是最具規模的一條院線了，而且最近又在星加坡建了一間汽車戲院，這間戲院名叫「裕廊停車戲院」，汽車可以直駛進戲院內看戲，這間戲院，據說可以容納五千人觀看，這一類的戲院，在美國和加拿大比較多，在東南亞可以說是第一間了。

國泰連同這一間戲院，一共是一百零三間，好的影片必須有好的院線，方才能够收到牡丹綠葉之效的。

朱國良和連福民是八日抵港的，九日便與鄒文懷簽署了這項合約。

連福民表示：在星馬，他已經對嘉禾出品的影片很具信心，這次，到了香港，又知道嘉禾的「天龍八將」收過百萬，而第二部推出的影片：「獨臂刀大戰盲俠」，又連日爆滿，對嘉禾出品的影片的信心，自然更强了。

有了星馬這麼一條好院線，嘉禾今後的影片製作方面，自然是更加放心，大力投資，盡量拍攝一些規模大的影片了。

嘉禾除了已經推出的「天龍八將」和「獨臂刀大戰盲俠」外，尚有「鬼怒川」、「刀不留人」尚未推出，此外，徐增宏執導的另一部片「俠義雙雄」已差不多拍竣了，羅維的「神龍血拳」和「五雷轟頂」已經開拍，王羽又將近港執導新片「戰神灘」。

招待記者

△三蘭歌舞團，昨下午三時，假美麗華酒店水晶殿，舉行記者招待會，並向新聞界恭賀新禧。

△日本武俠男星勝太新郎，與女星安田道代，由日本來港，今在凱悅酒店北極星夜總會，招待報界，爲「盲俠」有所報告。

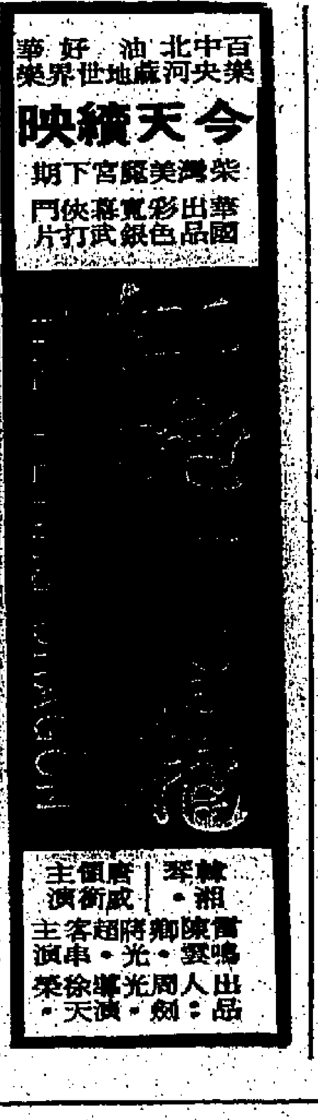
恬妮法寶多多 不怕丈夫搗蛋

有一個對自己說謊的丈夫，妳知道該怎辦嗎？對他咆哮嗎？恐怕弄巧反拙，暗藏心裡，又實在忍受不了，怎樣好呢？遇上了這樣的情形，妳最好是請教恬妮去。

妳一定奇怪，恬妮還是個未結婚的女孩子，她那會懂得怎樣應付說謊的丈夫呢？何況她根本就沒有丈夫。

話是值得懷疑的，但恬妮欲入模斯機的表示，她確有此經驗，那是她拍新世紀公司新片「說謊的丈夫」裡，所遇到的一件事。影片裡，恬妮飾演柯俊雄的妻子，只是一次給她發覺了柯俊雄不知從那裡學來了講謊話，使她很是生氣，而且由那個時候開始，她對柯俊雄的行動便注意起來，還好沒有多久，由於柯俊雄在片中的情人左艷容跟失踪的丈夫重逢，整個誤會才獲得了解決，她也和他重過歡樂的生活。

左艷容的做法，使恬妮很透了，但是離開了水銀燈，她們是一對非常好的朋友，恬妮還感讚左艷容的歌唱得好聽，「說謊的丈夫」主題曲是由左艷容演唱，其他兩首由恬妮唱出的「愛情就是厚臉皮」及「兩個泥團」，則是名歌星姚蘇蓉幕後代唱，都是黃也白主持的新世紀公司繼「吾愛吾妻」後，又一部由柯俊雄主演的片，柯俊雄本人也覺得，它是他近期滿意的一部作品。



工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天 二元　三天 六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二弍五四九五・二弍壹弍三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七三零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三弍號）

（七）青山道周生生金行（青山道三弍六號）

（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

（租售）

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

地舖廉售

新樓出租

農場招租

吉樓廉售

吉交道坑大 花園洋樓 售平住即買即 洽購電話：230589

吉樓租售

唐樓廉賣

吉樓廉售

吉廠屋售 觀塘七百餘尺另式樓向大水喉電話全齊 K二弍九八四六

交吉旺舖 出售

舖位租售

官塘唐樓 廉售

地王靚樓

曠地租售

徙置租售

新樓旺舖

旺舖出售

吉樓平賣

旺角現貨唐樓 出售

吉樓平售 入伙大埔道友聯大廈三樓D 電話六六七九五九

高尚住宅出售 官塘廣寧道41號九樓三房一廳浴室水電設備齊 交通便 電話K七一六五二六洽

吉樓廉售

（香港）（招租）

中環出租

大舖運閣

潤大二樓

商業樓宇

銅鑼灣新樓 四樓全層租

天台木屋

（九龍）

工廠出租

瓊林別墅

土瓜灣 招租廠

農場出租

青山道舖

（出讓）

新蒲崗平樓

魚塘急讓

旺舖廉售

吉舖招頂

新界廠頂

靚車七百

向南樓讓

文景文耀

衣車領機

農場出讓

三萬餘

農場出讓

（聘請）

女車縫工

高薪招請

請女傭

誠聘教師

聘請工人

美豐公司 請下列女性職員

龍子行聘請 一、男女售貨員 二、男雜工 資公司雜工作

助理編輯

高薪招請

下列各號信箱現有信在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

聘請教師

美國加拿大移民就業暨升學　**星馬泰英國印尼越南台灣** 日本簽證

各地來港過境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角慶創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790 香港代理處電H447174

增聘職員

百老滙製衣廠 招請

學徒

急聘女文師

聘請教師

請送貨

請練習工

誠聘司機

聘請職員

誠聘冷氣

女訪問員 女收款員 聘

請司機及送貨

請練習生

工讀後生

聘女師

床單車工

誠聘職員

招請櫃面

招請學徒

雪櫃噴油修理 K—411116

請什工

（待聘）

專門報稅 報稅理數

待聘

伙頭求職

會計服務

（徵求）

錦鍊徵客

徵女友

釘珠女工 注意

誠徵女友

代改作文

一腳踢女傭

製藥機器

誠徵女友

徵男友

徵男友

誠徵女友

徵友

良友 婚姻服務公司 政府註冊 誠服務 照顧業 龍旺角花園街九號C座九樓 電話K943213

誠徵女友

誠徵女友

女售貨員

註冊婚姻

高價收購電視錄音機

接送上學

（遺失）

茲遺失

（商業）

內線電話

自動封切

閣下如需現金週轉請洽 萬國貿通財務有限公司 香港電話：七四五二二一 九龍電話：三〇二〇五八 大眾財神 有求必應

永安旅遊社 **中華民國護照** 越南印尼新加坡泰國美加 電約到府洽辦 免勞搭車過海 中環球大廈三樓202室 電H456561

最準 鍾應堂

冷氣雪櫃

午餐盒供應

掌相學會

針機製品

會計 立案華僑函授學校 中英 中英實例講義教課批准 課程適應就業發展 LCC香港 郵箱8123號 電K869869

萬能角鐵

證快賓律菲 指導入英籍 電話K847584 K806518 H447179 航通旅行社

沙皮狗仔

發揚藝術書法家

電視收錄音

打字機 計數機 收銀機 修理

電視 專修 件件服務 零件充足保用保證滿意 立信電視公司 H464222

專修電視收音機錄音機唱機 K—860068

修專 電視 品牌 美壁 星實 忠誠服務絕對可靠 K九三九七弍三

中國奇門 八卦 飛星 專家

京北 港訪問命相學 保指辛契卦斗 證君玄命解疑 靈明旺問運 驗路年月難偉

買賣 修理 打字機

雪櫃噴油

比國臭丸

木衣夾

會計學原理

珠算

物品名目

會計詞釋

充數雜書

郵寄介紹

越南泰國 簽證 特快

醫館 陳瑞林 洪佛掌

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈311室 H447577 H445457

醫 中國醫學院 二月八日開學

打字機60元

市民秘書 中英翻譯 物業退稅 醫業報稅 入息答辯

慧命功

魔術

（招生）

學車衣

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府

學廚 注意

會話 英人分組 個別教授 電H779480

寄宿托兒

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道707號旺角道口八珍樓三樓

美國中西烹飪學院 本院重金禮聘彭占生、吳技兩位中西菜名廚師担任出品廚師 速成訓練班及酒吧調酒全科 附設家庭婦女烹飪組 九龍新蒲院址大埔道拾號十四樓 電話K816484 監督梅碧婉芬

小學寄宿生

首創教電黃金 首飾 帶貨 壺等 K白

針灸班

打字 必文考試中心 立案・香港商科函授書院・文德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電H658440

香港婦女補習學校　香港補習夜校 英皇道26號 H703722 金巴利道76號K680895 **珠算 拼音 打字 會話 英文 國語 國文** 會話六級中英教師教授英文六級初學字母起 各級英文新班・英語會話新班

英人教授

廣告美術

招寄宿生

招寄宿生

香港工科學校 旺角彌敦道601麥創興銀行8樓 二月15 K305075 香港北角英皇道97號二樓 H708115開課 機械繪圖 建築繪圖 計則估價 航海報務

經營郵購生意 教你

強身術

洞玄術

天主教聖安尼寄宿學校

德信烹飪學校 專科廚師五位長駐日夜教授中外男女人仕 專菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號弍樓 電話K308062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

市區青年會 三月份新班

必文速記 40至90

西式簿記 速記初班

洋行文員班

法文初班 太極拳班 日文初班

美容班・攝影班 遊艇班

下午補習

星期國語

匠聖 職業訓練 夜校 招生 汽車修配班 服裝班 航海遊船班 即日開始報名（章程備索） 紅磡大環道10號 電話：K642730 K638945

九龍學 K416180

（啓事）

爲安公司

友聯公司

友聯公司

親屬吳氏宗總會通告

承讓啓事

承讓聲明

股東聲明

聲明啓事

（搬運）

爲安公司

同鄉會通告 旅港陽江

福來搬屋公司 港708973

幸運搬屋 25元

大勝利搬屋 信用好・經驗老・價錢平・服務好

聯合搬屋公司 H-717922 K-672608

安全搬屋公司 K675872

興隆搬屋

（醫藥）

鍾茂生醫師

尿道炎 毒症

竹林氏 胃病專家

洪冠洲

壽高元 氣病救星

謝金石

男性虛弱 人不強

爭奪聯賽首席
怡和夜戰流浪
下午八時在政府場交鋒

【本報訊】甲組足球聯賽今晚戰火重燃，由怡和對流浪，在政府大球場夜戰，下午八時開賽，雙方預備組于下午六時一刻交鋒。門劵分收三元五角、三元、二元四角及一元多種。前三種門票，今日上午十時至下午四時，在大球場繼續預售，五時半開始，全部入場券門沽。

怡和與流浪今屆首次遭遇，在聯賽中雙方積分最爲接近，今仗不啻是一蘇聯賽冠軍前哨戰，如果流浪獲勝，便可以三分領前，高踞聯賽首席，若是怡和得勝，則以一分壓倒流浪，對奪標前途邁進一步。

怡和在聯賽已賽十二場，九勝，兩和，一負，得球三十，失球八，已失四分，共獲二十分，在聯賽積分表上，位居首席。怡和爲去屆聯賽冠軍，今屆人腳變動不大，今晚雖有張子岱缺陣，不過，前鋒各將，俱有射門把握，而且平均腳法較佳，技術上乘，作戰經驗較豐，流浪要勝，殊非容易。

流浪在聯賽則已戰十場，七勝，三和，尚是未敗雄師，十仗中得球卅三，失球十，已失三分，共獲十七分，在聯賽積分表上位列次席，是十四支甲組隊最有號召力的一隊。

以技術而論，怡和高「一皮」，若以氣力速度而論，則流浪勝於怡和。流浪個別球員均擅頭球，怡和後防球員，幷不高大，今晚能否抵擋流浪之高空攻勢，是怡和的勝負關鍵。同時怡和球員，喜歡盤帶，出腳太慢，如果流浪採取貼身攔截的話，很容易便可奪去怡和腳下球。雙方均有可勝之道，而無必勝把握，且看兩隊的臨場演出，如成和局，也不出奇。

台文化學院女籃隊
今晚出戰港聯
頭場男子青年藍白對抗

【本報訊】台北中國文化學院女子籃球隊，今夕八時半，在灣仔修頓球場五度出師，由港聯隊應戰。序幕戰，七時十五分，由青年白隊對青年藍隊之友誼賽。

文化學院隊今次訪港，四戰四捷，而客軍的演出，亦一場比一場好，故在今夕對港聯，仍可憑全隊合作及速度取勝。但以主隊兵源充足，預料此役客隊將遭受較爲強烈的抵抗，看來這仗亦將迫使客軍演出更佳的水準。因而今夕之戰，希望爲文化學院隊訪港以來最精采的一仗。

港聯隊的人選，以悠悠、人同、七喜及中青等四隊的精銳成軍，且大部份爲曾代表香港參加第三屆亞洲盃女籃賽的好手，實力甚強。而作戰上的配合，亦應不致有脫節的弱點，但能否演出雙機戰術，仍須看球員的鬥志及傳球是否採取第一時間。假如臨場要找尋傳球對象的作風能夠消除，則仍是一戰，即使受挫，戰情亦會拉緊。假如傳遞緩慢，則可能引起慘敗，看今夕之戰，港聯雖可威脅客軍，但缺乏取勝的條件。雙方名單如下：

（文化學院隊）領隊兼教練：傀樹森，管理：甘光照，秘書：侯翠香，幹格：王瓊玲，隊長：馮樹秀（十二號），副隊長：許麗貞（十一號），隊員：李振德（四號），陳淑芬（五號），李明（六號），楊珍（八號），陳美枝（九號），林麗雲（十一號），江玉美（十號），呂玉華（十四號），賈愛美（十五號）。

（港聯隊）領隊：呂崇，教練：甄顏嫻，隊醫：梁仲偉，隊員：龔少珍、鄭詠榮、尹桂嬌、楊珊珊、陸嘉儀、周淑芳、陸利南、陳婉梅、曾思敏、鍾寶嫦、李銳健、朱婉貞。

南華網球賽
明日演八場
洋女吉士通再露臉

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球錦標賽，經過一連幾週的淘汰賽後，現已進入緊張階段，目前剩下幾場的賽事，實力距離不會很遠，今後將會連續掀起高潮。週末的秩序，亦經編定，星期六共有八場比賽，主要是男子單打的賽事，其中一場混合雙打，頗惹人注目。

女吉士通，將與莊良合作上陣，再次在香港露臉，早在一九六二年，她曾經稱雄一時的西過去會得過全港女子雙打冠軍（與林方拍檔），單打亞軍（僅敗於徐婉圓），與混合雙打亞軍（與陸乘權中合作）。

星期日則排有九場比賽，而以混合雙打最多。茲錄秩序如下：

星期六（十三日）

時：林方對張仁忠，馮滿對梁敏開，徐錦翔對希文，杜寶對龔元相。

（男子單打）下午四時：杜璐對張嘉明。

（男子單打）下午三時：...

（男子雙打）下午四時：...

（男子雙打）下午四時：葉靚雄、徐崇倫對林方、徐錦翔或馮滿、龔元相。

（混合雙打）下午四時：羅良、吉士通對崔士，雅士蜜仙。

星期日（十四日）

（男子單打）下午二時：馮滿或梁敏開、羅良對杜寶、龔元相，羅良對龔保，蔡輝對濟奧士。

（混合雙打）下午四時：張仁忠，對陳鉅銀、余潤興。

（女子雙打）下午二時：林徐婉圓、何羅綺文，對方萃正、葉妙清。

（混合雙打）下午三時：林方夫婦，對張仁忠、麥當露。杜寶、蔡輝對蔡輝、濟奧蘇。杜璐、何羅綺文，對徐崇倫、沙修。葉靚雄、高世希，對崔士、雅士蜜仙，或莊良、吉士通。

（男子雙打）下午四時：葉靚雄、徐崇倫，對林方、徐錦翔或馮滿、龔元相。

甲組足球聯賽成績表
（截至元月廿五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	十二	九	二	一	卅	八	二十
流浪	十	七	三	〇	卅三	十	十七
星島	十一	四	五	二	廿五	十八	十三
東昇	十一	五	三	三	十九	廿三	十三
南華	十二	五	二	五	廿五	十六	十二
愉園	十一	四	四	三	十八	廿四	十二
九巴	十二	四	四	四	十七	十五	十二
陸軍	十三	五	三	五	廿三	十五	十三
消防	九	三	三	三	十四	十二	九
電話	十二	二	五	五	十五	廿一	九
警察	九	二	四	三	十三	十四	八
元朗	十二	二	四	六	廿	廿六	八
東方	十一	二	三	六	十一	廿六	七
港會	十一	〇	〇	十一	六	卅八	〇

台師大校友女排隊
三局輕取聖士提反

【本報訊】國立台灣師範大學校友女子排球隊，昨在九龍伊館再傳捷報，又以「直下三局」取勝。客軍今日前往崇基學院，作示範表演。

昨晚到場觀衆約八百人，赤柱聖士提反中學隊與師大校友隊週旋，雖屬不俗，但因被客軍壓制，以致聖士提反中學已無進攻的力量，主隊的防守及救球工夫，在師大隊猛攻之下，成爲「防守排球」，主隊自亦難逃一敗。

局，雖已調上副選，推客軍昨晚第二、三兩局，十五比二，十五比三，及十五比二。

赤柱聖士提反中學隊，仍難與抗衡，客軍遂以「直下三局」取勝。

委員芳名如下：

·港台女子排球賽·港台女子排球隊，聖士提反昨迎戰國立師範大學校友隊，圖爲師大隊隊淑秋（右二）躍起攻球，聖士提反隊員周田子（左）及蘇逸茵（左二）準備還擊。

怡流聯賽
三元半票業已沽清

【本報訊】政府大球場今晚怡和對流浪甲組足球聯賽週戰，三元五角編號入座門票，經過連日公開預售，業已沽清。現僅得小量三元票，及二元四角票，供球迷購買，由上午十時至下午四時，在大球場場館發售。

長洲拯溺會
新選委員
十三就職

長洲拯溺會，定十三日下午六時，在鄉事委員會禮堂，舉行第十四屆委員就職典禮。敦請永遠名譽會長周理炳太平紳士，主持監誓及致詞，長洲華商會會長馮北財，頒發選任證書，會後並有抽獎。第十四屆

會長：周奕康、蘇祺滔、陳子鈞、鄭美、錢應浩，主席：謝國雄、副主席：李林、陸顯光、總務：陳國樑、黃俊雄、秘書：陳松友、孫貴華、財務：蘇仲文、黎健文，總教練：戴亮通、洪福，教練：譚倫雄、謝佩華、沙灘，服務：崔應祥、黃慶樞、搶救：洗錦泉、黃鋼安、稽核：楊永熙，常務委員：羅桂昌、林中洲。

足球聯賽夜波
怡和流浪陣容

（怡和）

鄭潤如　陳鴻平　盧洪海
龔華傑　鄭國根　張耀國
駱德輝　黃文偉
黃振烈　葉尚華
仇志強

（流浪）

梁維光　麥　佳　戚　歷
林尚義　華　德
森　遜　敎　奇　鄧鴻昌
天士尼　郭家明
朱國樑

下屆勝利盾
或加入西聯

【本報訊】華人足球聯會，昨日在華協會所召開執委會議，出席者：任培（主席）、黃耀洪、李均、周志強、胡融堅、彭乃、梁仲偉等。會議乃是例會，並無重要議案討論。席間總幹事黃耀洪報告本屆勝利盾，經已比賽完畢，此項賽事由華聯對軍體聯，軍隊聯隊，可能加入西聯好手助陣。此事有待與有關方面商洽後，始能確定。

元朗不滿裁判
要求重新比賽
銀牌賽元星之戰

【本報訊】元朗會去函足球總會，要求將元朗對星島一場銀牌足球賽，重新舉行。他們的理由是執法球證麥漢初執法有錯誤，影響他們的演出。這一場比賽的戰果，是一比零，星島獲勝。足球總會聯賽管委會，定十七日下午六時開會，進行研究。元朗對星島甲組銀牌足球賽，於本月六日在政府大球場舉行，比賽結果，星島以一比零獲勝，但賽後元朗認爲球證麥漢初執法錯誤頗多，不少應罰未罰，影響他們演出，深表不滿。因此去函足球總會，要求比賽重新舉行，同時對球證應加制裁。

足總已收到元朗來函後，已定期十七日下午六時，召開聯賽管委會會議進行研究。至於球證執法問題，則交由裁判小組研究。據悉：依照球例規定，一場球賽，球證的判決，便是最後判決，則元朗要求重賽，將難達到目的。

·台記者戰南華·台北記者籃球隊昨到南華會訪問，並與南華足球隊作一場籃球友誼賽，圖爲南華會會長潘永剛（右）在行開球禮之前，與客軍領隊張昭雄互相交換錦旗留念，中爲南華足球部副主任周志強。

外圍行情利好
港金市却軟順
去息訂六角尾盤二九三

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三八·八五美元（乙式），瑞士報三八·九〇美元（乙式），巴黎報三八·九九美元（昇）；美鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四一六〇美元（漲），美國告老士報二·四一五三美元。

本港金市，昨日上午開市報二九三·五〇，最高報二九三·六二五，最低報二九二·八七五，收市價二九三·〇〇。上牌息價訂去息六角，公價定二九二·五。現貨交收共五千兩。

下午開市報二九三·二五，最高報二九三·八七五，最低報二九二·八七五，收市價二九三·〇〇；整日波幅爲〇·七五元，前市尾盤爲二九三·六二五，與昨收市價比較跌幅爲〇·六二五元；近兩日來本港金市呈反覆，外圍金價利好，但昨市又見報軟，惟跌幅並不大。

美鈔微順，大鈔報六·〇〇五，普鈔報六·〇〇三七五，美電最高報六·〇一八七五，最低報六·〇一六二五，通天單報最高六·〇一，最低報六·〇〇六二五。

日元企穩，大紙報一五九·三七五，細紙報一五九·一二五，英鎊報（大）一四·四七，星架坡紙報（小）一·九六〇，台幣報一四六·五〇，金邊報六五·〇，西貢紙報（大）一六·八，（小）一四·八。

美股市交投活躍
工業類昇一點三

【紐約十日美聯社電】股票市場星期三尾市時，價格大體上都較早市價格回昇。

紐約證券交易所交投量仍很鉅大，但已不及早兩日的高紀錄。

挫跌幅度相當小，但橡膠、飛機、電力器材、化學製品、鐵路及烟草仍大部份跌落，石油及郵購則報昇。

杜鍾斯卅種工業股平均指數在收市時報昇一點三，成八百八十一點零九，在早盤時曾挫落七點一二。

華爾街分析專家表示，在早市市道在獲利後先疲下來，後再堅挺而顯見其力量。

交投仍是暢，達一千九百零四萬股，但較之星期二的二千八百廿五萬股爲挫跌很多，紐約証券交易所在收市鐘響後，遲了兩分鐘始能報告交投活動。

這是本月來，首次成交股票低於二千萬股。全日最活躍的股票爲菲澤藥廠股票，跌零點八九，成卅七，成交十八萬七千二百股。

銀行貸款及透支
去年第四季激增
比第三季增加百分之七點九
足証對工商業授信大爲放寬

【本報訊】銀行的主要業務，是存款與放款，收入存款多，自然要善爲運用。雖然各中外銀行對於授信，大家都持審愼的態度，但銀行業與工商業是唇齒相依，所以對於有正常用途而有助於經濟繁榮之工商業貸款及透支，均樂於接辦。

去年由於存款激增，故對於信貸亦大爲放寬，尤以第四季貸款與透支總額增幅最大。根據港府最近發表的統計數字，去年末季全港七十三家銀行貸款及透支總額共達九十六億七千萬元，比較是年第三季之八十九億六千萬元增加七億一千萬元，增幅爲百分之七點九二，其增幅如此之大，實爲向所罕見，由此亦足以反映本港銀行對於工商業授信，已比前大爲放寬。

香港各銀行貸款及透支比較表（單位百萬港元）

呈報銀行家數	一九七〇年十二月底（七三）	一九七〇年九月底（七三）	一九七〇年六月底（七三）
貸款及透支分類			
（一）製衣業	一、八六〇	一、七四五	一、七三九
A、紡織品	六七八	六三五	五九七
甲、棉	（四四九）	（四二二）	（三九三）
乙、其他	（二二九）	（二一三）	（二〇三）
B 鞋靴及履用品	二九七	二九四	三一五
C 五金製品及工程器材	一三五	一二七	一二三
D 橡膠塑膠及化學品	一二三	一一六	一一二
F 造船及修理	三九	二三	二〇
F 電子及電器	二四二	二二四	二二七
C 食品	二九	二六	三一
H 飲料及烟草	四〇	三〇	四八
I 印刷品及出品	五〇	四六	四九
J 什項	二二七	二二六	二二七
（二）農業及漁業	一六	一七	一八
A 漁業	三	三	三
B 食米	—	—	—
C 牲口及其製品	一三	一一	一三
D 蔬菜及花卉	二	二	二
（三）運輸及運輸設備	三三六	九六四	八八五
（四）電力煤氣及電話	一〇〇	七四	九〇
（五）建築業及建築物	六四九	六二〇	六一七
（六）主要商業	三、四七四	三、一八八	三、一二二
A 進口商及批發商	三、二五七	二、九八八	二、九一一
B 零售商業	二一七	二〇〇	二〇一
（七）礦業及石礦	一	二	二
（八）雜項	二、四三二	二、三五〇	二、二七八
A 酒店、公寓及服務性行業	一〇六	一四二	一〇八
B 財政事務（包括銀行）	三七四	三四二	三一〇
C 証券經紀	一四三	一一三	九〇
D 個人（職業上與私人上）	一、三六七	一、三三五	一、二四三
甲、商業用途	（四七五）	（四五六）	（七六三）
乙、私人用途	（八九二）	（八七九）	（七六三）
F 其他各項	四四三	四一八	五三三
貸款及透支總計	九、六七〇	八、九六〇	八、七三九

【紐約證券交易所最活躍股票在收市時的價位如下：收市價（美元）】非澤藥廠，卅七，十九點六五，工業聯邦國際抵押，六十六點八八，六十九五，洛城歐飛機，二點三七，十六點三，包紙廠，四十三點八，五點五二十九點八七，洛斯，廿八點九，二十點三，漢尼斯西門，四十五點八，十三點三七，五十八點三，堪薩斯烈根工業，廿九點五，七五，丹尼斯餐館，廿三，七五，加拿大汽車，四十點四十點，七點二五，柴爾公司，廿四點五九，波音飛機，廿三點八，二五九，卅一點五，史比利蘭，十八點三，機，卅一點三七五，打字機，德拉克斯，十六點五。

廿四小時折息
升至七厘七五

【本報訊】申請認銷海港股票之落空餘款，爲數達四億六千餘萬之巨，在此項餘款未發還以前，銀行頭寸仍相當緊俏，業內拆息繼續上升，廿四小時通知者，昨由七厘半升至七厘七五，有二三百萬元成交。

日本經濟增長速度
遠比其他國家爲快

【本報訊】大通銀行預測，在七十年代內美國和某些工業國家之間的以人口平均計算的國民收入差別，會大大縮小。

大通銀行在經濟雙週刊「國際金融」中說：構成「經濟合作及發展組織」的工業國（其中包括主要的西歐工業國，如西德，英國，法國等，以及日本，美國和加拿大），相信在未來十年內經濟增長率每年平均可達到百分之五點三。

日本的經濟增長速度，預料比該組織的其他國家更快，增長率爲百分之十。六個歐洲共同市場國家在七十年代的增長率，預料也和過去十年相同，即百分之五點二，而美國全國總生產實際增長率，大概會從一九六一——七〇年的百分之四點二升至一九七一——八〇年的百分之四點七。

雙週刊說：「由歐洲和日本的經濟滋長有大部份應歸功於生產力的提高，由於美國的滋長主要倚靠勞工人數的增加，故美國和某些工業國之間國民收入，差別會大大縮小。」

「經濟合作及發展組織」，在共同市場國家和日本的一般相信政府能使人民完全獲得就業機會，同時能維持日益擴大的銷路，這種信心會帶來更多投資，而更多的投資又會刺激生產力和滋長。

「十年前，一些大國恐怕矯正通貨膨脹和國際支付赤字可能使迅速滋長的障礙成爲英國外須，這種的恐懼。除英國外，大通銀行的石法是，在七十年代內，各國莫不致力於掃除貧窮和環境的改善。上述目標有時可能與國家總生產迅速增長的成就衝突，就像過去那七十年代制定政策的困難，必將進一步加重。」

美德法外滙價
昨均調整掛低
美告羅士亦呈下跌

【本報訊】本港有關外滙買賣牌價，昨日美元，西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇六港元改六〇五、八〇港元，買入價亦由五九九港元改爲五九八、八港元，均較前少兌〇、二〇港元，即每百美元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一六七、二〇港元，買入價由一六五、二〇港元改爲一六五、一〇港元，即每一百西德馬克較前少兌〇、一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一、〇〇港元，改爲一一〇、九〇港元，即每百法郎較前少兌〇、一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇八、六〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價，由四一五一美元改爲四一五〇美元，買入價亦由四一六〇改爲四一四一，改爲二五五美元，即每英鎊較前多兌〇、〇〇〇八美元。

本港金鈔外幣行情表

二月十一日（星期四）

（九九K金）	
開市	293.500
收市	293.000
最高	293.625
最低	292.875
（美鈔）	
大鈔	6.00500
普鈔	6.00375
（美電）	
最高	6.01875
最低	6.01625
（通天單）	
最高	6.01000
最低	6.00625
（日元）	
大紙（萬計）	159.375
細紙（萬計）	159.125

（雜幣）	
正鎊	14.47
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加幣	5.945
加元（大）	5.935
加元（小）	5.925
菲幣（大）	0.860
菲幣（小）	0.855
大坡紙	1.960
細幣紙	1.954
新坊幣（百計）	47.50
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	165.00
法國新法郎（百計）	107.75
瑞士新法郎（百計）	139.50
泰幣（百計）	29.50
台幣（千計）	146.50
新金邊（千計）	65.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.80

海味雜貨暢旺
魚翅鮑魚堅好
元貝價轉定　冬菇成交多

【本報訊】海味雜貨市，交投仍然暢旺，適合酒席用的上價海味，成交仍多。金山魚翅，市價堅好，每担成交四千八百五十元，頂大勾翅每担成交二千四百元，中勾翅每担成二千二百五十元，頂大鮑翅每担成交一千五百五十元，大翅片每担成一千八百五十元，中翅片每担成一千二百五十元。

日本鮑魚，來途轉疏，價格在穩定中又告上升，八千三百元，吉品鮑每担成交二千四百五十元，五頭機網鮑每担成交七千三百五十元，吉品鮑每担成交二千四百元。

墨西哥及澳洲罐頭鮑魚，均有成出，西哥一級鮑魚每箱成交四百四十五元，二級鮑魚每箱成四百二十元至四百四十元，澳洲四打庄一級鮑魚每箱成三百四十元至三百三十元，四打庄二級鮑魚每箱成三百三十元至三百四十五元。

日本元貝，價格轉堅，大粒宗谷貝每担成交七千四百元，中粒宗谷貝每担成七千一百元，宗谷貝碎每担成六千元。

日本冬菇，價穩市暢，上花菇每担成四千八百元，中上花菇每担成四千六百元，上厚菇每担成四千元，上花菇每担成三千四百元。

股市反覆回落
置地一枝獨秀

【本報訊】週來股市頗呈閃縮，昨市意又轉盛，行情普遍小回，但一般上落幅度不大，成交總值二千一百五十二萬元，恒生指數：四時（香港）報二一五·八五，比前市之二一六·五六，跌〇·八九，跌一·〇四；又四時半（遠東）報二一五·七五，比前市之二一六·五六，跌〇·八一。

價下跌者：滙豐銀行跌二元，（英倫登記）跌二元，信託二分半，電話跌五角，九龍倉跌一角，（優先股）跌一元，和寶跌一角半，港燈跌一角半，港機工程跌五角，牛奶跌一元，九燈跌二角半，太古船塢跌五角，聯合膠跌五分，立興跌二分半，迪卡佛跌四角，怡和跌二角半，四海跌五分，鋼業跌五分，凱聯跌一角，太古實業跌一角，美麗華跌五角，聯邦地產跌一分，生力啤跌五角，新馬跌一角，南海紗廠跌一角，會德豐跌一角，屈臣氏跌一元，油蔴地小輪跌五角，南聯跌一角，橡膠信託跌二角。

價昇者有：置地昇二元，電車昇一元，城市昇一角，南豐昇一角。

昨日成交總值二千二百五十二萬元。計香港交易所佔八百九十二萬元，遠東交易所佔一千二百六十萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八四·〇〇	一八五·〇〇	一八四·〇〇
（英倫登記）	一六二·〇〇	一六三·〇〇	一六二·〇〇
東亞銀行	一一三·〇〇	一一三·〇〇	一一三·〇〇
會德豐	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇
亞洲航業	六·六〇	六·六〇	六·六〇
均益倉	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇
九龍倉	三一·七五	三二·〇〇	三一·七五
太古船塢	八三·〇〇	八三·〇〇	八三·〇〇
黃埔船塢	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇
置地	一二二·〇〇	一二二·〇〇	一〇八·〇〇
信託	二·八二五	二·八二五	二·八〇〇
聯邦地產	一·七四	一·七五	一·七四
四海地產	四·三〇	四·三五	四·三〇
壽德隆	五·四〇	五·四〇	五·四〇
香港發展	六·三五	六·三五	六·三五
樂古	三九·二五	三九·二五	三九·二五
保華	六·五五	六·五五	六·五五
堪富利士	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇
青洲英坭	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·七五
港機工程	九〇·五〇	九〇·五〇	九〇·〇〇
鋼業	七·四〇	七·四五	七·四〇
大酒店	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇
凱聯酒店	八·五五	八·七〇	八·五五
帝后酒店	四·五〇	四·五〇	四·四五
帝聯酒店	四·三五	四·三五	四·三五
永高酒店	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇
城市酒店	二七·三〇	二七·三〇	二七·三〇
美麗華酒店	一〇·九〇	一一·一〇	一〇·九〇
油蔴地小輪	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·五〇
天星小輪	一六·六〇	一六·六〇	一六·六〇
香港燈	二四·八〇	二四·九〇	二四·八〇
九龍燈	三六·二五	三六·二五	三六·〇〇
電話	五三·〇〇	五四·〇〇	五三·〇〇
電車	一五·四〇	一五·四〇	一五·三〇
中華巴士	三四·〇〇	三四·五〇	三四·〇〇
九巴	四三·〇〇	四三·〇〇	四二·五〇
中華煤氣	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·〇〇
大新	三·九五	三·九五	三·九五
中華百貨	六八·〇〇	六八·〇〇	六八·〇〇
先施	一二·七〇	一二·七〇	一二·七〇
太平洋	五·九〇	五·九〇	五·八五
和記企業	二二·五〇	二二·五〇	二二·四〇
（優先股）	一三六·〇〇	一三七·〇〇	一三六·〇〇
怡和	三三·二五	三三·二五	三三·〇〇
和寶	六·六〇	六·六〇	六·六〇
遠東企業	一四·四〇	一四·四〇	一四·二〇
聯合企業	八·一〇	八·一〇	八·一〇
迪卡佛	二八·〇〇	二八·〇〇	二七·九〇
太古實業	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇
牛奶	六三·〇〇	六三·五〇	六三·〇〇
聯合汽水	七·三〇	七·三〇	七·三〇
屈臣氏	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇
生力啤	八〇·五〇	八〇·五〇	八〇·五〇
環球電子	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
娛樂	五一·五〇	五一·五〇	五一·五〇
利護家	二九·五〇	二九·五〇	二九·五〇
新英華	三·七〇	三·七〇	三·七〇
信昌	六·四五	六·四五	六·四五
仁孚	六·二五	六·二五	六·二五
立興	三·二〇	三·二〇	三·二〇
聯合膠	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
橡膠信託	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
會德豐紡織	八·九五	八·九五	八·九五
南海紗廠	二一·七〇	二一·八〇	二一·七〇
南聯	一六·八〇	一六·九〇	一六·八〇
南洋紗廠	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
香港毛紡	三·二五	三·二五	三·二五
聯紡	一九·七〇	一九·七〇	一九·六〇
南豐紗廠	五·八〇	五·八〇	五·八〇
新馬	一二·七〇	一二·七〇	一二·七〇
金松	〇·七二	〇·七二	〇·七二

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

香港開埠以來創舉 明年大規模舉行全港性清潔運動

檢舉亂拋垃圾提高罰款

【本報訊】市政事務署將於明年間舉辦一項規模宏大的全港性清潔運動。

該署助理署長黃文銳在接受香港電台訪問時，透露上述的消息。黃氏說：市政局現已準備成立一個特別委員會，負責籌備及推行此項運動，其中委員的人選大部份經已確定，一俟成立後，即進行籌備的工作。

黃氏指出：過去本港所舉辦的清潔運動，全部僅限於局部地區性的，雖則亦有相當的收效，但保持城市的清潔，是有賴全體居民的支持合作，因此，認爲有舉行全港性清潔運動的需要，這在本港而言，屬於開埠以來的創舉。

黃氏表示：在全港性清潔運動期內，市政事務署將增派人手，淸除港九各街道及公衆地點的垃圾廢物，及進行淸洗的工作。但在另一方面，市政事務署亦將研究現下的法律，在制止人們隨處亂拋垃圾及廢物方面，是否有足够懲戒的作用，如有需要，可能將罰款提高。

黃氏說：目前市政事務署每天約有龐大數字的人員，在各街道執行清掃的工作，通常市區內的街道每天至少清掃四次，有些甚至高達六次至八次，淸掃的次數比世界任何大城市爲多，惟要想街道保持淸潔美觀，仍有待市民合作，戒除亂拋垃圾廢物的惡習。

黃氏透露：在全港性淸潔運動舉行的初期，市政事務署及其他有關部門，將推行廣大的宣傳，籲請市民熱烈響應支持，但其後該署考慮採取嚴厲的措施，包括增加檢舉隨處亂拋垃圾，以及提高罰款。

黃氏對於副新聞處長史允偵日前在扶輪會席上發表的演講，表示贊同。按：史氏在演講中指出，保持城市淸潔，人皆有責，祇要每個人律己以嚴，戒除亂拋垃圾的惡習，則城市淸潔美觀可期。

紅磡警署副署長 鳴槍制止偷車擄刼 事主無恙三賊逃去

【本報訊】紅磡警署副署長昨晨在馬頭圍道近漆咸道阻止一宗三賊利用偷來汽車擄人上車行刼案中，開槍射擊一輛汽車，將車後廂玻璃打碎，並可能槍傷一名疑匪，但終爲賊人駕車逃去。事主幸保不失，事後警方人員在宋皇台近啓德機場找到一輛較早時報失的私家車，後廂染有血跡。但賊人已逃去無踪。

由於其中一匪可能中槍受傷，故警方已通知各私家醫生及診所，請他們注意求診的男子，倘發現有受傷可疑者，即行通知警方。惟截至昨晚止，未有進一步發展。

這宗警方人員開槍阻止賊人用偷來汽車擄人上車行刼案，是在昨晨五時發生。當時一名隸屬紅磡警署副署長胡德明正巡經九龍馬頭圍道近漆咸道附近，他發現有兩名飛型男子手持硬物正將「一名過路男子箍」作其頸部，擬擠進一輛停泊在路旁的一架編號AN七二×七私家車。當時車上另有一名青年男子坐在司機位上，但事主孔武有力，與兩賊糾纏，同時並高呼求救。胡氏見狀，迅忙上前制止賊人，兩賊見警方人員趕至，迅忙放下事主分頭逃走，而事主並未受傷。其中一名匪徒沿馬頭圍道逃走；另一名匪徒則登上停在路旁編號AN七二×七的私家車逃走。該位副署長喝止無效，迫得向該輛私家車後車廂玻璃發射一槍，將車後廂玻璃打爛。並可能有一名疑匪中槍。但兩疑匪仍駕車逃走，事後大隊警方人員趕至現場一帶搜查。

至昨晨五時許，終在宋皇台近啓德機場附近發現一輛被棄置在路旁，及車廂玻璃已爛的私家車。編號AN七二×七。車上有血跡。但當時車內已無人在其內。事後警方查出該輛汽車是較早時有人報失的，有關方面懷疑賊人乃是利用偷來的汽車擬將事主擄上汽車後然後行刼。

據悉：險遭擄刼男子名黃×恭，三十四歲，是的士司機。昨晨收工後，因步行返回樂民村其住宅，致在途中遭遇意外，猶幸有驚無險。

海上學府由美駛港

【本報訊】「伊利莎白皇后」輪經董浩雲航業集團正式改名爲「海上學府」輪（英文名SEAWISE UNIVERSITY），並與美國查普曼大學訂約二年，辦海上大學後，這艘船現經中國輪機長鄭雄才氏及全體中國技術人員的臨時修葺，已於前日（十日）在中國船長宜偉氏率領下，駛離美國佛羅里達的愛浮格萊德港，首途來港。

「海上學府」輪最高時速原可至三十餘海浬，但這次爲節省燃料，祇用船上四台渦輪機中的兩台，將以四十五天的航程，經南非及星加坡來港，隨即進行內部裝修，再開往日本進塢修理，然後在夏末秋初駛往洛杉磯，迎候加州查普曼大學的海上學府師生。

加州查普曼大學的海上學術，定於今年九月起期，所修課程多屬社會科學及海洋學，每學期約有學生五六百人，來自全美各地。「海上學府」輪則每年出航五次，其中有兩次是全球性遠程航行，使學生能飽歷世界各大港埠。「海上學府」輪將於九月三日自洛杉磯開出，西行環航世界、歷南非、東非、南美而到紐約，明春則從紐約開出，歷南非、馬尼剌、香港、台灣、日本而返回洛杉磯。

「海上學府」輪往來世界各大港埠，除輪上原有的各大學師生外，並搭載各地旅客，雖豪華富麗，舉世無匹，但取費合理，服務週到，仍充分發揚董氏航業集團的最大特色。董浩雲先生爲貫徹發展教育的初衷，現正與聯合國及天主教各大學、東南亞各大學商議參加進一項海上教育的合作大計，將來當能成爲世界規模最大的海上聯合大學。這項計劃純屬不牟利性質，一俟「海上學府」輪本身獲得穩固的經濟基礎後，即將進一步舉辦獎學金制度，以獎進各國有志向學的莘莘學子。

加拿大衛爾斯學校校長 衛爾斯博士將來港 協助香港學生升學

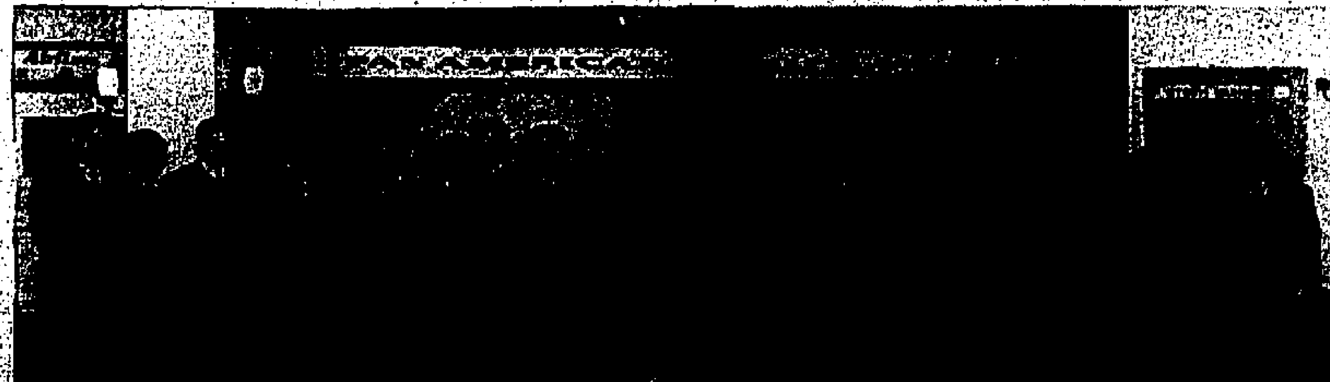
加拿大衛爾斯學校宣佈歡迎香港學生就讀消息發表後，連日前往該校香港聯絡處美加之友服務中心詢問者，爲數甚衆。據該服務中心發表：所有詢問者大部份爲中學生，特別爲英文中學及中文中學之學生。

美加之友服務中心已將香港學生踴躍前往海外升學情形報知衛爾斯學校，該校校長衛爾斯博士，決定於最近來港，該中心現通知所有詢問者及對赴加留學有興趣人士，從速前往該中心登記，以便預早安排接見日期。

據稱：衛爾斯學校爲加拿大最著名私立學府之一，已在加政府註冊及認可，並獲移民局批准招收海外學生，開辦已歷四十餘年，規模龐大，設有中學部、商業專科、及電腦科等，現招收本年三月開課之春季插班生及九月之秋季始業生。該校香港聯絡處美加之友服務中心設於旺角彌敦道廣創興銀行大廈十六樓二號室，電話K三二二〇三二。

東芝零售商免費遊星泰

【本報訊】十三位東芝電器零售商已於昨日（二月十日）乘搭日本航空公司七二一號班機起程前往曼谷及星加坡等地，作爲期七天之免費觀光遊覽。是次旅程均全部由東芝負責安排招待。



圖爲各零售商上機前合影

跑馬地坊會籌款定期舉行義演

【本報訊】跑馬地區街坊福利會爲籌募福利經費，定本月十五、十六及十七日一連三晚，在大會堂舉行義演大會籌款，該會籌募委員會日昨在九龍麗相逢酒樓舉行記者招待會，報告義演大會籌備工作，以及演出節目等情形。

該會此次義演，由閨秀名媛司徒關佩英、黃夏蕙出任籌募委員會首席贊助及主席。除號召名門閨秀、粵劇紅伶與東南亞第一流影星參與演出外，並親身作導，參與客串，粉墨登場，爲福利經費呼籲。

會中由籌委會主席黃夏蕙女士報告演出節目內容表示：此次演出三晚，已邀請立法局議員馮秉芬爵士、東華三院主席李東海、以及灣仔民政主任關佩英分別主持揭幕及頒獎。

至於各天演出節目安排，第一天（十五晚）亦分兩大部門演出，首段爲閨秀紅伶大會串，第二段爲東南亞歌星大會串。第二天（十六晚）由閨秀紅伶義演名劇。第三天（十七晚）影星歌星大會串。

參加記者招待會有該會會長馬超常、籌委會主席黃夏蕙、司徒關佩英、委員李均、劉蘭葉、伶星鳳凰女、鄭碧雲、陳好逑、梁醒波、以及多位男女歌星等。

元朗一老翁 墮井溺斃

【本報訊】元朗吳家村昨日發生一宗慘劇，一名男子跌下七十呎深的井內溺斃。死者名姚興，七十歲，昨日中午十二時十五分不慎墮下深井，後由消防員將他吊起，送往醫院救治，但抵院時已斃命，調查後證實並無可疑跡象。

三院歷屆總理春節聯歡

李東海報導任內工作

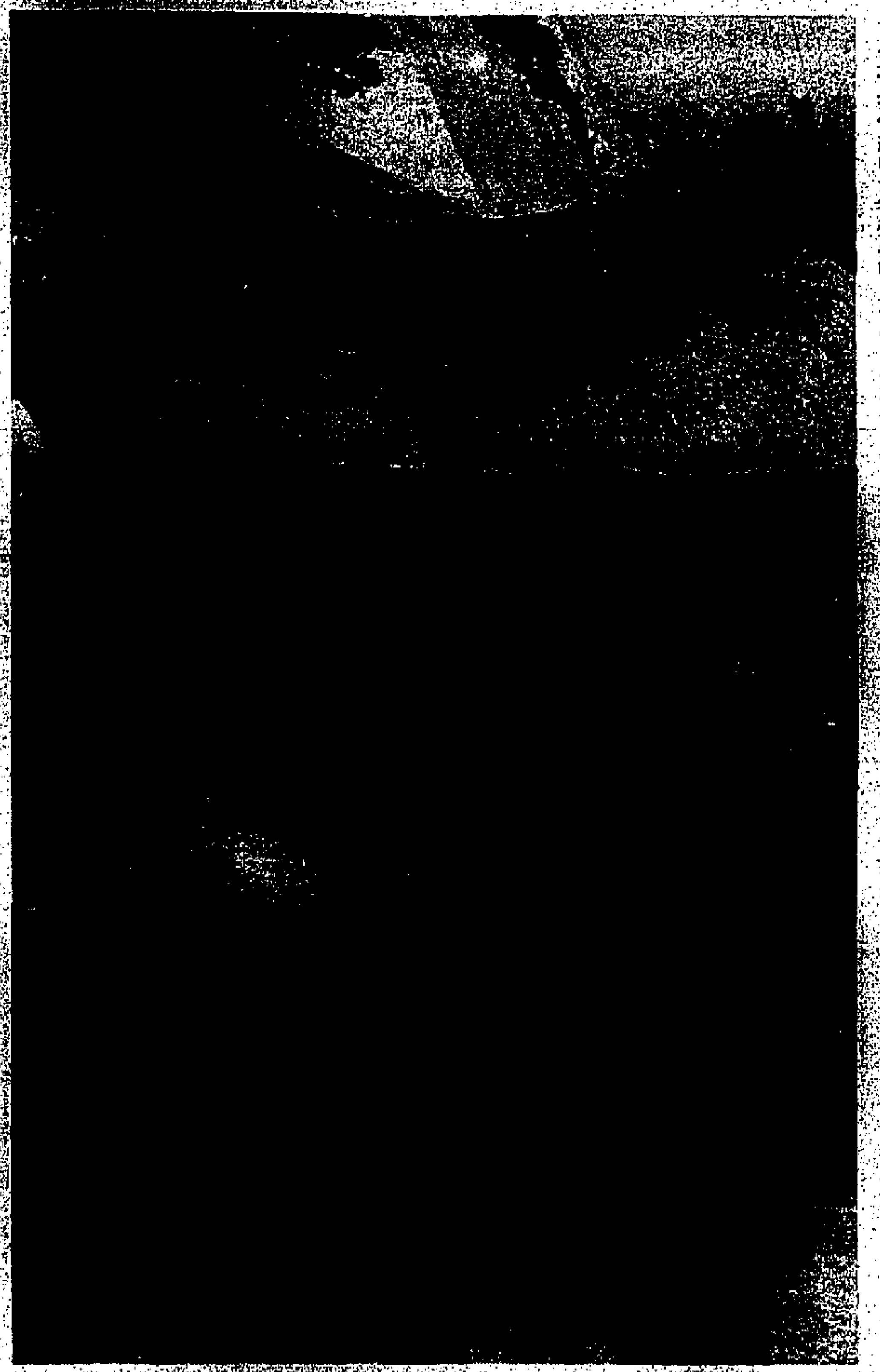
【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會，第八十四次聯歡暨春節團拜，昨在京華酒樓舉行。三院主席李東海在會上報導一年來所策劃推進之十項建設工作及十項籌款活動，使院務工作獲理想成績，對各界人士支持之熱誠，深表謝意，並表示雖在三月底任滿，但將繼續以東華傳統服務精神，共同支持東華善業，爲社會服務。

聯歡會中全體總理報效遊藝節目及幸運抽獎獎品，以助餘興，並由李福逑副民政司主持頒發獎品，應屆總理五項春儀。

明德銀號短期內不會再攤派欠款

【本報訊】明德銀號破產管理官暨信託人賀誤昨指出：若干報章前日報導該破產案可能有再次攤派欠款希望之消息，會使人發生誤解。賀氏稱：事實上，他認爲在可見之將來難有再行攤派欠款與債權人之希望。

他又謂：該銀號之各種物業現時正在進行重新估值。在重新估值工作完成後，將向各債權人發出一項通告，但在目前則不再另發聲明。



（上）港島區步行籌款的人龍。（中）獅子精神最佳表現。前排中爲總監李國賢，他向來爲長途健將。（下）大家笑哈哈來第「沈肥肥」及「排骨絲」會行幾多哩，他們由七喜玉泉汽水贊助。右起：王澤森議員、孫秉樞及其女公子孫愛慈、沈肥肥、李燕少靈及鄭君綿。

公益金已逾六百萬 白領捐款源源而來

古勝祥、盧銓貞各捐一萬，翠谷夜總會一萬六千餘元，嘉頓公司捐五千。

公益金如期闖過六百萬大關，截至二月五日，善賬已達六百一十二萬九千八百一十一元九角六分。其中個人捐款而較鉅宗的捐款有：古勝祥一萬元；盧銓貞一萬元；李比爵士夫人一千元；商業機構方面較大宗捐款：翠谷酒樓夜總會一萬六千八百四十五元九角；嘉頓有限公司五千元，同豐洋行有限公司一千元，觀塘天然大茶樓一千五百元。

公益金現時在鼓吹的步行籌款計劃，無可異議的是十分受人注目，不過，公益金在以前發動過的工商業機構從業員籌募計劃，仍在不懈努力地推動中。政府機關公務員響應及捐款者超過二十餘間，已完成捐款者亦有十餘間。至於工商業機構從業員捐款數目更是數不可勝數，雖然不一定是鉅額銀碼，但是公益金現時收入的六百多萬善款中，大部份是來自這些從業員身上。

就在本期的徵信錄中，公和洋行同寅就捐出五百元，森泰漁網廠全體職員（廿一位）捐八十四元，公利洋行職員宴會五千零卅五元，可見這項計劃一直在發揮力量。自本年一月中旬以來，就有五十多家公司工廠及商號響應，有些仍在籌募中，有些則已交來善款，各人都在盡他們一份力量，捐助需要救援的人羣。

喜慶或喪禮的贈金，折現捐給公益金是最具意義了。不少人在今年均作以這方式響應。龍記飯店東主姿學善君，爲追悼其令堂姿苗太夫人仙逝，特捐出帛金五千元給公益金。爲人子弟，當然痛傷親人遠離，不過，在悲傷之餘，能夠啟福人羣，誠爲意義深長。

鼎力支持 萬分多謝

香港公益金玆將善長芳名，以羅兵咸會計師收條日期爲次序，列錄如下，以昭徵信。至於各善長在捐款時，如祇用英文，則祇在英文南華早報刊出，如祇用中文，則在星島日報、華僑日報、工商日報刊出。如中英文並用者，則在南華早報及上列三家中文報刊出。以上各報逢星期二、五刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

一九七零/七一年籌募目標 $8,000,000
至 2月5日止 已收總額 6,129,811.96

公和洋行同寅五百元　工商日報有限公司讀者捐款八百二十元　深信學校上午校二百五十一元七角　香港九龍潮州公會一百元　王錦珩一百元　翠谷酒樓夜總會一萬六千八百四十五元九角　張榮韶二十元　布沛然一百元　電滙一百元　張平塑壓製品廣告工程公司三百元　鄧天通五元　陳萬三十元　黃務規十元　潘永十元　李寶鏡三十元　李比爵士夫人一千元　公利洋行職員宴會五千零卅五元　古勝祥一萬元　賓得相機二千元　潘錦添三百六十八元八角　李翼中卅元　同豐洋行有限公司一千元　黎秋英二百元　張衛初一百元　何顯五十元　香港永安銀行有限公司香港總行二十元　樊偉基五十元　潘恩來五元　陸德昌三十元

岑宅十二元　李煥彩一百元　趙美二十元　齊信得十元　東蓮覺苑佛學院學生二百元　許毅薇二十元　羅鳳群二十元　顏福興、燦江一百元　文園花園一百五十元　陳遐初五十元　蕭宅十元　天德大藥行二十元　居耀英文書院七百元　鄭宅一百元　袁培十元　何嘉貞十元　乘宅、黃河四十元

劉淑娟二十元　莫華鏗一百元　胡宅五十元　乘宅一百元　莫四十元　官塘天然大茶樓酒家一千五百元　呂肇堅一百元　冼木良三十元　陳美十元　郭錦堅五十元　王竟元三十元　梁國十元　李元達二十元　白燕卿二十元　倪群賢十元　陳宅二百元　江松添十元　李立于二十元　郭玉卿二十元　張妹二十元　林蘇十元　區宅十元　林惠珍五元　陳玉珍五十元　馮瑞瓊十元　郭小寶二十元　郭炎輝十元　江國樑五元　林玉霞五元　劉錦珍三十元　陶錦麟三百元　葉耀樑二百元　王偉倫一百元　曾秀龍一百元

九龍區步行籌款 本月廿一日舉行

林子豐博士領導浸會學生參加

九龍區步行籌款，將在本月廿一日（星期日）舉行。浸會書院全體學生熱烈響應。該書院校長林子豐博士，以七十歲高齡，率先作領隊。林校長的各位公子及千金現正紛紛認捐款項，支持他們的慈父作步行籌款善舉。林氏一家人熱心爲善，誠爲典型虔誠教徒的風範。

由於在香港區舉行的步行籌款計劃情況極爲熱烈，成績出乎意外的成功，估計在九龍區舉行時，同樣獲得市民的支持。單就是浸會書院的學生亦有四千人。

七喜汽水廠在上次港島區步行籌款運動中，贊助了沈殿霞和鄭君綿，這次該公司再贊助無綫電視明星許冠文及許冠傑兩兄弟步行，許氏兄弟亦爲善最樂，決定參加步行。

七喜、可口可樂及屈臣氏三間汽水廠在九龍區步行籌款中，再報效全場汽水，凡是中途感到口渴者，均可免費飲汽水。根據上次經驗，所有汽水均極受步行者的歡迎。相信這次亦不例外。

高俊逵二百元　蘇士寬一百五十元　王一貫一百五十元　姚永輝一百五十元　區綸鏘一百元　區紹賢一百元　何池彬五十元　崔鍚成二十元　岑本明二十元　沿永强二十元　李華五十元　劉正剛五十元　劉洪輝三十元　何沛彬三十元　朱朵英二十元　金村二十元　謝一鳴二十元　謝國華二十元　馮教育二十元　何瑞二十元　余航護二十元　伍藹年二十元　梁榮發二十元

林景倫二十元　張信二十元　黎蘇二十元　信用公司五十元　周伯輝十元　永發公司一百元　保聲行五十元　友邦五十元　新昌行五十元　莫溢鴻五十元　時昌五十元　張復生五十元　鄭文輝五十元　康福旅遊社、總經理陳若瑟五百元　同往電器公司一百元　黃桂生一百元　吳炳光一百元　永泰電器行一百元　曾展林一百元　呂校光一百元　陳士敏二十元

新法學生步行 校長親自督師

港島區步行籌款在星期日舉行，其中以香港會球場一線最爲熱鬧，眞是人山人海，原因何在？因爲新法學生全部參加也！這班年青人的勁頭令人感動，而該校校長王澤森更絕早到達球場，同時又「絕運」離開會場。

公益金一名負責人說：「王先生眞了不得，他早上七時半就到達球場，十二時許他就在球場內等候他的學生，一直至下午五時許才離開，可說『唔話得』了！」由校長領導學生，全體「作戰」，難怪乎新法書院共籌六萬餘元，成績令人興奮之極。

陳家棟二十元　陳立基二十元　梁龍堯二十元　梁瑛一百元　翟佰明、何景紅一百元　楚費有限公司二百元　丘松茂一百元　中南區二十元　嘉頓有限公司五千元　依傑企業有限公司四百元　王擴寰二十元　艾興智二十元　羅宅十元　葉蔭記三十元　新界沙田排頭學校一百五十六元　虹橋五十元　周偉明十元　晏宅二十元　李瑞琪五十元　婁尹重四十元　袁高十元　司徒祥十五元　張桂華、梁歧輝、李炳騰一百二十元　周玉枝五元　何卓雲五元　朱玲二十元　森泰漁網廠全體職工（共二十一位）八十四元

黎英二十元　李銳剛十元　張平蘭十元　鄧永依二十元　穆馬平十元　盧銓貞一萬元　周磐若一百二十元

牛頭角錦昌隆二十元　楊定國、楊定泰、楊碧娥三十元　胡月娟十元　呂宅十元　羅雅生五元　李宅二十元　陳煥蘭五元　羅裕康十元

永洪六十元　葉辰十元　劉才二十元　林春一百元　楊德昭一百元　成業金屬製品廠一百二十元　葉記冷室三十元　無名氏五元

紅寶石 嘉賓春茗 全部爆棚

集酬酢、飲食、歡樂、慈善於一爐的紅寶石公益金「嘉賓之夜」豪華春宴，於本週末在銅鑼灣紅寶石酒樓盛大舉行，由於寓善春茗於慈善，深獲社會人士贊許，一百席酒菜，早於本週初全部預定滿額，堪稱春茗中最熱鬧場面。「嘉賓之夜」由紅寶石機構主辦，美國嘉寶高級長烟贊助，「紅寶石公益金嘉賓之夜，豪華春宴」定在十三日星期六晚八時舉行。

盛宴中還有電影、電視紅星表演助慶，影星有國泰的譚伊莉等六名大牌，嘉禾的苗可秀和茅瑛兩位新星，分由最喜紅的兩位電視藝員胡章釗，許冠文擔任司儀，更是牡丹綠葉，錦上添花。獎品方面，異常豐富。

公益金演義

—步行籌款特輯—

這一回：史無前例　男女老少　數千進步向前
　　　　鼎力贊助　親朋戚友　數萬善款可期

話說全港注目的步行籌款計劃，乃由香港公益金扯起旗幟，初時係號召全港青年學生參加，使其對社會福利工作有參與感。但在消息廣佈後，有多個團體及熱心之成人亦要參加，因此在二月七日晨早，於體育路香港會球場，山頂纜車站，淺水灣及赤柱四條出發路綫，共約有數千人聚集一起，在該天前數日，都是密雲天氣，使公益金辦事人，爲天氣而担心，但天公果然造美，於該日上午九時許，即陽光普照，在途之步行者，見陽光出現，精神更爲振奮，有些祇預備行兩段數哩者，竟然鼓其勇氣，多行數段數哩，使公益金多了善款，但贊助捐款人則要出多的錢，他們的心情如何，問過至知。

在香港會球場，新法書院三千餘學生在校長王澤森議員領導下，八時便已進場，在八時半，有一隊樂隊操入會場，原來新法書院爲公益金步行者打氣，在數千人出發時，該樂隊在體育路口奏起激昂之進行曲，每位步行者，經過該樂隊前，挺起胸膛，好似表示非行全程不可，氣勢之佳，前所未見。新法書院學生計籌得六萬餘元，已於十一號在大會堂之學生晚會中，由學生代表將款交與公益金籌募主席孫秉樞收。其他參加之學生，雖不是聯羣結隊，但來自多間學校，並有紅十字會少年團及國際獅子會三〇三區屬下之十個獅子會首長穿起獅子制服及帽，黃紫兩色，分外顯眼，無形中替獅子會做了一次最好的宣傳，聞乃總監李國賢所發起，並且還有鄭桂生、馮惠霖、畢爲徵、何幾貴及陳培德之獅嫂助陣，此種獅子精神乃服務社會的良好表現，值得一讚。

×　×　×　×

在山頂之出發站，由香港公益金副贊助人馮秉芬爵士及夫人，分組主席李比爵士夫人，及醫務總監蔡永業偕夫人作開路先鋒，此路綫比較上以西人爲多，不祇拖男帶女，而且有拖狼狗同行者，馮爵士夫人對一位狗主人稱，她贊助一百元與該狗同行，亦是花邊新聞。

×　×　×　×

在赤柱的出發點，以聖士提反學校爲主，在淺水灣出發點以國際學校之外國學生爲主力，其中來自此兩學校之學生，大部份行十六哩以上，有十名以上以廿二哩結束，到下午六時許，才能收工，精神可嘉。

×　×　×　×

在這個空前盛大的步行中感人場面迭出，有六十五歲老人參加，有少年夫婦携同三歲大之小孩參加，有一位患有感冒之老婦參加，有全家大小五口參加，有行到半路要坐在地上休息多時，才繼續前行者，不屈不撓，至於坐在分段站工作的義務專上學生，忙於紀錄，無暇午餐及飲水者，記者看見，亦深爲感動。

×　×　×　×

在分段站有籌募委員蕭漢琛夫人捐出提子麵包五千個，一輪衝鋒，即告消盤。三大汽水公司，包括七喜、玉泉、可口可樂及屈臣氏，原係遊畢免費供應飲品，但步行者愈行愈熱，消耗較理想爲多，下次步行時，希望這數間公司急爲補水，愈補得快，廣告效力愈大，有厚望焉。至於七喜邀請無綫電視歡樂今宵沈殿霞、鄭君綿、杜平、梁舜燕、王愛明、翁明、奚秀蘭、陸柱石等前來揮，並予贊助，主事人利榮達腦根確够，並親來指揮，至爲賣力，職員工作加倍留神，正是：

善事有心種善果
行得快時捐得多

公益金九龍步行籌款路綫

九龍區步行籌款定本月廿一日（星期日）上午八時半開始，路線是九龍高打老道北端浸信學院開始，向大埔道至荃灣城門水塘下堤，城門水塘上堤，然後返回浸信學院，全程二十點三哩。

圖爲公益金步行籌款路綫圖

右邊是參加公益金步行籌款的表格，市民如無暇往告羅士打行公益金辦事處取表格的，可以剪下這個表格，塡寫清楚贊助個人或團體的名字，及每哩捐款數字。在本月廿一日九龍區步行籌款開始時間，臨時報名參加，亦同樣有效。

香港公益金 九龍步行籌款

一九七一年二月廿一日

認捐表格

本人同意贊助＿＿＿＿君爲香港公益金步行籌款，待其步行完畢，將願按紀錄卡上簽證之步行哩數乘每哩認捐之數目，捐助公益金。

姓名	地址	每哩認捐若干

步行者所獲捐款將交與＿＿＿＿（學校或機構名稱）

步行者姓名：＿＿＿＿ 每哩獲認捐之總金額＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

步行者所獲捐款將交與＿＿＿＿（學校或機構名稱）

凡十六歲以下之步行者須請家長或監護人簽塡：

本人同意＿＿＿＿參加爲香港公益金步行籌款

簽名＿＿＿＿ 父母／監護人

創興大樓住客會商 要求法界人士援助

希望獲得補償或延期遷出及徙置

【本報訊】創興大樓事件續有發展，該大樓住客，經昨晚會議後，已選出十一名代表，準備尋求法律援助，以向當局提出多項要求，包括照一般戰前舊樓拆卸方式補償，延長遷出期限，及對無法遷徙之住客予以徙置等。

同時，兩位市政局民選議員，昨日就創興大樓事件，一致對政府提出指摘，認爲對該大樓住客之陷於窘境，港府應有責任。

此外，港府發言人對本報記者昨日所提有關創興大樓問題，亦已作出答覆。

創興大樓的住客代表們，昨日下午五時許，在該大樓天台召開會議，選出十一名代表，並於昨晚繼續商討如何申請要求業主予以補償。

該等代表們在綜合大部份住客的意見後，準備向創興大樓的業主提出三項要求：㈠請求業主依照一般戰前舊樓拆卸的補償方式予以補償搬遷費。㈡將封屋日期延期六個月。㈢在延期屆滿後，當局能對無法找到適當新居的住客予以徙置。

但該等住客目前因缺乏組織，且對於法律問題缺乏認識，故他們均希望有法律界人士能協助他們進行請求。

該等住客代表們昨晚表示，他們目前感到非常徬徨，一方面由於封屋期限太短促，另一方面由於大樓的住戶數目衆多，很難齊集所有的住戶代表一起開會，同時他們在進行申請補償所需費用的收集方面亦有困難，故此希望法律界人士義務幫助他們取得適當解決辦法。

據悉：該等代表昨日下午五時在天台開會時，曾有很多街外的人等聚集天台，幸無發生意外事件；故該等代表於昨晚八時再行召開商討會議，惟尚未能定出具體辦法。

貝納祺胡鴻烈兩議員稱 陷住客於困境 當局難辭其咎

此外，市政局民選議員貝納祺及胡鴻烈，昨日就創興大樓事件，對港府一致提出指責，認爲港府對該大樓住客陷於困境，應有責任。

據貝納祺議員說：創興大樓之所以成爲危樓，是由於在該大廈建築時，政府沒有密切予以注意，最低限度，工務局沒有充分注意，這是難辭其咎的，所以，他認爲政府應該安置創興大樓的住客。

他又說：就其個人所知，沒有入伙紙的樓宇而准許居民入住的事件，過去曾發生數宗。

另一民選議員胡鴻烈大律師說：在該大樓建築時，如政府不知混凝土有鹹水，這是疏忽的錯誤。如知道混凝土有鹹水，而不制止，這是對該大樓的後果判斷錯誤，故政府實難以否認其對大樓的建築工程，沒有作適當的監督。

他又說：雖然政府沒有發出入伙紙，但卻沒有阻止住客入住該大樓，現視時該大樓的住客陷於困境，政府是要負部份責任的。

當局答覆本報 大樓加高會改圖則

至於爲創興大樓事件，本報昨又透過政府新聞處向有關當局提出問題，所得答覆如下：

問：就本月十日當局答覆本報第一項的問題稱：「根據建築條例，在未獲發給臨時入伙紙之前而進入該樓宇居住係違法的，但是否加以檢控，則需視乎個別案件的情況而定」，而創興大樓的情況，是否就不必檢控？理由何在？

答：雖然該大樓在建成後係與獲批准的圖則大有差別，但住客在很早的階段即開始遷入居住。故當局乃決定容忍，不加以起訴，亦不使該等無辜的住客受到被迫遷離的痛苦。

問：同時答覆本報的第四項問題時稱：「創興大樓業主最初入則申請時，是要求興建六層高，但其後一再獲准加建至十層」，然則工務局有無注意該大樓原來爲興建六層所打的樁，負荷是否有問題？

答：是有問題，但當時業主方面曾呈交修改結構的計劃以應付此問題，並已獲批准。

問：當局昨日答覆本報問題的第二項中透露：「創興大樓於一九六五年興建後座時，並未有遵照工務局的指示要照原圖則加建後梯」，當時工務局是否有採取進一步的行動？

答：當工務局建築事務處接獲投訴，指出該大樓建成後係與原圖則有所差別後，工務局即派員檢視該大樓，並發覺確是有所差別，故此負責興建工程的建築師，隨即因此被吊銷牌照五年。

天氣預測

吹和緩東風，密雲，有幾陣零散微雨，晨早時沿岸將有薄霧，午間最高氣溫約爲攝氏十九度。

昨晚十一時，本港室外氣溫爲攝氏十七度，濕度爲百分之九十。

渣打銀行總經理梅大衛將獎學金頒予趙慕潔，旁爲康寶森、馮傑敏及李卓敏博士。

干德道一富戶 失竊首飾四萬餘元

【本報訊】港島半山區干德道一住宅，昨日遭賊入屋爆竊，損失首飾達四萬餘元。

據悉：被竊者爲干德道四十二號八樓一住戶。據調查所得，警方認爲竊匪係於昨晨十一時至昨晚八時之間，趁屋中住客全部外出之際，使用百合匙打開於住宅的正門，入內撬開一衣櫃的抽屜，將一批價值四萬二千五百元的首飾盜去。警方現展開調查此案，惟尚未有拘獲可疑者。

大興洋行 陳沛生赴日

【本報訊】本港英商大興洋行董事長陳沛生於本月九日離港乘機赴台北，再前往日本東京出席美國（碧模）公司在日本舉行之週年國際業務會議事宜。陳氏稱：此行爲期兩週可返港。

勷大校友會 春節聯歡

【本報訊】廣東省立勷勤大學旅港校友會，定明日下午八時在彌敦道不夜天酒樓舉行春節聯歡。又該會理事長區殿高最近赴美國考察工商業及聯絡在美校友，日前返港，一併爲其洗塵。歡迎各校友報名參加。請預早通知K八六七五二七許吉熾校友。

衛氏宗親會 春節聯歡

【本報訊】衛氏宗親會提倡分猪肉，不分男女，每人一份，該會昨日乘上元節佳期，舉行敬老尊賢春節懇親大會，由該會會長衛藉恩、衛國綸、衛桐、衛柏輝、衛萃民、衛紹漢、衛介眉、理事長衛國民暨全體理監事組自歡接，到有宗親數百人。懇親大會，宴會於下午五時開始。

中大昨頒發 三名獎學金 由渣打銀行捐贈

【本報訊】香港中文大學校長李卓敏博士，昨日將一九七零至七一年度獎學金額三名，頒予三成員學院的學生。該獎學金乃渣打銀行捐贈，每名港幣三千五百元。獲獎學生如下：

趙慕潔，崇基學院四年級；馮傑敏，新亞書院四年級；康寶森，聯合書院四年級。

渣打銀行大學獎學金信託委員會，贈予中文大學三成員學院獎學金額各一名，此爲第二次。該獎學金之主要目的，爲促進與本港商業有關之高等教育。上列三人，爲修習會計、財務、及工商管理學科之學生，以成績優異，膺選領受該項獎學金。

頒發獎學金的儀式，於昨日中午在沙田中文大學范克廉樓舉行。渣打銀行總經理梅大衛亦在場觀禮。

前演粵劇及猜燈謎助慶。

捉賊獲獎

【本報訊】助理警務處長紀里士，將於明早頒發獎狀與兩位熱心公益市民。

華籍英軍

獲獎人爲林劍輝君及李其申君，均爲華籍英軍人員，去年曾勇擒劫匪兩人。該兩疑犯其後被法庭判處入獄六個月。

九龍塘窩打老道 私家車翻倒 五男女受傷

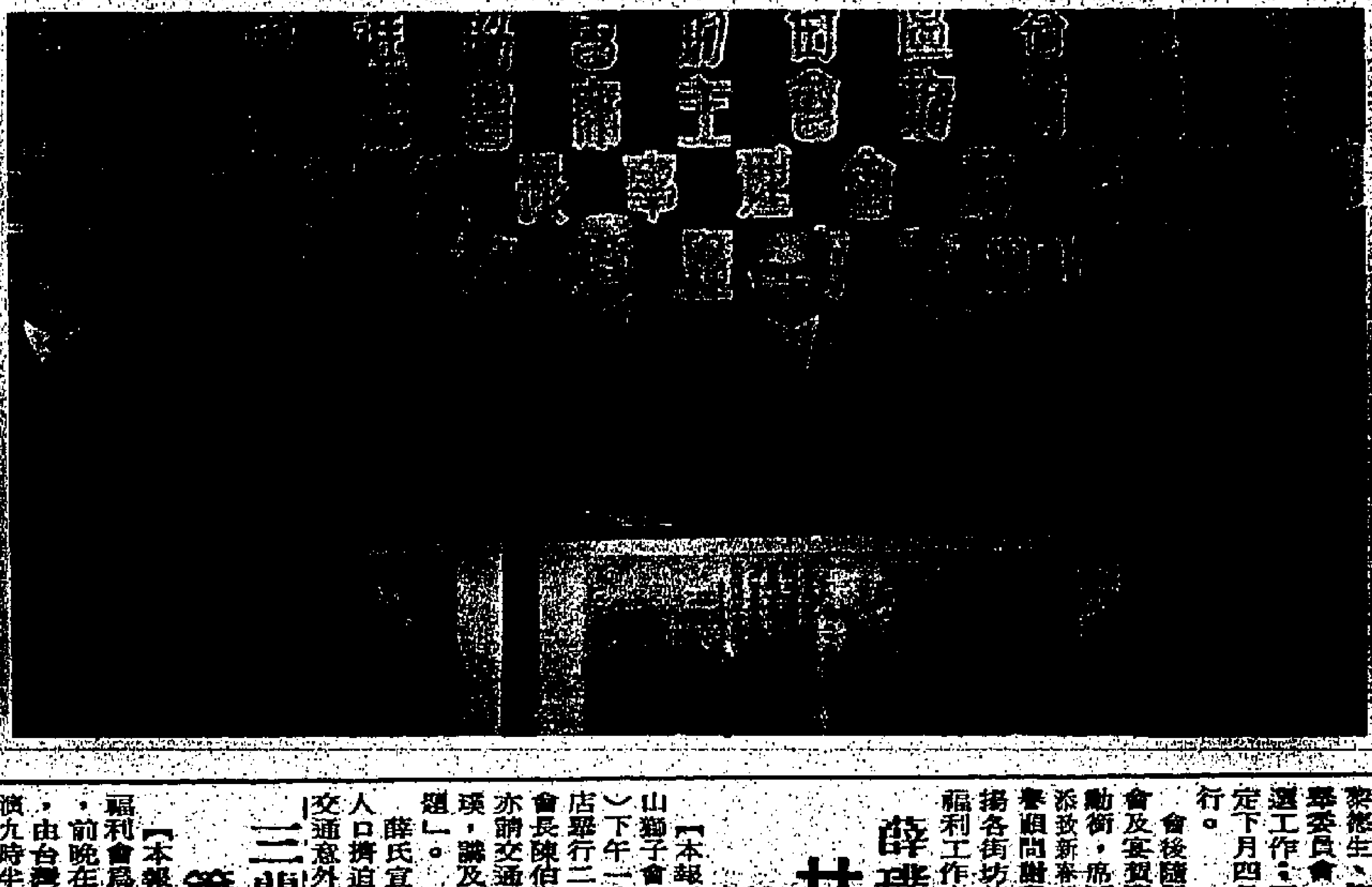
【本報訊】九龍塘窩打老道浸會醫院對開附近，於昨晚八時五十分左右發生一宗車禍，一輛私家車於行駛中失去控制，撞向山邊，全車翻側，車上共有五名乘客受傷入院救治。

據悉：失事私家車編號爲AT二零×三，事發時，該車係由龍翔道沿斜路駛下窩打老道，可能由於當時天雨路滑，全車突失去控制，猛撞向山邊，車身翻側，損壞不堪，車上共有五名乘客，包括三男二女，全部因傷被送院救治，現仍在院留醫。

五名傷者爲：㈠李英耀，廿一歲，女子；㈡陳民鏗，廿二歲，男子；㈢陳民堅，卅二歲，男子；㈣陳奇生，七十歲，男子；㈤霍蓮生，五十五歲，女子。

「海上學府」首途來港

六艘拖船，於本月十日在佛羅里達州伊佛拉斯港把已改名爲「海上學府」的「伊利沙白皇后」號拖出深海，它正準備作四十五至六十日的旅程，開抵本港。（合衆國際社無線電傳真）



港九各區街坊會協進會昨舉行春節聯歡及歡宴四街坊首長榮獲勳銜、勳章。（右起）吳多泰、謝雨川、繆其安、曾紹松、張錦添、張瑞庭、陳覺軒、岑才生。

街坊協進會春節聯歡 宴賀曹紹松等獲勳銜

【本報訊】港九各區街坊會協進會，昨日下午在九龍海天酒樓舉行第十次委員會議，會後並舉行春節聯歡會及歡宴曹紹松與繆其安榮獲M·B·E勳銜，陳覺軒與張瑞庭榮獲勳章。

委員會議除報告會務外，決定一、通過修章小組委員會議決案，並通函各區會徵詢意見後，提交下次會議討論；二、防英團推選岑才生任團長、副團長曾紹松，秘書余森祐，司庫曾福康；三、推定岑才生、繆其安、陳覺軒組成選舉委員會，籌備下屆改選工作；四、下次會議定下月四日下午六時舉行。

會後隨即舉行春節聯歡會及宴賀曹紹松等榮獲勳銜，席間由主席張錦添致新春賀詞，隨由名譽顧問謝雨川致詞，讚揚各街坊首長致力街坊福利工作之成就；名譽顧問吳多泰分別代表致送賀屏與獲M·B·E勳銜及勳章之曹紹松、繆其安、陳覺軒、張瑞庭四位街坊首長。最後由曹紹松代表致謝詞。參加嘉賓有香港民政司署員許舒夫婦、民政司署聯絡主任容瑋、街坊研究會主席呂浩晉、名譽顧問吳多泰、謝雨川、曾紹松夫婦、繆其安、陳覺軒、張瑞庭及各區街坊會首長理監事二百餘人。

薛璞在獅會演講 廿年後之香港 道路應多三倍

【本報訊】香港太平山獅子會，昨（十一日）下午一時，在文華酒店舉行二月份例會。由會長陳伯祺報告會務，亦請交通事務處長薛璞，講及「香港交通問題」。

薛氏宣稱：香港現今人口擠迫，交通繁忙，且交通意外常有發生，且他日隧道建成，則香港與九龍交通更爲繁忙，現除原有道路外，是不夠應用，故在二十年後，香港道路，應多三倍，使繁忙的香港交通，得以調整。現在已有一批人在籌備調查道事，希望能早日實行。

會後由獅子會贈旗給薛璞處長留念。

三閩替荃灣北僑會 籌得福利費四萬元

【本報訊】荃灣北僑福利會爲籌募福利經費，前晚在九龍明愛中心，由台灣三閩歌舞團包演九時半一場，口脫同拉攏的北僑鄉親八百多人臨場欣賞，籌得款項約四萬元，成績不俗。

荃灣理民官班隆士夫人，主持頒贈錦旗給蝴蝶蘭、紫羅蘭、美玲蘭、三合柱，太平紳士邱德根則頒旗給該團經理人呂楚裳。觀禮者有聯絡官周劍鳴、黃耀奎、荃灣鄉事會主席陳浦芳、楊從得、何永光及當地社團領袖等甚衆。

在未開演前，該會理事長何振鋒致詞，略謂本會此次籌款的準備時間，只有一星期，但荃灣北鄉各大廠商對本會熱烈支持，踴躍捐贈獎票，成績至爲美滿，藉此向各有關人士表示謝意，旋即由三閩全體藝員落力表演，至深宵始散。

籌辦籌演的該會職員名單：永遠名譽會長查濟民、吳文政、邱德根，理事長何振鋒，顧問林之榮、吳知仲，理事朱潔軒、祝煥福、陳耀旺、蔣鴻文、范選琦、張雲龍、王甦、路子祥、路徳明、姜茂祥、蔣九如、郁正春、施軍、童永華、王秉彝、徐選初、陳錦榮、朱永年、朱叔生、楊明、宋陳廣浮、何富泰、李周迪猷、邵秀英、王家伯康、許斌海、虞和榮。

圖爲陳官明與宣娟娟結婚照

陳官明宣娟娟結婚

麗的呼聲（香港）有限公司高級職員陳官明君與宣娟娟小姐，於本月六日在九龍婚姻註冊署舉行婚禮，到賀親友甚衆，翌日，一對新人飛往台灣歡渡蜜月。

柯達在港舉行市務研究會議

【本報訊】據柯達公司宣稱：服務乃現售的先決條件，祇能貢獻同類中最好貨品是不夠的，必需時時提供最佳的服務，準時交貨，技術協助等。

伊士曼柯達公司亞洲、非洲及中東市務董事兼管理平非達，將在該公司在港舉行爲期五天的市務研究會議（二月八日至十二日）對上述觀點作詳細解釋。

參加該會議的本港代表有柯達（遠東）有限公司助理董事麥堅、營業經理陳致遠。

菲氏表示：世界各地的柯批發商皆爭相依循此基本處理。此研究會議的目的在於研討最新方法，使此道理付諸實行。

籌募戴督康樂基金 義映入場券已發售

【本報訊】國泰機構推出新片「浪子之歌」義映，籌募戴麟趾爵士青年康樂基金之義映入場券，業已由國泰機構印妥，并交與該項基金籌募會負責人何世柱，開始發售。此次義映入場券全部共四百張，另一部份公開發售外，另一部份已經由有關方面之人士預定。

義映入場券分爲每對五百元、二百元及五十元三種。在電影放映之前，并在大會堂設酒會招待購買五百元入場券之佳賓，同時恭請港督戴麟趾爵士親自到場與各界人士握手聯歡。

聞

先室范氏夫人痛於一九七一年二月十一日壽終香港聖保祿醫院積閏享壽八十有一歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇二月十二日下午二時大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此計

杖期夫 梁福如
孝男 巨鴻 媳 楊婉玲
女 大蓮 婿 李廣煜
小蓮 婿 謝冠英
孫 弘毅 女孫 寶璐 寶玨
外孫 謝漢森 李和生 謝耀坤
謝耀榮 謝志佳
外曾孫女 李家樂
泣告

聞

先慈何母李鳳大夫人痛於公曆一九七一年二月十一日（農曆辛亥年正月十五日）上午九時壽終九龍聖德勒撒醫院積閏享壽八十一歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇二月十三日（星期六）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此計

孝男 汝深 媳 朱寶華
女 展碧 適陳
展嬌
展好 適黃
誼女 黃寶英 適何
孫男 數平 數忠 孫女 數儀 誼孫男 陸兆棠

治喪處：九龍殯儀館 大角咀楓樹街一號A 電話K八〇九六二九·八〇九四二九
通訊處：九龍廣東道人人茶樓 電話K[illegible]

謝

先夫廖公榮字肇灼府君之喪於昨日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世鄉宗友
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 廖潘雪梅
孝男 鴻釣 澤霖 澤桓 新民
女 撫儀 婉儀
孫 鳳姍 鈞河 儀
謹謝

四代專門老中醫牌 廖仲秘方 聰
頭暈 腦痛 詳細解答因何引起 新起一服見效 久患保證斷根
失眠心跳 虛弱
元氣虛損，腰酸背痛，機能退化，四肢軟弱，作事無神，或見效而不斷根者，切勿灰心，請速來診。醫寓：旺角彌敦道七五九號二樓中僑國貨公司右鄰，早十至晚七時，晚在荃灣聚安街一〇二號三樓，星期下午休息。

春季大貢獻
歲後酬賓 勿失良機
男女衣飾
童嬰服裝
家庭用品
電器傢具
新花衣料
文房用具
欵新花靚 質美價廉
新街市百貨商場 香港大丸 電話：H-767321

不用開刀 認明招牌 提防射影
腸氣專科 祖傳醫治 永不復發
腸氣墮痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偶墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝。
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

珠海書院校外課程招生（校外課程概覽及招生章程函索即寄）二月十六日上課 上課前兩天截止報名 除電腦I.C.L.班外 晚間七時至九時上課

科目	I.C.L.電腦	OLIVETTI電腦	應用文	國語	翻譯	實用會計學	新數學組	透視學	室內裝飾	日語會話	國畫	西洋畫	繪畫深造	美術教學	音樂教學	香港風光
內容述要	FORTRAN PROGRAMMING I.C.L.電算機及打孔機之實習	電腦101之PROGRAMMING及實習	信札簡帖函電公牘會議紀錄等之寫作	注音字母拼音發音會話語氣及詞語之研究	社交文件公牘合約之翻譯	各種帳簿之處理及表冊之編造	甲組爲中五以及中學教師而設；乙組兼及小學教材內容適合小學教師而設	透視原理平行及角度透視及陰影學	原理及應用顏色配襯傢私及佈置之設計	日語普通會話利用錄音教授	素描及國畫之欣賞與繪畫法	素描及西洋水彩及油畫之欣賞與繪法	作加深之研究與個人藝術之修養	美術教學之認識爲一般中小學美術教師所必習	音樂教學法之原理及方法爲中小學教師所必習	全港各地風景名勝（幻燈片）及旅遊之指導
組別（上課）	逢星期六下午二時至四時	A,B或C	C	A或B	B	A	B	A	B	C	A	B	C	A	B	C
全期學費（元）	350.00	90.00	40.00	75.00	75.00	75.00	(甲)90.00 (乙)45.00	40.00	40.00	90.00	60.00	60.00	40.00	40.00	40.00	40.00
授課節數	50	24	24	48	48	48	(甲)48 (乙)24	24	24	48	48	48	24	24	24	24
主講者	DRS. CHOU & LEE	成得平	鄧秉沅	顧文宗	張敏	李允炳	李永臻 蔣能瑞	沈穎	沈穎	黎鎏	朱美玲	朱美玲	朱美玲	朱美玲	黃友棣	李君毅

報名上課：A組逢星期一、四；B組逢星期二、五；C組逢星期三、六上課，授足上述節數，每節爲四十五分鐘，即日報名，報名時須繳足全期學費，繳費後依時到校上課，不另通告。

受拆遷影響木屋合法權宜商店

發津貼代替舖位 最高可獲兩萬元

【本報訊】港九及荃灣各木屋區及平房區的合法權宜商店，今後因公地發展而受遷拆影響，住戶最高可得現金津貼二萬元，以協助各店主另行物色地點，繼續營業。

以上是徙置事務處發言人昨日透露的。該發言人續稱：發給權宜木屋區及平房區商店現金津貼，乃爲依照一九六九年後期所公佈採用的新政策而實施。在此之前，此等商店在受遷拆影響時，均由徙置事務處在新區內配予商店的單位。

發言人指出：採用新政策安置木屋及平房區權宜商店的主要原因，乃爲鑒於新區大廈近年來趨向高空的發展，以有限的土地盡量爲更多人解決住所的問題，因此，新區大廈舖位的數目比例的減少，以致沒有足夠的數目去安置須受遷拆的木屋及平房商店。

發言人說：政府在獲得市政局贊同之下，於去年年底時實施新的政策，以現金津貼代替新區舖位的分配，而此後所有新區的舖位，將以公開招標方式出租。

發言人續稱：在實施新政策時，原定每戶商店不論大小，一律得獲現金津貼六千元，但面積不及五十方呎的商店則不得領取津貼。在實施後的十多個月來，徙置事務處檢驗到有相當的困難，一律數額的津貼，對規模較大的商店似欠公允，而尤有甚者，五十方呎以下的店主沒有領取津貼的資格，將使他們遭受極大的困難。

徙置事務處因此對新政策加以再一次的檢討，經過徵詢市政局的徙置政策及管理兩委員會之後，徙置事務處長另行提出建議，乃爲現金津貼應根據商店的大小作爲評定的基礎，並應包括五十方呎以下的商店。此外，津貼的最高額增加至每戶二萬元。

徙置事務處長此項新建議，在獲得港督會同行政局及立法局的財務委員會予以批准後，經予以實施。依照新建議所提出的辦法，受拆遷影響的木屋及平房區權宜商店，如其面積在五十呎以下，每方呎得獲現金津貼一百二十元，超過五十方呎的，除可獲爲首五十方呎的津貼六千元外，其餘每方呎可得津貼卅元，直至二萬元爲限。

以前領欵者 可以補發

發言人又說：在實施現金津貼以來，受拆遷影響的木屋及平房商店亦因此辦法而得繼其營業，徙置事務處人員將依照紀錄重新評定他們應得的津貼，即以前沒有領取津貼資格的五十方呎以下的商店的店主，將可獲補發現金津貼，而超過五十方呎商店的店主，亦可獲得補發額外的津貼，視其商店的面積而定。

但發言人重申聲明：舉凡木屋區、平房區及安置區的店戶，必須符合下列資格，方可申領現金津貼：

㊀此等商店在徙置事務處進行首次商店調查時，已在經營生意。㊁所經營的生意必須是屬零售性質。㊂供營業用的地點，必須爲建築上本身已劃分及獨立性。㊃在拆遷登記時仍在營業中。

凡不符合資格的店戶，過去在拆遷時並無取得新區舖位的權利，因此在新辦法之下，也不能領取現金津貼，不合格商店計有下列各類：

（甲）在末次登記的非法業務內經營零售生意者。（乙）在徙置事務處於一九六二年及一九六五年進行商業登記之後，始行於住宅建築物內開始經營零售業，因此在徙置事務處的登記册內並未註明爲零售商店者。（丙）在商店登記時或遷拆前的初步審查時，被發現經已停止營業。（丁）在甲級或乙級安置區經營零售生意，但早經明文規定遷拆時無資格領取舖位者。

和尚藏毒 判監六週

被告曾有九次毒品案底

【本報訊】在銅鑼灣裁判署前日被控藏毒和尚，昨在庭上承認控罪，經裁判法官判其入獄六週。

被告鄧明，卅一歲，住景隆街，被控於本月八日，在景隆街寧寧（譯音）公寓內，藏有毒品一包，裡面爲小量海洛英。

當日探員到達上址，在其枕頭底找出一個膠紅封包，內有海洛英一包，同時找到一個有毒品痕跡的火柴盒。

主控指出：被告有案底達十四次，開始犯罪爲一九五七年，其中有九次爲毒品案，三次是偷竊案，被告皆入獄。

被告在庭內對法官說：自上次出獄後，已自加約束，無奈今次又再犯案，求法官從輕發落。他又謂上次提堂，尚未證明有罪與否，很多記者便將他的照片刊登在報上，使他成爲新聞人物，不能再返大嶼山修經，徒弟及師傅也對其不滿，無疑將其遏絕。

法官指出此乃與人無尤，且被告過往行爲甚劣。

電腦貼士 明日刊出

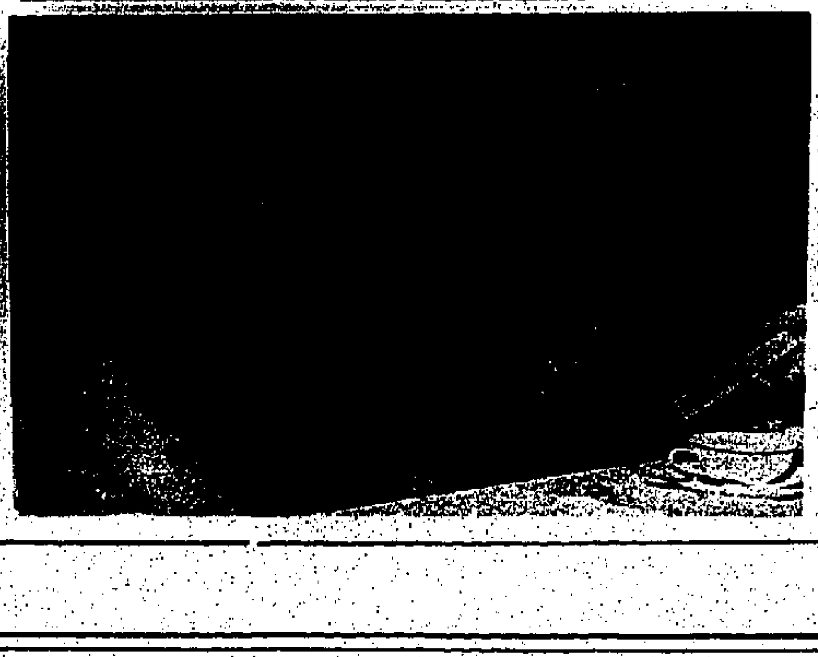
【本報訊】上次賽馬（即元月廿三日第四次賽馬第四天）本報從幾位研究用電腦計算賽馬貼士之人士，提供三場貼士刊出，每場三隻，結果三隻正選，「奔」、「穩得」、「雲中鹿」均跑出頭馬，如以獨贏三穿四每注二十元，即可贏彩金八百餘元，另一場「奔」與「晨上星」之連贏位亦被貼中，派彩二百十元，可見電腦計算賽馬貼士，準確性很高，本報再獲得這幾位人士提供週末的三場電腦貼士，將於明天刊出，請讀者與馬迷留意。

農曆新年以來 氣溫昨日最暖

【本報訊】昨日是農曆新年以來最溫暖的一天，預料今日天氣繼續溫暖，並會有薄霧。

據天文台預測：今日吹和緩東風，密雲，有幾陣零散微雨，晨早時沿岸會有薄霧，最高氣溫約爲攝氏十九度。

由於受大陸寒流南下影響，本港一連十多日天氣寒冷，最近兩日雖然氣溫稍高，但寒氣仍存，至昨日才寒氣消退，正式回暖。室外氣溫升逾攝氏廿一度，空氣溫度亦高，沿岸且有薄霧，爲農曆新年以來最溫暖的一天。天文台預料今日繼續溫暖及有薄霧。



醫學中心籌款義演，在歌劇中飾演「蝴蝶夫人」的潘若芙醫生（左邊）及飾演海軍中尉的米高賴因（右邊）。

醫學聯會上演名劇籌募

醫學中心基金 二百五十萬元

【本報訊】香港醫學聯會爲籌募興建「醫學中心」的基金，特邀請香港歌劇會在三月三日、四日及六日晚上八時半，在香港大會堂音樂廳上演普仙尼的得意作品——歌劇「蝴蝶夫人」。

港督戴麟趾爵士夫婦及多位社會名流，將在三月三日晚上到場觀看第一場的演出。

該歌劇是用義大利文歌唱，由義大利人高爾地教授担任指導，由其學生担任各個角色：潘若芙醫生飾演蝴蝶夫人，米高賴因飾演美國領事，林朱惠堅飾演海軍中尉，麥達尼爾飾演美國領事，林朱惠堅飾演侍女，陳超羣飾演高僧。

在三月三日晚上演出的一場，入場票分十元、二十五元及五十元三種。在三月四、六兩晚演出的兩場，入場票分五元、十元及二十元三種。估計每場將售出入場票一千三百多張。籌欵興建「醫學中心」的目標是二百五十萬元，該次歌劇演出是籌款的第一步。

香港醫學聯會是本港二十四個醫學會中的十八個所組成，在一九六九年二月十八日成立，創辦者爲「香港醫學會」及「英國醫學會香港分會」。聯會之主要目的爲：㊀促進醫學科學之進展；㊁促進各醫學會間之合作；㊂發展爲醫學深造及研究而組織之各項事宜。

目前各醫學會正急需一間能予會員聚集之會所，「醫學中心」將設有辦事處、會議室及秘書處，以供各會友使用。

現下該會計劃興建的會所，將有一大堂，數小講授室，及會議室，作爲醫學會議及醫務從業員深造班之用，還附設有圖書室及醫學博物院等。

該會初步籌募計劃之推行，得香港歌劇會熱心助演，敬希各界人士踴躍支持，慷慨解囊購票，欣賞故事動人、音樂美妙之歌劇「蝴蝶夫人」。

機場搜出私運黃金 時值廿餘萬元

一歐籍男子被警方傳訊

【本報訊】警方人員昨午在啓德機場破獲一宗私運黃金走私疑案，搜出黃金約五十七磅，時值港幣廿餘萬元，一名歐籍及一名馬來西亞華僑被帶返警署協助警方追查該案。

該名馬來西亞華僑，於昨日稍後時間已被釋放，而歐籍男子仍留在警署接受盤問。

據悉：有關方面人員於昨日較早期間接獲線報，謂有人企圖偷運黃金及其他物品來港，當即由海關及緝私隊派出探員多人，前往機場一帶，對來港旅客及行李展開嚴密監視，同時稽查組探員多人亦奉派至現場，監視可疑人物。

至昨日中午時分，有關方面人員在海關檢查處搜出一批黃金，重達廿六公斤（約五十七磅餘），估計時值港幣約二十餘萬元。同時，在兩自外地來港的旅客中，有一名廿四歲歐籍男子及一名馬來西亞華僑，爲警方帶返警署協助警方偵查該案。惟至昨晚，其中的華僑已獲釋，另一人歐籍男子仍在訊問中。

上月遊客超過六萬 日本人創最高紀錄

【本報訊】據香港旅遊協會本日宣佈：在今年一月份的遊客統計中，最突出的是日本遊客數字創每月最高紀錄。

一月份的日本遊客來港總數爲二萬零一百九十三人，突破了去年十二月份的一萬九千八百八十三人的舊紀錄。

一月份各國遊客來港的總數爲六萬一千九百一十人，較之去年一月份的五萬七千九百零九人，增長爲百分之七。

一月份的日本遊客總數二萬零一百九十三人，和去年同期的數字比較，增長百分之五。

一月份美國遊客來港總數爲一萬二千二百一十九人，比去年同期亦增長百分之五。

一月份其他各國遊客總數及其增減幅如下：澳洲遊客四千八百四十四人，增長百分之八；歐洲遊客（不包括英國）四千一百人，增長百分之四；菲律賓遊客二千三百五十九人，下降百分之十四；英國遊客二千一百卅七人，增長百分之十四；泰國遊客一千九百五十二人，增長百分之七十一。

遊客統計中不包括過境旅客及來港度假軍人在內。

徙置處招請管理員 監督新區一般事務

【本報訊】當局即將招聘新區管理員一批，在新建的七處新區担任巡察工作，以改善管理及對居民的服務。

徙置事務處採取新猷，旨在加强巡察人員的實力，效法政府廉租屋宇應用的管理制度。

僱用管理員之七處新區爲：柴灣、秀茂坪、油塘、慈雲山、石籬、葵田與青山。此等新區將於今年全部落成。

倘採用管理員的計劃證明成功，則此種計劃，將分期四年推廣至現有的十六幢高第四型及第五型新區大廈。此等大廈共有居住單位八萬四千五百五十個。

新區管理員將在新區宿舍住宿，負責日夜巡察工作。

新春收獲 問君有否？

通宵達旦、睡眠不足、虛火上昇！請用

桑棗枇杷蜜 早晚一杯 解臟腑燥結 潤百體諸官

現值新春佳節，常人每每通宵達旦，濃夜狂歡，難免虛火上升，或飲食無度，炮酒過多，引致喉痛舌爛，口臭胃滯及眼熱乾咳諸種疾病，若用桑棗枇杷蜜，即可奏效，如早晚飲用，尤能預防上項病患，增益健康，夜寐不寧，尤著奇效。

切勿浪費：若用以調整臟腑，一瓶可開滾水四瓶，愛好冷飲者，可貯雪柜中，嗜熱飲者，可貯暖水壺中，早晚或口渴時飲之，美味芬芳，老幼咸宜。

先施公司 各中西藥行均有售

香港科化藥廠出品

爲配合西區重建計劃而趕建的新型住宅！

真善美大廈

經已動工‧一年落成

地點旺盛‧遠景最佳

兩梯五伙‧三面單邊

依新例興建‧設計完善

年期長久‧(999年期)

分層出售‧分期付款

皇后大道西 428-440號

洽購處：錦華置業有限公司‧協成行

香港威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓

電話：H234523‧H236741

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：

建業大樓

香港柴灣地段C.W.I.L.29號

柴灣中區‧環境優美

廳房四正‧交通方便

每層由：二萬餘元起

入伙後月供122.40元（每萬元本息在內）

趕建上蓋 明年四月完成

洽購處：立信置業有限公司 香港德輔道中七十六號地下 電話：H442234, 444864

春茗宴會好意頭

百事吉祥在君手

請購

紅頂金身

百事吉

FINE CHAMPAGNE COGNAC

GP-55

新界元朗廿八咪半

泰園漁村酒家

西湖 阿里山 日月潭‧風光景色

春同大地 郊遊建興 本園酒家 湖光山色 自設魚塘 巧手專菜 鐘開百席 隨意小酌 水上單車 兒童玩具 設備車場

島語花香 行樂及時 風景幽雅 [illegible] 海鮮生猛 地方寬敞 社團宴會 [illegible] 電動快艇 多種供應 免費停泊

逢星期一至六舉辦新界[illegible]（一）勒馬洲（二）錦田古堡（三）青松觀 [illegible]

本酒家電話：〇七六三九七一 〇七六三九七二

定座電話

（一）油蔴地渡船街五號玲記士多 電話K849249

（二）旺角亞皆老街82號保民業行 電話K842952

（三）灣仔大道東241號保寧業行 電話H728019

（四）荃灣兆和街18號A太平洋錶行電話0406926

菓曼

慶祝九龍分店 週年紀念 減價酬賓：

（一）新貨：胸圍、鞋、手袋、毛衫、一律七折

大衣、套裝、彩褡，一律半價。（兒童用品除外）（多買更加優待）

（二）大批存貨：在香港中環安瀾街13號特價傾銷，鞋、彩、褡等由五元起

（三）持有九龍分店發單號碼末字「4」字者，到香港總店可享同樣優待。

（星期日，下午一時至六時，港九三店照常營業，（星期六休息））

總店：香港己立街（娛樂戲院側）

九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四〇室

地王舖位住宅特別賤價出售

設計間格實用 建築材料最好

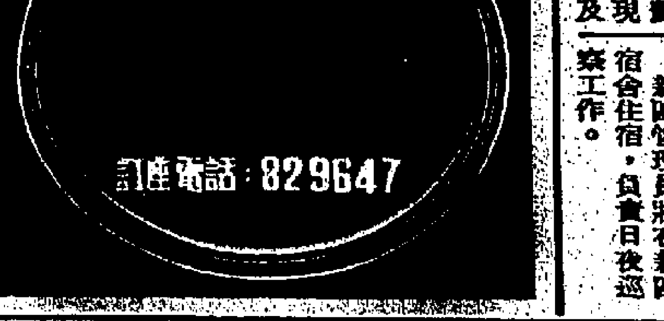
（一）北角英皇道南方大廈（即皇都與麗都兩戲院中間）市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到六十萬元

（二）彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒家每尺二百二十元

合意請電 K912029 K912125 K911925 K881148 K881147 K881146 接洽

美麗華大酒店 主理

啟德機場



訂座電話：829647